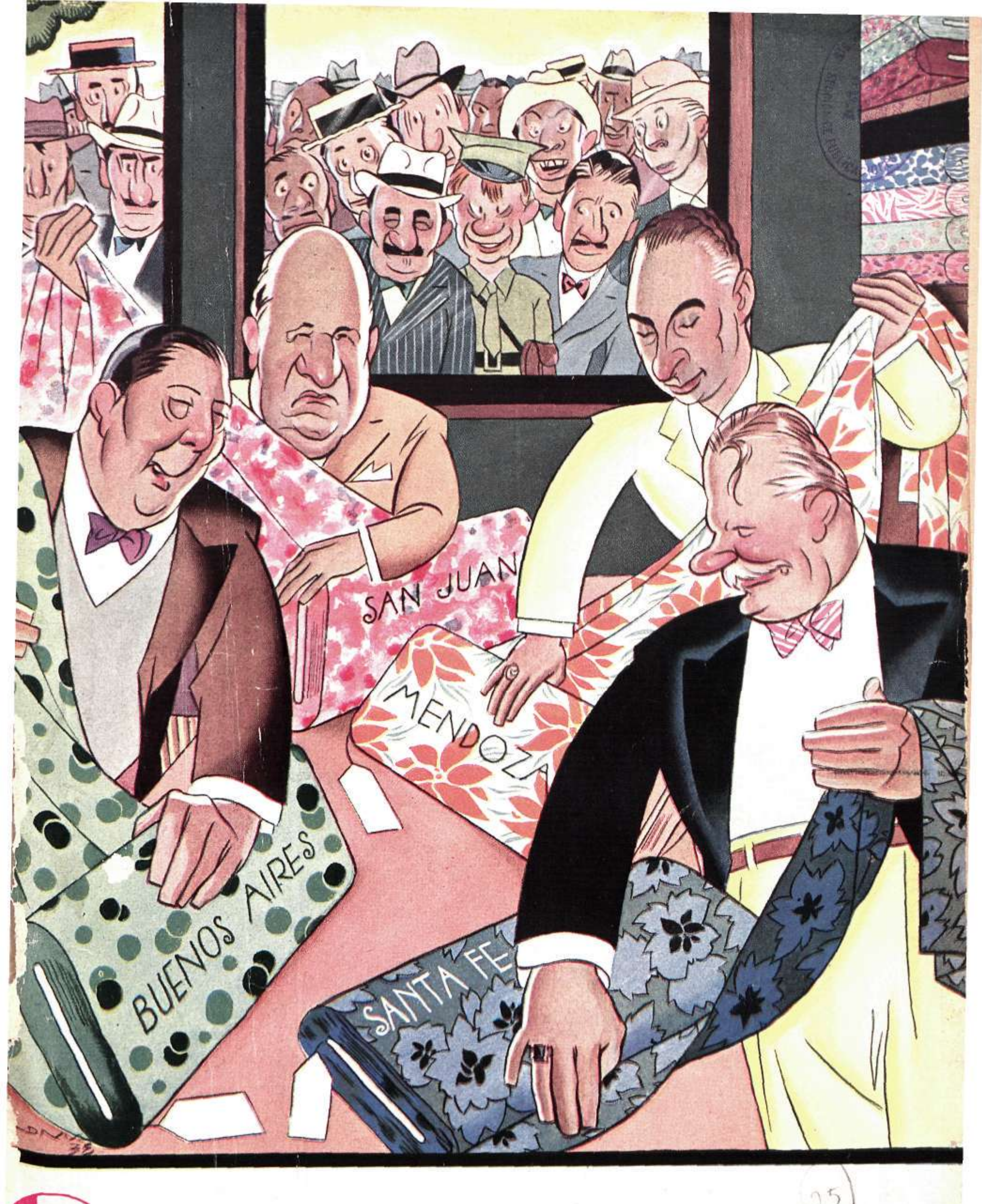


Caras y Caretas

Aunque no es justo ni es noble,
se proponen desdoblar,
sin ver que con el desdoble
hay más tela que cortar.



LA MODA DE PARIS

Vestido de noche, en organdí blanco con motitas. Un gran lazo de seda azul rodea la cintura y los hombros. Modelo de Maggi Rouff.

Foto de Keystone, exclusiva para "Caras y Caretas"



Canción de las luces devoradas

Las luciérnagas bailan
Sobre el estanque.
En las aguas saludan
Manos de sauces
Y luces que suspiran.
Charlan rosales
Junto a las barcas
Del estanque.

Pecho de paloma,
La paz del aire.
¡Surcan ojos de silfo
Cielos y estanque!

El dragón de la luna
Abrió sus fauces,
Fauces de plata
Fría y diamantes,
Y devoró las luces
Del estanque:
¡Ni estrellas ni luciérnagas
En aguas ni aire!

¡Cómo lloran los grillos
Por todas partes!

ARTURO VAZQUEZ CEY

Grabado de Fernando M. Alegre.



UN COMPAÑERO de VIAJE

Por Mario Félix Vallejo

En uno de mis últimos viajes a la provincia de Corrientes, conocí a un hombre de campo que... Voy a narrar el caso.

Corría el tren. Como no podía menos de suceder, iba yo en el coche-comedor sentado frente a un "Old Parr" con agua helada.

Apenas salido el tren de Caseros, tomaron asiento frente a mí un hombre de agradable aspecto campesino y una nena como de tres años de edad; su hija, tal vez. Bien plantado, moreno, pelo negro, facciones pronunciadas de la vigorosa raza guaraní, el hombre me resultó simpático en la primera ojeada. Siempre me han atraído estos hombres de campo que usan bombachas y botas. Las puntas del pañuelo blanco de seda, que lo llevaba con gracia anudado al cuello, aleteaban suavemente a impulsos del viento.

Le extendí mi atado de cigarrillos.

— Gracias, señor. Yo fumo de éstos — y mostró unos cigarritos de confección casera.

— Permítame, entonces, que le ofrezca un whisky — insistí, a fin de captarme un compañero de viaje.

Aceptó, complacido y cortés.

A poco, entre sorbos del confortante licor, entablábamos amigable charla.

La nena dormía al arrimo del hombre.

Afuera, vastas campiñas, obscuras arboledas, ganado esparcido, ranchos semiperdidos en los altibajos del campo. Paisaje alegre, luz dorada del sol en un atardecer bonancible.

Mutua simpatía nos había ligado, y parecíamos viejos camaradas.

De pronto, con la espontaneidad que suele dar el afecto, y al tiempo que acariciaba la cabeza de la chica, dijo el hombre:

— Ha quedado huérfana...

Presentí una amarga historia; mas él pareció adivinar mi pensamiento, y agregó:

— Huérfana, pero la madre vive. Y al padre, usted lo ve. Me llamo Martín Romero, señor.

— ¿Entonces, es una huérfana con padres?

— Le voy a contar, señor. En Caseros soy persona conocida. Hace cinco años arrendé mil novecientas hectáreas. Trabajé con majada flor y algunas vaquitas. No me fué mal. Pero ahora, en este viaje precisamente, voy a establecerme a Solari. He arrendado campo, y ya trasladé mi hacienda.

— ¿Y por qué deja Caseros, amigo, si allá le fué bien?

Martín Romero inclinó un tanto el busto y, con expresión confidencial, respondió:

— Porque me engañó mi mujer.

Guardé silencio. Interpretó mi discreción, pero el buen compañero de viaje quería darme una prueba de confianza:

— Sí, señor. Me casé hace cuatro años. Esta es nuestra hijita. Vivíamos felices. Julia era linda, hacendosa, buena madre... Disfrutábamos de las mejores comodidades que se pueden alcanzar en el campo. Yo la quería; no sospechaba... Usted comprende, ¿verdad?... ¿A qué le voy a referir punto por punto esta historia de infidelidad? Todas son parecidas, señor. Una noche regresé de la ciudad. Llevaba regalos para ella y mi hija: alhajas, zapatos, juguetes. Encontré a la nena llorando. Llamé a Julia. Me dijo la sirvienta que había salido después de mediodía y que me había dejado una carta. Léala, señor...

Tomé el papel. Decía así: "Martín: Me voy con el hombre que amo. Te dejo a la nena. Perdóname. Julia".

Le devolví la carta sin decir palabra.

— Con estas breves líneas termina la primera parte de mi vida — concluyó Martín Romero; rompió el papel y tiró los fragmentos al viento. — La segunda parte voy a comenzarla en Solari.

Miró con ternura a su hija dormida y quedó serio.

He aquí un drama, pensé, que viene a arruinar la vida de este hombre joven y fuerte.

— Si me permite — habló, cambiando la seriedad en tono animoso, — lo invito a tomar otro whisky.

— Aceptado.

HABÍA llegado la noche. El tren acercábase a Solari. Las luces de la pequeña población parpadeaban a lo lejos. Allí quedaría mi grato compañero de viaje, a quien, por cierto, no supuse ni remotamente con una tragedia a cuestas. Lo cual, confieso, me causó no poca tristeza y compasión.

El silbato de la locomotora anunció la llegada.

Al pasar lentamente nuestro coche-comedor por el andén de la estación, corrió hacia la ventanilla de mi compañero una hermosa mujer. ¡Relámpagos! Hermosa de verdad. Esbelta, blanquísima, ojos negros... (¡venga aquí un poeta de los tiempos viejos para describirla!). ¿Si será Julia?, pensé, y me tragué la curiosidad.

Martín Romero la saludaba en alta voz, y ella correspondía con expresiones de vivo afecto.

Me puse de pie para despedir al compañero; pero él habló primero:

— Adiós, mi amigo. Le deseo buena suerte. Usted ha creído, sin duda, que yo sufro por la huída de aquella mujer, pero se equivoca. Una madre infiel que abandona a su cría demuestra menos corazón que una perra. ¿Y usted cree que soy capaz de llorar por eso? ¡No, señor! A ese asunto le he puesto punto final, y aquí llego a estos pagos a rehacer mi vida al lado de otra madre para esta criatura.

Alzó a la chica para que la besara.

Nos abrazamos.

— ¡Así me gustan los hombres, canejo! — le grité al partir el tren.

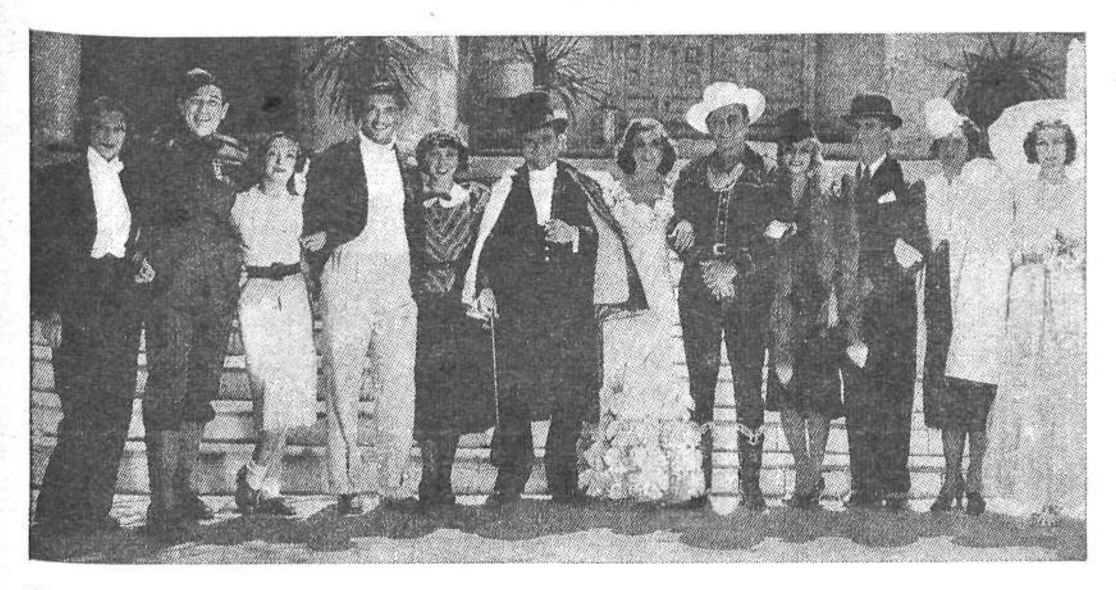
Sonrientes, parados en el andén, los tres correspondían a mis saludos con afectuosos ademanes.

Comenzaba, pues, la segunda parte de la vida de Martín Romero.

Y yo, por supuesto, me mandé otro "Old Parr" a la salud de los tres.

Mario Félix Vallejo

Dibujo de Valdivia





La imitación más perfecta de Hollywood es la que hace de Carlitos Chaplin el "doble" Eugenio De Verdi, italiano de nacionalidad, llegado a los Estados Unidos cuando tenía veinte años. Trabaja en el teatro, tiene actualmente cuarenta años y es inventor por afición.

LOS OBSCUROS Y ABNEGADOS "DOBLES"

El "Doble" en Hollywood es la eterna víctima. Cuando el astro o la estrella descansa, el "doble" o la "doble" pasa las horas y las horas en el taller de los modistos soportando las pruebas de los trajes y vestidos y en las galerías, padeciendo las impertinencias y las órdenes de los ayudantes de los directores (que, en cierto modo, son los dobles de los directores...). El "doble" es el que recibe los golpes y las bofetadas; es el que está en el lugar de peligro cuando el astro debe aparecer en la escena más trágica. El "doble" trabaja desde que se comienza a preparar el film hasta que se termina. Es una sombra. Su fortuna y su trabajo dura lo que dura la celebridad del gran actor o de la gran actriz que le ha tocado en suerte. Vive de ellos y lo substituye no sólo en los ensayos sino frente a las cámaras y los micrófonos. No hace muchos días hemos visto en *Saratoga* a la muchacha que hacía de "doble" de la ya desaparecida Jean Harlow ocupar su lugar para que la película se completara con las escenas que el fallecimiento de la estrella había dejado truncas.

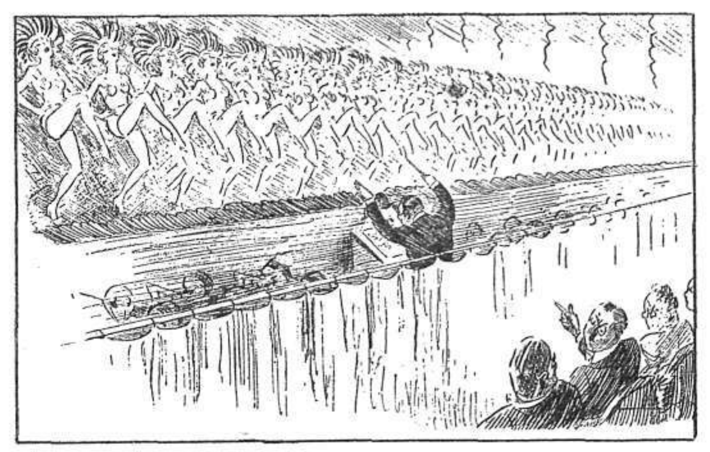
Del parecido y la notable forma en que imitan a los actores famosos tenemos una prueba en la fotografía que ilustra esta página. En ella figuran los "dobles" de los actores más en boga actualmente. Ellos son, de izquierda a derecha: Carol Dietrich (que ningún parentesco tiene con la estrella) para Marlene; Arthur Mc Laglen, hermano y "doble" de Víctor; Lorraine Bond, que corresponde a Merle Oberon; Phil Waldron, sombra de Clark Gable; Berna Mack, de Claudette Colbert; Howard Bruce, que hace de Eduard Arnold; Sylvia Lamarr, que es una Joan Crawford, quizá más joven; Richard Dix, que es él mismo en persona; Maxime Jerome, que sirve para Bette Davis; W. W. Dearborn, un sosia de William Powell; Mary Miner, que ocupa los puestos de Irene Dunne; finalmente Margaret Bryson, que hace de Loretta Young.

Diremos de paso que todos estos "dobles" tendrán oportunidad de figurar en la pantalla en un film que se estrenará en la próxima temporada y, naturalmente, demostrarán un poco conocido aspecto de la vida en Cinelandia.



— Me causa pena cortar este árbol.
— ¿Por qué?
— Tiene un grato recuerdo para mí.
— ¿Algún corazón grabado?
— No. En aquella rama colgué a mi primera mujer.

(De *Judge*)



— No acierto a decidirme. Las invitaré a todas a cenar.
(De *London Opinion*, Londres)



— ¡Cómpreme este hermoso perro guardián! ¡Créame que le hace falta!
(De *Everybody's*, Londres)

LUCES DE

HENRY FORD Y EL VAGABUNDO

Viajando por una ruta de poco tránsito, Henry Ford, el rey del automóvil, sufrió una "panne" con el coche que él dirigía. Quiso el azar que acertara a pasar por ahí, en ese momento, un vagabundo, quien, en sus buenos tiempos, había sido mecánico. Y éste, después de un momento, logró poner el coche en marcha.

Ford, agradecido por la actitud del desconocido, quiso pagarle sus servicios y le preguntó:

—¿Qué prefiere usted? ¿Tres mil dólares contantes y sonantes, o una renta vitalicia de ciento cincuenta dólares por mes?

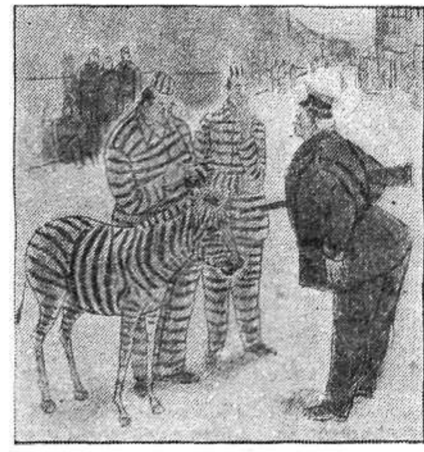
El pobre desconocido se decidió por los tres mil dólares al contado.

— Ha hecho usted muy mal en elegir así — replicó Ford. — Los tres mil dólares se los consumirá usted en poco tiempo, mientras que la pequeña renta le habría servido para el resto de sus días.

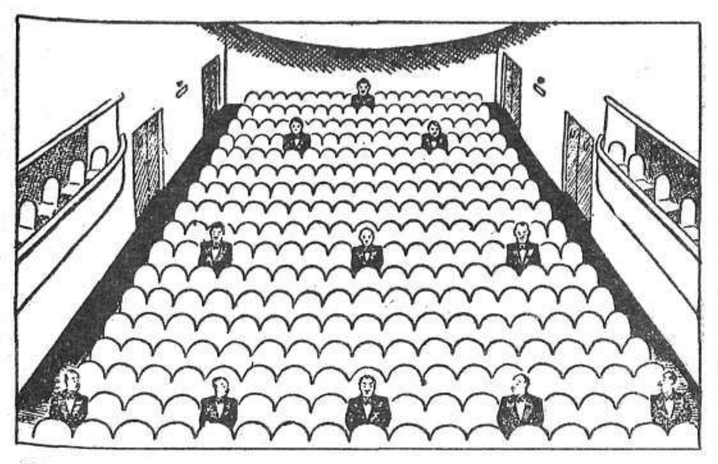
— ¿Y quién le dice a usted — contestó a su vez el vagabundo — que con la suerte que usted tiene en los negocios, no me tocara morir dentro de un mes?



— Mi mujer no ha podido venir, pero no ha querido renunciar al placer de mostrarles su nuevo tapado.
(De *Travasso delle Idee*, Roma)



— ¿Podríamos guardarla como mascota?
(De *Esquire*, Chicago)



El jefe de la claque, ex campeón de fútbol, ha distribuído sus elementos.
(De *Ric et Rac*, París)



— El año pasado estuve en el manicomio, pero ahora estoy mejor de la cabeza.
(De *Marianne*, París)

BENGALA

TODO SE EXPLICA

Un predicador hablaba en Londres sobre el Evangelio de la Samaritana.

— Hermanos — dijo a sus auditores — no se sorprendan si este Evangelio resulta largo... No olviden que es una mujer quien habla...

LUNA DE MIEL

Ivonne Printemps, que conoce bien Inglaterra, refería este caso que ella había escuchado:

Un visitante se presenta en casa de una joven pareja recién casada, y es informado por la consorte que el esposo está ausente.

— ¿Cómo, ausente? — pregunta el huésped, asombrado.

— Sí, está en viaje de bodas.

— ¡Cómo! — insistió el forastero, más sorprendido aún. — ¿Y usted, que es la esposa, no lo ha acompañado?

— No, señor — respondió ingenuamente la mujer. — Cuando recién se empieza, no conviene hacer mucho gasto...



— Tengo intención de editar una película de "alta moralidad". Pero es necesario esperar algún tiempo, pues los capitalistas están presos.
(De *Vendèmiaire*, París)



— ¡Qué salvajes! Huyen en presencia de un pequeño aparato fotográfico.
(De *Kolmsche Illustrierte Zeitung*, Colombia)



— ¡Cuántos y qué hermosos hijos tiene usted, señora! La felicito. Mi pobre mujer no tuvo más que doce.
(De *The Bulletin*)



El archivo de RUBEN DARIO

Por

ALBERTO GHIRALDO

II

Las paradojas de don Miguel de Unamuno

AMISTAD

La amistad de estos dos grandes espíritus surgió de un incidente literario feliz.

Refiriéndose a París, que desdeñaba, sin conocerlos siquiera, a los autores de América, había escrito Darío: "Besamos la orla de su manto, el borde de su falda y no se nos recompensa ni se nos mira."

Comentó Unamuno: "...quejas de Rubén Darío, porque París no hace caso a los literatos hispanoamericanos, confundiéndolos con los *rastaquouères*".

Y Darío, al canto: "Yo jamás he dicho semejante cosa".

En realidad, la queja existía. Y aunque Darío explicó, después, la verdadera forma en que él la exteriorizara — era orgulloso y lo hacía en defensa de los demás, puesto que "para él había habido alabanzas envidiables" — Unamuno no estaba fuera de la razón.

Este incidente trajo un cambio de cartas interesantísimas, que dió como resultado la comprensión mutua.



En las primeras cartas, habla Darío con el convencimiento de ser un desconocido para Unamuno. Su obra, "no es castiza" — le dice. — El piensa "ideográficamente"; aunque declara que, hasta "Azul", sus libros proceden de innegable cepa española; "al menos, en su forma." Pero a pesar de la diferencia de vía y de métodos, cree que sus pensares se juntan.

Hemos de sospechar que Unamuno no se entregó tan fácilmente a la corriente cordial iniciada por el poeta, si nos atenemos a las siguientes frases, halladas en una carta de 1907: "Podrá haber diferencias entre usted y yo; pero jamás se dirá que no reconozco en usted a una de las fuerzas mentales que existen hoy, no en España, sino en el mundo. Mas yo quisiera también de su parte alguna palabra de benevolencia para mis esfuerzos de cultura... Y luego, yo soy uno de los pocos que han visto en usted al poeta... En cuanto a lo que a mí respecta, una consagración de vida, como la mía, merece alguna estimación... La independencia y la severidad de su modo de ser le anuncian para la justicia. Usted es un espíritu director. Sus preocupaciones, sobre los asuntos eternos y definitivos, le obligan a la bondad. Sea, pues, justo y bueno".

Y un mes después: "Mucho me satisfizo su gentil carta del 26 del pasado. Creo que con quince días pasados con usted, estaríamos completamente de acuerdo en todo".

Por fin, en 1909, el anuncio de la exégesis literaria, que selló para siempre una amistad entrañable: "Hace algunos días envié a "La Nación" un trabajo, "Unamuno poeta", que le leí a Manuel Machado, y a quien le gustó mucho".

De allí, ya en adelante, hasta su muerte, el respeto, la consideración, el gran afecto, noble, puro, sin una mancha, unió dos vidas nacidas para cosas grandes y bellas.

VALORES PSICOLOGICOS

Hay en las cartas de Unamuno a Darío un valor psicológico de alta significación.

Ya hemos explicado la forma en que fué entablada la amistad entre estos dos grandes espíritus.

Leyendo la correspondencia de ambos, podemos seguir un proceso epistolar curioso, y penetrar en más de un problema artístico, y aun social de nuestra época, sacando deducciones interesantes y sugestivas, relacionadas especialmente con el gran escritor español, que tanta altura alcanzó por su pensamiento y su acción, en la política contemporánea de su patria y en la vida mental del mundo.

He aquí algunas de las paradojas brillantes y de los argumentos, sutiles unos, fuertes otros, interesantes todos, que el admirable pensador vasco exponía a su amigo, el poeta de la inmensa lira, en forma epistolar, que puede servir de ejemplo por su sencillez profunda y humana:

ESPIRITU DE CONTRADICCION. — EL AYER HECHO ENSUEÑO... — UN JUICIO SOBRE EL ARTE AMERICANO. — CARTA I. (1899).

"Me felicito de haber provocado, con las líneas que antepuse a mi mención de "La Maldonada", el hermoso artículo que de usted he leído esta tarde en "Vida Nueva". Me felicito de ello, y le doy las gracias, gracias cordiales, por la afectuosa consideración con que me trata. Sobre tales bases es imposible no venir a un acuerdo..." "Estoy conforme con cuanto en su artículo expone, y creyendo tener yo razón, creo que usted la tiene, cada cual la suya. Siempre me pasa que doy la razón a los que rebaten algún aserto mío. Quisiera pensar cada día de diferente modo, y reclamo el derecho a contradecirme. Siendo cada cual como

es, todos diferentes, y pensando según seamos, nos entenderemos mejor..."

"El presente se vive y se goza; sólo se canta y poetiza en realidad el pasado, de tal manera, que hasta los cantos al porvenir y a la esperanza son en el fondo, endechas al pasado y al recuerdo. Un espejismo nos hace poner como ideal en el futuro el ayer hecho ensueño..."

A propósito del arte americano, dice en la misma carta:

"No es sólo literatura gauchesca lo que yo quisiera nos viniese de América. Me gustaría ver pintados los afanes del estanciero, la labor de colonización, la fiebre del negocio, etc. Lo que yo veo, precisamente en usted, es un escritor que quiere decir, en castellano, cosas que ni en castellano se han pensado nunca ni pueden, "hoy", en él pensarse. Tiene usted que hacerse su lengua, y en esta labor inmensa se gastan energías, que el escritor clásico aprovecha en expresar las ideas comunes en su país y en su tiempo, cuando éstas ideas son vivas, es decir, en las épocas clásicas. Cuando las ideas comunes son muertas, como hoy sucede en España, el escritor purista y correcto y de irreprochable lenguaje sólo expresa sonoras vulgaridades..."

Mas adelante le ofrece un ejemplar de "Paz en la guerra", "único libro que hasta entonces ha publicado"; y termina ofreciéndole su amistad perdurable en esta forma: "Si usted se decidiese a visitar este histórico rincón — Salamanca, — osario de tradiciones, sabe que en él tiene, para acompañarle y servirle de "cicerone", a un amigo, a un verdadero amigo, que suelo serlo de los que me ganan la simpatía. Y en mí tendrá usted siempre la amistad sencilla, cordial y franca del vasco, que, de serlo hasta los tuétanos se siente satisfecho".

CAMPAÑA UNIVERSITARIA. — LA ATRACCION DE PARIS. — UNAMUNO Y LA LITERATURA FRANCESA. — CARTAS II y III.

Le habla en ellas de su campaña universitaria, fruto de ocho años de profesorado, y de un drama que debía representarle Thuiller, "quien encuentra muy difícil su papel". Tanto que no lo representó nunca...

Insistiendo sobre el tema americano, dice: "Todo lo turbio que hay allí, y no es poco, es turbio de fermentación. Aspiran, siquiera, a ser otros, que es lo mismo que aspirar a ser más ellos cada vez; — su divisa es: ¡Excélsior! — Aquí nos mata la satisfacción de nuestra salud gañanesca. Podemos decir que no somos desequilibrados como los pedruscos." Y esta expresión del alma: "Usted sabe bien, Darío, cuánto ensancha el pecho el sentirse escuchado y comprendido, y el recibir el eco de nuestra voz, enriquecido y transformado, al sernos devuelto por otro espíritu. Las ideas son de todos, y cada cual pone en ellas algo de su alma."

Respecto a los asuntos universitarios agrega: "Mil gracias por su referencia a mi campaña universitaria. Ardía en deseos de decir todo eso, así, algo digresivamente, con la mayor espontaneidad posible. Es el fruto de ocho años de profesorado. Mas adelante publicaré mis ideas sobre la literatura y el espíritu helénico, fruto también, de mi profesorado, de la labor constante sobre mi espíritu — en esencia poco helénico; — de esa literatura, que he traducido y comentado con amor durante ocho cursos. Tiene muchas cosas el helenismo y muy diversas. Expondré mis ideas al respecto en mi estudio sobre el gigantesco Esquilo".

Volviendo sobre París, insiste Unamuno: "Debo decirle que no acabo de comprender del todo esa atracción que sobre ustedes ejerce París, ni ese anhelo de que sea precisamente París, y no Londres, o Berlín, o Viena, o Bruselas, o Estocolmo, o... Heidelberg, donde los descubran. Que fuera Madrid lo comprendería, porque, hoy por hoy, es el centro de los pueblos de lengua española, y por mucho que exageremos — yo el primero, — nuestra incultura, al fin y al cabo en español escribimos, y los que piensan en español son los que, ante todo, han de nutrirse de la sabia espiritual de nuestros escritores. Y sólo, mediante ellos, los demás.

Yo, se lo confieso, no siento la menor atracción hacia París, la que no creo cuidad más luminosa que Londres o que Berlín. En general me penetra poco lo francés. Desde que aprendí alemán, primero, e inglés, después — y hace ya años, — he leído poco francés. Algún día explanaré mi *hostilidad,* hija de temperamento, hacia lo francés y aún hacia lo latino. De la literatura en lengua francesa me gustan los belgas, como Maeterlink — en "Le tresor des humbles" — y los suizos co-

El tabaco en el Elíseo

En ocasión de la interesante exposición del tabaco en el museo Galliera, un curioso ha efectuado una encuesta sobre el uso de la yerba de Nicot en los medios oficiales franceses.

Resulta que, en los albores de la III República, el Elíseo fué un enemigo declarado del tabaco.

Thiers lo detestaba. El mariscal Mac-Mahon fué un adversario convencido a consecuencia de una grave enfermedad. Jules Grevy detestaba tanto el olor de una pipa como el del cigarro o cigarrillo.

Es menester llegar a Casimiro Perier para encontrar un presidente de la república que aceptase fumar uno de cuando en cuando. Pero Félix Faure rehabilitó al tabaco; tenía siempre un cigarro en la boca.

Loubet introdujo la pipa en el Elíseo. En cuanto a Fallières adoptando las maneras de sus predecesores fumaba cigarros en París, y pipa, en su propiedad de Lonpillon.

Después de ese tiempo, todos los presidentes fumaron con más o menos convicción, pero al fin se sacrificaron a la nicotina. Los fumadores inveterados fueron satisfechos. El protocolo los protegía.

mo Amiel. Soy refractario, por defecto mío sin duda, a las elegancias y exquisiteces de París. Creo hasta necesario a Cellini, pero temo que una muchedumbre de *Cellinis* ahoguen a Miguel Angel. Ningún poeta francés moderno me produce la hondísima impresión que los *musings* de Coleridge o de Wordsworth, o las monótonas melopeas de Browing, esa poesía recogida y solemne que se confunde casi con la metafísica íntima de los fondos inefables del espíritu, henchida de seriedad, penetrada de la melodía infinita. En el inmenso coro del universo hay sitio para todos, con tal de que cada cual dé su nota nativa, la que le es propia. Lo malo es que el ruiseñor pretenda rugir, o gorjear el león. Y mi anhelo es comprender y sentir todas las voces, o, más bien, el supremo concierto. Lo que hay es que cuando oigo a solas a los poetas franceses, me cansan, como me cansa el grillo enjaulado, siendo así que su canto anima a la campiña y la alegra.

Ni niego que haya vida, y hondura, y alma en esa poesía; lo que hay es que la tal vida no he logrado aún sentirla.

Hago sin embargo, excepciones. Heredia me gusta mucho, a pesar de su frialdad y poco sentimiento; en "Los conquistadores" y "Los trofeos" hay cosas enteramente helénicas, olímpicas como la naturaleza, en pura serenidad, sedantes y benéficas; Richepin me encantaba cuando lo leía; a Gourmont apenas lo conozco. Pero hay otros, y entre ellos el mismo Verlaine, cuya grandeza apenas vislumbro, y no pocos, como Mallarmé, que por más que juren sus adeptos, siempre me parecerán *poseurs*, o gentes que no acertaron a decir lo que pensaban, porque pensaban incompletamente y en pura niebla. Sigo creyendo en Zola, y lamento que se haya muerto el tío Sarcey, que con su *bon sens* torpote y algo dómine, decía tantas verdades. Ohnet mismo, sin ser un genio, ni mucho menos — ¡pobrecillo!, — es muy superior a los más de los que de él maldicen.

Me hacen gracia los pocos que conozco de esos que encantan al buen Carrillo, que se gasta una ironía tan sutil, que así que la trama con alguien para elogiarlo y presentárnoslo como un genio o cosa así, consigue que nos aparezca como un pobre diablo y hasta como un imbécil. Tal le ha sucedido con Moreas, Rictus y otros de aquí y de fuera".

El arte de hacerse de amistades

El libro que está teniendo mayor circulación hoy día en los Estados Unidos no es un emocionante relato de aventuras, ni una serie de cuentos, ni una novela, sino un libro que indica la manera de conquistar amigos y conservarlos. Su título, en inglés, es "Howto win friends and influence people". ("De cómo conquistar amigos e influir con la gente").

No pocas veces nos sentimos los hombres inclinados a creer que en nuestro contacto con el mundo y en los esfuerzos que hacemos por mejorar nuestra condición social y económica, lo que vale es la privanza de que disfrutamos en determinados círculos, nuestra riqueza, nuestro poder, nuestra viveza o la explotación de tal o cual don o facultad que nos hubiera llovido del cielo. No cabe duda de que cualquiera de esas cosas, y más aún el conjunto de ellas, contribuyen en cierto modo al éxito que podamos lograr en la vida; pero de todos los factores que en ese éxito intervienen, no hay uno solo que nos allane tanto el camino y que nos haga tan queridos y respetados de la colectividad de que formamos parte, como el número y calidad de los amigos que tengamos y el arte de conquistarnos más y más amistades cada día, y de conservarlas.

LA COLABORACION DE UNAMUNO EN "LA NACION" DE BUENOS AIRES. — INDIVIDUALIDAD EN EL ARTE. — PROPIEDAD LITERARIA EN LA ARGENTINA. – UNAMUNO POETA. — UN CONSEJO A MAEZTU. — CARTA IV — (1900).

Complácese en ella de colaborar en "La Nación" de Buenos Aires, donde Darío acaba de leer uno de sus trabajos. Gran diario le llama a aquel que le ha pagado triple que "El Imparcial", donde sólo "cobra diez duros". "Es publicación — agrega — que se extiende a otros campos y otros públicos. Aquí ni se sueña en nada parecido". Y, firme en su individualidad, dice: "Tiene usted razón; es lamentable el achatamiento que aquí nos oprime. Por eso me aíslo en este rinconcito, del que no deseo salir. Aquí, en mi casa, teniendo frente a mi balcón la extensa sierra de Gredos, nevada ahora, me constituyo un universo. Mis meditaciones sobre la soledad, me han sugerido un ensayo titulado ¡Adentro!, que es lo que deseo dar antes a luz. En él establezco que es la sobra de codicia, unida a la falta de ambición, lo que a peor traer nos trae en España, porque otro gallo nos cantara si pusiéramos en subir más alto la mitad del empeño que en no caer ponemos. Raro es aquí quien, con generosa ambición, piensa, al escribir, en el público universal. Si en él pensáramos, todos podríamos, hasta en el estilo, en lo íntimo de él, que es lo traductible a cualquier idioma, mucho del trabajo que sólo en su cáscara se pone, en lo que a oídos españoles tan sólo halaga. Huí de ahí, de Madrid, en cuanto pude. Y cuando me dicen que ése es mi centro, me digo: mi centro soy yo. Prefiero que se pierdan mis palabras en el cielo inmenso a no que se ganen resonando entre las cuatro paredes de un corral de vecindad, sobre la cháchara de las comadres, porque vale más ser ola pasajera en el Océano, que charco muerto en la hondonada. No quiero que me señalen el camino hecho a cordel que he de seguir; quiero abrirme el mío con mis propios pies, a campo traviesa, y pisando sus sementeras si es preciso. Me han dicho algunos que así no voy a ninguna *parte*. Adonde quiera que vaya a dar será mi *todo*, y no la *parte* que ellos me señalen. Si la fórmula de mi individualidad es complicada, no voy a simplificarla para que entre en su álgebra; más me vale

ser cantidad irracional que guarismo de su cuenta. No me creo ni más, ni menos, ni igual que otro cualquiera — que no somos los hombres cantidades, — pero cada uno es único e insustituible, y en serlo a conciencia pongo mi principal empeño. Aquí busco naturaleza, que es también sociedad. Mi divisa no es ya ¡adelante!, ¡ni arriba!; eso lo dejo para progresistas y retrógrados, ascendentes y descendentes que se mueven en el espacio exterior tan sólo; y busco el otro, mi ámbito interior, el ideal, el de mi alma. Procuro meter en ella al universo entero, que es el mejor modo de derramarme en él. Considero que no hay más que yo y el mundo, y que si formo parte de éste porque me mantiene, también él forma parte de mí, porque en mí lo conozco. En vez de decirme pues, ¡adelante! o ¡arriba!, me digo: ¡adentro! Me reconcentro para irradiar; me recojo para mejor poder darme a los demás.

He aquí un anticipo de *algunos* de los puntos que forman el núcleo de mi ensayo. Se los comunico porque me los sugirió ahí, en Madrid, un estado de ánimo muy análogo al que usted me describe como hallándose en él. Esta soledad hermosa es mi salvación.

—"Necesito cambiar de aires" — me dice usted. — Pues cambie de ellos amigo Darío, pero créese ante todo, con su aire interior. Uno de los beneficios que le debo a mi capricho de aprender norsodanés, o dano-noruego — que leo ya bien, — es la lectura de la obra de Brandes sobre Ibsen, y del gran pensador Kierkegaard, principal inspirador del mismo Ibsen. La paciencia, la tenacicidad, la fe en sí mismo del gran dramaturgo, son maravillosas. El tiempo y él contra todos.

No he leído nada acerca de eso de propiedad literaria con la Argentina. ¡Buena falta hace! Mi novela se ha agotado merced a los pedidos de allí — de que le doy gracias, por ser usted, ayudado por Grandmontagne, quien más a ello ha contribuído. — Es necesario que aquí se conozca y aquilate lo de allí. Debe usted dar su conferencia acerca de la Prensa Argentina; no se desanime nunca, y, ya que vive ahí, en el charco, luche.

—*A quoi bon?* — me dice usted; y yo le respondo: — ¿y por qué no? Déla, déla. — Le digo más, y es que *tiene usted el deber de darla*. Si yo viviese ahí sería para hablar en público con frecuencia. Como esto no me gusta, me aíslo aquí, y quiero hacer cultivo intensivo. Si para éste se siente usted más apto — yo creo que sí, — cambie de aires; busque soledad.

No es, sin embargo, tanta mi soledad que no arribe por aquí alguna vez, en carne y hueso, fuera de los que en sus obras conozco, algún peregrino del ideal. La otra tarde, la pasé *toda entera* con mi amigo el gran poeta portugués Guerra Junqueiro, según muchos, el primer poeta de la península. Su obra *"Os simples"* (Los sencillos) es una maravilla de ternura y profundidad; hay que oírsela cantar más que leer. Es, acaso, el hombre que más fuerte impresión personal me ha producido. Voy a pasar la Semana Santa con él, pues hemos intimado. La primera vez que le vi, no dormí de noche. Y la otra tarde, hablándome de sus experiencias y teorías sobre la luz (de la lírica se eleva a la metafísica, y de ésta extrae poesía sencilla, clara y limpia) me sacudió tanto que tardé en dormirme, y en la cama — insomne, recordando la leyenda de la estatua a Amenofis III, que, hendida por un terremoto, cantaba al salir el sol (la ebullición del rocío), a la que tomaron los Griegos por Memnón, hijo de la Aurora, que saludaba a su madre, — compuse el siguiente soneto, que titulo:



LA TELEVISION EN EL CABARET

— Y ahora, señoras y señores, tengo el agrado de anunciar que la distinguida concurrencia va a ser televisada.

(De *Wroble na Dachu*, Cracovia)

MEMNON

Dormitando su vida el cocodrilo
bebe sangre del sol en la ribera;
mientras toma el beduino de cantera
la esfinge que en la arena halló su asilo.

Duerme la historia junto al sacro Nilo,
con el alma en granito prisionera
y en el pétreo Memnón el fallo espera
mirando al cielo con mirar tranquilo.

Mas cuando allá, del alba en el Oriente,
rompe la luz en río caudaloso,
bañando en su vivífico torrente

al seno del pasado tenebroso,
toma de éste la voz, y, en himno ardiente,
una oración al sol reza el coloso.

Este soneto figurará con otros, en el tomo de poesías que pienso dar en breve a luz. Creo que las más sentidas, las más populares, las más íntimas, son las que usted no conoce, la "Canción de cuna al niño enfermo", "El coco caballero" (la (muerte) y "Mi niño". No creo que estos poemitas pequen de *demasiado sólidos,* como otras cosas mías.

Recibí el primer número de *Vida y Arte*. La confección, el tono, el aspecto, me gustan.

Si sigue usted relaciones con Maeztu y le ve, dígale, de mi parte, que tengo que escribirle riñéndole. Que no es eso, que no debe meterse en

esas pequeñeces ni disiparse así en triquiñuelas indignas de él; que tenga paciencia y acometa empresas fuertes y grandes. Si se distrae en ir matando pulgas a tiros, nunca hará cosa de provecho. Sentiría en el alma que este joven no diese de sí cuanto puede y debe dar. Y basta por hoy..."

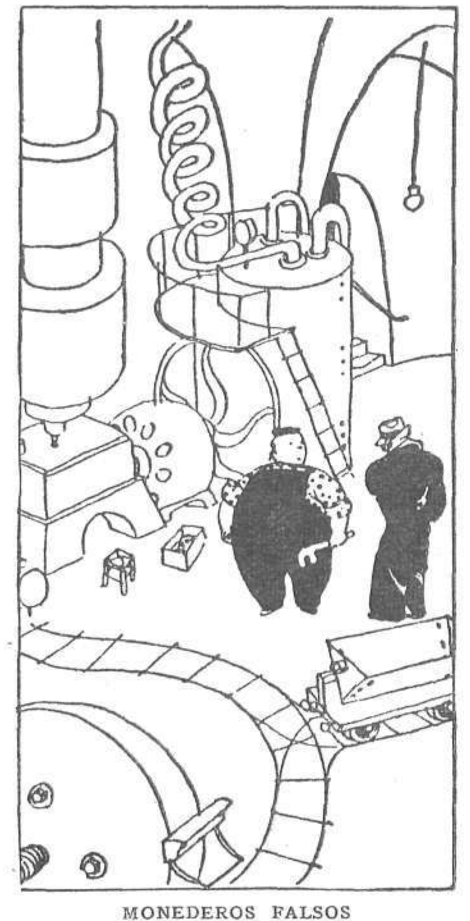
UNAMUNO HOMBRE DE COMBATE. — LIMPIANDO LOS ESTABLOS DE AUGIAS. — RELACIONES CON AMERICA. — CARTA V. (1901).

¡Reveladora y sugestiva carta! Surge en ella el hombre de combate que después conocimos, y que se estaba incubando en su soledad fecunda. Escuchad: "Mi muy querido amigo: Hace unos días recibí su interesantísimo libro, "España Contemporánea", de que conocía la mayor parte por haberla leído en "La Nación" Ha hecho usted una labor meritoria, tanto para nosotros, los españoles, como para los americanos. Obras así labran más la fraternidad de castas que cuantos congresos, como el último, se celebren. De su trabajo he de ocuparme en "La Lectura", y a él he de hacer frecuentes referencias. Hago ya la primera en el artículo crítico que hace tres días les envié acerca de "Idolos rotos", del amigo Díaz Rodríguez, una obra dolorosa y fuerte; llena de páginas hermosas y en que se agita todo un pueblo. He dedicado un largo estudio a tal novela, insertando en él numerosos pasajes de ella. Lo merece, pues es uno de los libros americanos más sugestivos. El "Todo un pueblo", de Pardo, no lo conozco, aunque me han hablado de él.

Tengo en suspenso mis tareas literarias, distraído en luchar con esta gente y limpiar los establos de Augias — trabajo hercúleo, — que no otra coso es bregar contra la Rutina y la Indolencia, que han hecho nido en esta vieja Universidad. Atento a lo de la Educación integral y al ejemplo del maestro Goëthe, que puso en juego sus facultades todas, cultivo ahora la voluntad y el carácter, con lo que evito superintelectualizarme. Quiero demostrar a esta gente que en un vasco hay siempre un hombre de acción. Con el relato de mis luchas podré hacer un libro instructivo. Sírveme a la vez el rectorado de excelente atalaya, desde donde observo pasiones y concupiscencias al desnudo. Lo único que siento es el retardo que ocasiona a mis trabajos, sobre todo a una novela pedagógico-humorística, mezcla de elementos sentimentales, grotescos y trágicos, que entre manos traigo: la historia de un hombre que se casa para tener un hijo en quien ensayar su sistema pedagógico, consiguiendo que el chico se suicide. Con ello trabajo en "Nuevos ensayos" y otras cosas.

De América tengo comunicación frecuente con Coll, Rodó, Grandmontagne y otros varios. En cada correo recibo libros y folletos, los más de ellos — franqueza obliga — muy flojos. Parece que huyen de la literatura de ideas, como no ha mucho me decía Rodó. Quien, a mi juicio, va completándose, es Amado Nervo: las últimas cosas que de él he leído me han gustado mucho. Y me interesa, porque la literatura americana que menos conozco es la de Méjico, y eso que mi padre pasó allí su juventud. En su biblioteca — la de mi casa paterna — hay algo, pero antiguo y no bueno.

Dénos muestra de sí y no se aduerma en esa Cosmópolis; no sea que se le torne en pesadilla el sueño de la vida".



MONEDEROS FALSOS

— ¿Qué tal? ¿Marcha bien la fabricación de monedas de 20 centavos?

— ¡Mal negocio, che! ¡Con tantas leyes de trabajo, me salen a 25 centavos cada una!

(De *Ric et Rac*, París)

ACTIVIDAD LITERARIA. — LOS FLORETAZOS DEL CONDE FRANÇOIS DE NION. —COSMOPOLITISMO FALSO. — RUMOR MISOGALO.—CARTA VI. (1902).

Comienza hablando de su gran actividad literaria: varios volúmenes en preparación de literatura novelesca, filosófica, humorística y hasta de fonética y biología lingüística; y de otro drama, que, con el que tiene terminado, es fácil "se lo estrene por agosto, en Buenos Aires, la compañía Guerrero-Mendoza".

Sigue viviendo como los ingleses, en tan "espléndido aislamiento", que, "hasta anteayer — dice, — y fué por una carta de Berlín (¡¡¡), no supe que Valbuena me ha disparado tres artículos. No sé dónde, ni me inquieta saberlo, ni lo he de leer. Es mi sistema, y me va bien con él; mi lema:

Deja decir y sigue tu camino.

Y de la misma manera, la primera noticia que tengo, no ya de los floretazos del conde François de Nion, más aún, de la existencia de este conde, es por su carta. No puedo, pues, responder a usted a tal respecto. Sospecho lo que Nion diga, dado que es francés; y es fácil me decida de una vez a decir cuanto pienso de la literatura francesa y de su influencia en España y en los pueblos de lengua española. Precisamente, ayudado de la excelente *Histoire de la literatura française* por *Gustave Lanson*, estoy volviendo a leer literatura francesa, que me ha sido siempre tan poco simpá-

(*Continúa en la página 18*)

EL MISTERIO DEL OPALO

Por RUPERT SARGENT HOLLAND

Derechos adquiridos por "Caras y Caretas".

RESUMEN: Felipe Ropes, joven hombre de negocios de Boston, se encuentra pasando una temporada en Freehaven, aldea pesquera, en compañía de Andrés Holroyd, marino de profesión y ex capitán del bergantín "Opalo", trágicamente naufragado. Por medio de un complot, Holroyd se ve envuelto en el misterioso asesinato de Jacob Cushing, rico y respetado vecino de Freehaven. Ana Derby, vecina de Cushing, a quien el extinto atendía mucho, tiene un hermano Jansen, quien parece interesarse en Georgette Clement, joven de misteriosa belleza que tiene a su cargo el café de La Sirena. También se fija en ella Nat Larkin, vanidoso Don Juan de aldea. Bullard, el fiscal del distrito, está encargado de la investigación.

CAPITULO V

Holroyd y Georgette

Ropes puso sobre la mesa el importe de su limonada, diciendo:

— Gracias por la compañía, señorita Clement. Tendré gusto en venir aquí nuevamente.

— Se lo ruego — exclamó la joven mirándolo con aire ligeramente provocativo. — Y traiga a su amigo.

Ropes se inclinó, yendo hacia la puerta principal; pero antes de llegar, ésta se abrió, dejando paso a Holroyd.

— ¡Hola! — exclamó Ropes. — Nombrando al ruin de Roma... ¡Señorita Clement! Aquí tiene usted a su hombre.

Holroyd avanzó con aire cortés.

— Te vi por la ventana, al pasar — dijo a su amigo, y agregó, dirigiéndose a la joven, que estaba de pie, junto a la mesa: — Buenas noches, señorita. ¿Puedo creer que sea usted tan bondadosa que demuestre interés en mi persona?



— Así es — respondió Georgette, con expresión risueña.

Holroyd se acercó a ella.

— Me siento muy halagado — le dijo con su voz cálida y tranquila. — ¿A qué debo ese honor?

Ropes los observó atentamente. Vió cómo sus miradas se cruzaban y luego ella bajó la vista.

— ¡Qué hermoso collar! — dijo el marino.

— Sí... — repuso ella, con un encogimiento de hombros.

— Es una maravilla — insistió Holroyd. — Y los pendientes hacen juego.

La joven sonrió.

— Es usted otro conocer, como el señor Ropes — dijo.

— La verdad es que usted no precisa adorno alguno — agregó él, llevando la vista desde las joyas hasta el rostro y los cabellos de su dueña.

Georgette Clement miró a Ropes.

— Su amigo tiene una lengua de miel — dijo. — Pero ahora no tengo tiempo de escucharlo. Vengan otra vez los dos.

Los dos amigos salieron al camino.

— Una fascinante Eva — comentó Ropes.

— Circe, me parece mejor — comentó Holroyd.

— Cierto — admitió el primero. — Especialmente teniendo en cuenta esas joyas de jade.

— Están talladas de un modo extraño...

— Parecías interesado — rió Ropes. — Te haría gracia saber que la dama te atribuyó el regalo...

— ¿Ah, sí?

— Un presente demasiado valioso para un marino, Holroyd. Yo no le dije que las joyas no fueran tu flaco.

— Te parecerá raro, seguramente, pero has de saber que lo fueron en otro tiempo — replicó Holroyd, con grave acento. — He tenido en mis manos algunas muy raras.

El tono como fueron dichas estas palabras llamó la atención de Ropes.

— Mira, Holroyd — advirtió. — No te mezcles en los asuntos de esa mujer. Ella y su precioso collar, fueron las causas de los celos de ese idiota de Larkin. Es una chicuela, pero capaz de toda clase de manejos. La he medido bien esta noche.

— No te preocupes — repuso Holroyd. — Sus manejos no han de alcanzarme. — Y agregó con voz tensa y grave: — Sus hermosos dedos van a cerrarse alrededor de una garganta para ahogar a su dueño en el mar. Hay en ello una poética justicia. Esos hermosos dedos cargados de joyas... y las algas y los tentáculos de los seres que rodean el casco de un buque...

Ropes se sorprendió. Su amigo se había dejado arrastrar de pronto por una irresistible ola de emoción, dejando correr el velo de la reserva. No era la primera vez que Holroyd veía a la hermosa joven. ¿Eran entonces las joyas las que habían tenido el don de hacerle perder la calma?

— ¿Quién es? ¿Qué sabes a su respecto? — inquirió.

Holroyd había recobrado nuevamente la calma.

— Habíamos decidido llamarla Circe. — Ese nombre debe bastar por el momento.

El velo volvió a correrse entre los dos amigos. Ropes vió que la locuacidad de su amigo, súbita como el relámpago, había terminado tan pronto como él. El recuerdo de Jansen volvió nuevamente a su mente. ¿Era esa Circe de La Sirena la causa de la inquietud reflejada en los ojos de Ana Derby?



TEORIAS SOBRE EL CRIMEN

Las oficinas de Bullard, el fiscal, estaban en la esquina de la única cuadra comercial de Freehaven. Allí encontró Ropes al funcionario por la mañana siguiente al ir a verlo en respuesta a un llamado de aquél. En el mismo momento, Holroyd embarcaba en su bote de vela, para realizar una de sus giras por la costa.

Bullard estrechó amablemente la mano de su visitante, haciendo que la buena impresión recibida por éste en el primer encuentro, se afianzara profundamente. El abogado colocó una silla para su visitante, junto al escritorio, y volviendo a ocupar su asiento, dijo:

—Quería conversar un momento con usted. ¿Algo más ha sabido del hombre que atrajo a Holroyd hacia el depósito?

—Ni una palabra. Yo esperaba que lo hubiese logrado usted.

—Yo tengo buena opinión del señor Holroyd, y no quiero que crea usted que sospecho de su sinceridad al dar los detalles del suceso; pero ese incidente, en relación con otras cosas que ocurrieron la misma noche, hacen el asunto muy confuso. Tanto más cuanto que según parece, es la primera vez que viene a Freehaven. He hecho algunas averiguaciones, pero aquí nadie sabe nada de él.

—No — asintió Ropes. — Hasta anteanoche, era nada más que uno de los tantos forasteros llegados por casualidad, para entretenerse con la pesca y la navegación, pero, de pronto, todo el mundo pareció interesarse por su persona.

—¿Cómo dice?

—¿Conoce usted a Nat Larkin? — replicó Ropes.

Bullard sonrió.

—No hay quien no lo conozca en este lugar — dijo. — Según él, es el tipo mejor plantado, más robusto y capaz de todo el contorno.

—Pues, bien — dijo Ropes, — Larkin estuvo de farra anteanoche. Alguien le había puesto en la cabeza que Andrés Holroyd quería robarle la novia. Si usted lo conociera, vería lo ridículo que es eso. Pero Larkin lo creyó, saliendo de la tienda de Whitney con la firme intención de ajustar cuentas con su supuesto rival. Se encontró en el camino de la playa con un desconocido, quien le dió un par de tragos de un frasco que llevaba consigo, haciéndole olvidar el objeto que llevaba entre manos. Larkin no recuerda muy bien lo que ocurrió luego, y por cierto no amaneció muy bien al día siguiente. Ben Jackson y Ezra Hopkins, habían estado en la casa de Whitney y oído las bravatas de Larkin, lo cual los hizo ir hasta la playa, para evitar que aquel anduviera en malos pasos.

—Ha hecho usted una pequeña investigación por su cuenta, ¿verdad? — dijo el fiscal con un gesto de aprobación. — Tendré que hablar un rato con Nat Larkin. ¿De modo que él es uno de los que se interesaron en Holroyd, eh? La razón era una mujer, ¿verdad?

—Creo que su nombre era conocido por todos los hombres que estaban en lo de Whitney — continuó Ropes. — Larkin no me lo dijo, pero yo lo averigüé. El objeto de sus celos era la encargada del café La Sirena, Georgette Clement.

—La he visto — dijo Bullard.

Ropes sonrió. La indiferencia era clara. Ver a una mujer joven, era recordarla.

LAS JOYAS DE JADE

La señorita Clement luce un collar y unos pendientes de jade, aparentemente recién adquiridos, y Nat creyó por las cosas dichas en la tienda y por la misma joven, que era Holroyd el de la donación. Para decir verdad, creo que él vió los adornos anoche, por primera vez. Pero la hermosa rubia parece haberse enamorado de él.

—Cualquiera se sentiría halagado — dijo Bullard. — La chica es preciosa.

Detúvose un momento a reflexionar, con los ojos fijos en el escritorio, y luego preguntó:

—¿Por qué está usted tan seguro de que él no le corresponde?

—No es amigo de las faldas, y no la ha visto, que yo sepa, más de dos o tres veces.

—Que usted lo sepa — repitió Bullard. — Ha estado usted en Freehaven unos cinco días, ¿verdad? Y Holroyd lleva dos semanas. No puede usted por lo tanto hablar con certeza de lo que él haya hecho antes de su llegada.

Ropes asintió, y al hacerlo volvieron a su mente las preguntas que había estado haciéndose durante los dos últimos días. ¿Existía alguna relación entre ese hombre que navegó por los mares del oriente y la pequeña aldea pesquera? ¿Cuál había sido la verdadera atracción de la palabra "Opalo", venida misteriosamente a sus oídos? ¿Por qué decía que las joyas habían sido su lado flaco en otro tiempo? Era evidente que la vista del collar de Georgette Clement tuvo la virtud de emocionarlo.

El fiscal sonreía burlonamente al ver la expresión pensativa de su visitante.

—De modo que puede haber habido algún motivo para los celos de Nat Larkin — dijo. — Debemos recordar que éste es capaz de perder completamente la cabeza por una chica como ésa. En cuanto a Holroyd, no la perderá, quizá, pero nada tendría de particu-

El lenguaje chino

El lenguaje chino se considera más difícil de aprender que ningún otro, cosa que se debe a sus grandes peculiaridades. Este idioma pertenece a los asiáticos llamados comúnmente monosilábicos, porque cada palabra se expresa con un simple movimiento de los órganos del discurso y expresa por sí misma una idea o una cosa completas.

En la China no se conoce lo que nosotros llamamos partes de la oración. Por lo tanto, la gramática china sólo tiene sintaxis. El carácter de la escritura es una especie de jeroglífico o idea pictórica de lo que se quiere expresar. El número de estos caracteres o signos se dice que alcanza a 50.000, de los cuales, 214 son caracteres radicales.

Varios extranjeros han tratado de hacer adoptar a los chinos un alfabeto de 33 letras en vez del engorroso de los signos; pero se han negado a ello, porque no quieren variar una costumbre que existe desde hace muchísimos siglos.

lar que apreciara debidamente esos encantos.

—No puedo imaginármelo como un galán de veraneo — dijo Ropes. — Y estoy seguro que no es él el autor de los regalos.

—¿Querría usted decirme lo que sabe acerca de su amigo? Me gustaría hacerme una idea clara de él, porque no quiero, como usted puede imaginárselo, que le ocurra mal alguno en Freehaven.

Con breves palabras, Ropes describió su primer encuentro con Holroyd, sobre la cubierta del "Delfín", en el viaje desde Manila, y repitió lo poco que el otro había dejado entrever sobre su carrera de marino. Guardóse de hablar del bergantín náufrago, recordando la especial recomendación de su amigo en ese sentido. Cuando hubo terminado, Bullard le dijo:

—Gracias. Ahora veo al hombre más claramente. Es un individuo excepcionalmente reservado, y todo lo que hace, tiene un propósito definido. Yo creo que debió tener un motivo para venir a Freehaven. Eso es lo que queda por averiguar, y tal vez nos lo diga un día, si nosotros no encontramos antes la respuesta.

El fiscal se volvió hacia su escritorio, agregando:

—¡Nat Larkin y Georgette Clement! Me alegro saber lo que usted me cuenta sobre ellos. Pero, francamente, nada parece tener relación con el asesinato de Jacobo Cushing.

—No he averiguado una pizca en ese sentido — dijo.

Bullard se pasó la mano por la mejilla y su expresión, de ordinario alerta, se hizo reflexiva.

—Tal vez he hablado con poca reflexión, lo mismo que usted, señor Ropes — dijo. — No debemos sacar conclusiones apresuradas en un caso como éste. Tenemos tres sucesos extraordinarios en una misma noche; la salida del señor Cushing de su casa, en medio de una partida de ajedrez, que concluyó con su muerte y aparición en el depósito de botes de Ben Jackson; la atracción de Andrés Holroyd hacia el mismo sitio, y la explosión de furor y enojo de Nat Larkin, que llevó a éste en busca de Holroyd en el mismo camino. A esto se agrega la atribución a aquel de los regalos hechos a la señorita Clement. ¿Es posible decir que todo esto no arrojará quizá alguna luz sobre la muerte de Cushing?

—Por supuesto que no — afirmó Ropes. — También a mí se me ocurrió la idea de que alguien pudo haber inducido a Cushing a salir de su casa, en la misma forma como se hizo con Holroyd, y que debió existir tal vez un motivo común en ambos sucesos.

LOS PRESTAMOS

Aun no hemos averiguado si alguien visitó a Cushing — dijo Bullard — o lo vió después de salir de su casa. Aparentemente, nada faltaba en sus bolsillos. Su cartera estaba intacta, y tenía una considerable suma de dinero, a más de dos promisorias esquelas que hablaban una de mil y la otra de quinientos dólares. Esta clase de notas ofrecen una pista, algunas veces, pero no en este caso. Están firmadas por Jansen Derby, quien dice que Cushing solía adelantarle sumas parecidas a cuenta de sus rentas trimestrales. El extinto apreciaba mucho al muchacho y a su hermana, con quienes se veía frecuentemente. Era un hombre muy generoso. En su escritorio han sido encontrados pagarés de muchas otras personas, y aunque el pago estaba vencido, no los presentó ante la autoridad para su cobro.

Bullard hablada como al descuido. Por lo visto, los pagarés aquellos estaban satisfactoriamente explicados para él, y no tenía por lo tanto, importancia alguna, a más de servir como prueba de la generosidad de Cushing.

Lo que Ropes encontraba interesante, sin embargo, era el hecho de que Jansen Derby necesitase 1500 dólares. Semejante suma resultaba demasiado grande para un muchacho de Freehaven, que vivía en su propia casa, y posiblemente no tenía que contribuir con mucho a los gastos de aquélla. ¿Qué había hecho con tanto dinero? Las imágenes de Jansen y Georgette Clement, con sus hermosas joyas de jade, pasaron por la imaginación de Ropes. ¿Estaba allí la explicación? Otros pensamientos siguieron al primero, en relación con los rumores llegados hasta él, referentes a Jacobo Cushing, y sus vecinos los Derby.

—Estoy atascado por el momento — declaró Bullard. — Parece haber habido aquí gente interesada en perjudicar a su amigo Holroyd; en cambio, Cushing no tenía aquí enemigos conocidos. Nunca he tenido tan pocos rastros que seguir — agregó. — Empero, si tenemos los ojos abiertos y trabajamos juntos, obtendremos algún resultado. Lo nombro a usted mi socio, en este trabajo, señor Ropes. Creo que tendrá interés en hacerlo, por lo que puede aprovechar a su amigo.

Ropes aceptó. Al descender las escaleras, pensó que comprendía lo que el abogado quería indicarle: ¡aquellos que estaban mezclados en la muerte de Cushing, eran también, posiblemente, enemigos de Holroyd!

(Continuará en el próximo número)

Dibujo de RUPERT SARGENT HOLLAND Rechain

Ladrar para vivir

Existe en Estocolmo un hombre que gana su vida ladrando.

La administración de contribución directa ha creado un impuesto a los perros, y todo propietario de uno de esos animales debe declararlo.

Como los recalcitrantes son numerosos, esa misma administración ha prometido una prima a todos los que le comuniquen la dirección de un propietario de perro que no haya hecho la declaración reglamentaria.

Es así que el ingenioso ladrador, ha tenido la idea de comerciar esa prima. Visita minuciosamente los inmuebles, piso por piso, y delante de cada puerta, ladra con arte. Si un perro le contesta, el ladrador se apresura en alejarse de ese domicilio. Una vez que obtiene así el domicilio de un regular número de casas con perro, confronta su lista con la de la administración.

Si alguno de aquellos que ha visitado no ha pagado, lo denuncia y cobra la prima o primas, pues trabaja en gran escala.

El archivo de Rubén Darío

(Continuación de la página 13)

tica; y, a pesar de mi empeño por gustarlo todo y comprenderlo todo, no me entra. Reconozco cuanto en elogio de ella se dice, pero no la trago; me parece *intelectual,* no racional y los franceses *raisonneurs et rien que de raisonneurs.* Ni aquel protestante suizo, que se llamó Rouseau, pudo cambiar a esos fríos volterianos, llenos de *savoir faire* y *foncierement* católicos, hasta los ateos. Schopenhauer y Kipling, como en un tiempo César y Tito Livio, los han juzgado bien. Y luego esa vanidad, esa necia vanidad procedente de su profunda ignorancia de lo que pasa fuera; su cosmopolitismo es falso. Cuando elogian a un extranjero parecen decir: "Para ser Ruso, Español o Italiano, no lo hace mal". Un francés se escandalizó porque le dije que saque un Ganivet francés entre los jóvenes. Si me vienen con razones, reconozco la validez de ellas, pero vuelvo a mi tema. No puedo con esos monos de Europa ni con su literatura tan clara, tan fácil, tan bien hecha, tan fría. Dice bien Lauson que tienen *Inaptitude métaphysique,* y lírica y mística. Es, pues, fácil que el conde Nion me proporcione ocasión de desahogar mi humor *misogalo,* aunque procure ser justo. No he recibido sus *Prosas profanas,* que espero. Enviémelas. Lo de América me interesa cada día más. Es una lástima que aquí se conozca tan mal la producción americana, sobre todo la sólida y fuerte. Poco hay de ésta; pero lo que hay es bueno de verdad. Rodó, en carta que recibí hace pocos días, se me lamenta de lo difícil que es aclimatar allí la literatura de ideas, y, a tal respecto, hace consideraciones muy atinadas. Estoy escribiendo un largo prólogo para la edición española que hace Lázaro del libro del doctor C. O. Bunge, *La Educación,* informe que para la instrucción pública nacional argentina presentó al ministro Osvaldo Magnasco. También Bunge tiene, como yo, no poco de *misogalismo.* En *La Lectura* trataré, ahora, técnicamente, la cuestión del vascuence, demostrando que muere por ley de vida, para provecho de nosotros los vascos, y por no adaptarse a la cultura moderna. Es una tesis de filología. Desearé mucho verle por aquí, aunque tampoco es difícil que pase por ahí, de paso para Inglaterra o para Holanda, adonde deseo hacer una excursión. Los países del Norte me atraen; decididamente, no tengo alma latina.

Y usted, ¿qué hace? ¿Qué prepara?"

EL SOLITARIO DE SALAMANCA. — CHILE, OBRA DE LA RAZA VASCA. — EL LIBRO DEL SEÑOR VICUÑA. — CARTA *VII. (1904).*

Después de otro silencio de dos años, invita nuevamente a Darío a que le visite en Salamanca, a la que exalta siempre en frases incitantes y sugeridoras. Dice: "Nada me es más grato que reanudar conversaciones interrumpidas, ni hay palabras que me lleguen más a lo hondo que las paridas por un largo silencio. A usted le recuerdo con frecuencia, depurado, claro está, por la distancia y el tiempo que hace en que no le veo. Los que una vez nos encontramos en la vida, donde se cruzaban nuestros caminos que, viniendo del infinito al infinito van, seguimos siempre, en la vida, juntos; cada uno se lleva al otro, y lo mejor del otro, lo que de él pudo hacer propio.

Cada día que pasa bendigo más a Dios por haberme mantenido este viejo castillo roquero espiritual de mi dorada Salamanca, lejos de la feria de las vanidades; aquí, donde el son de las campanas me trae, agrandados, los ecos de mis propios pensamientos de otros días. Y aun espero que, un día, esta Catedral, junto a la que vivo, se ponga a cantar todas las oraciones, pensamientos, susurros, suspiros, anhelos y tristezas que ha recibido en su seno, y en el esfuerzo del canto se derrumbe y sigan cantando los escombros, y surja de ellos, otra Catedral más robusta, más luminosa, más duradera. Basta.

En Gijón hice lo que hago donde quiera que voy, y es ir derramando mi espíritu, el que recojo por el mundo. Aquí no hace falta sino romper la red de la mentira.

El libro del señor Vicuña es un portento de petulancia infantil. Si fuera Chile como él lo pinta, habría que renegar de esa República, a la que tengo cierta afición, por creer que es, como la Compañía de Jesús, una de las dos obras de mi raza vasca. Pero pudiera ser que, así como los jesuítas han echado a perder la obra de mi paisano Iñigo de Loyola (el *representative man* del pueblo vasco) así los criollos chilenos echen a perder la obra de los emigrantes vascos. No sé si estoy equivocado en esto.

No conozco lo que dice de mí Gómez Carrillo en *El Mercure.* No he recibido el número.

El final de su carta me causa gozo. Véngase por acá, véngase a ver y sentir este soto de altas torres. He corregido ayer una poesía — creo que la mejor que he hecho — titulala *Salamanca* y que aparecerá en *La Ilustración Española y Americana.* Los versos son sáficos, clásicos, cual cuadra a esta ciudad".

EL ENCUENTRO EN MADRID. — CARTA VIII y ULTIMA. (1909).

Sabemos por esta carta que, por fin, se han encontrado en Madrid los dos amigos, sin que Darío haya cumplido la promesa de visitar a Unamuno en su viejo castillo roquero espiritual de Salamanca, su dorada ciudad, donde vive lejos de la feria de las vanidades, y donde el son de las campanas le devuelven, agrandados, los ecos de sus propios pensamientos...

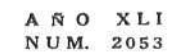
Le acompaña unos versos que ha escrito al acabar de leer un artículo de Darío sobre un poeta de Costa Rica. Helos aquí:

Tú, la viajera de siempre; — la que vienes de las tierras infinitas; — compañera de mis viajes; — ¡oh, tristeza peregrina!, ¿volveré, dime, a dormir el viejo sueño — en mi cama de otros días, — donde se acaba este viaje, — donde las horas terminan? — Ayer, ya contigo, cruzaba estos campos — al nacer la verdura florida, — y hoy de nuevo los cruzo contigo — al caer de la hoja amarilla, — oh, tristeza, — compañera de mis noches y mis días; — Tú amadrinas los caminos, — oh, tristeza peregrina! — Tú, que coges a los hombres en la cuna — y los llevas en tus brazos por la vida — y los dejas arropados en la tierra — cuando acaba las partida.

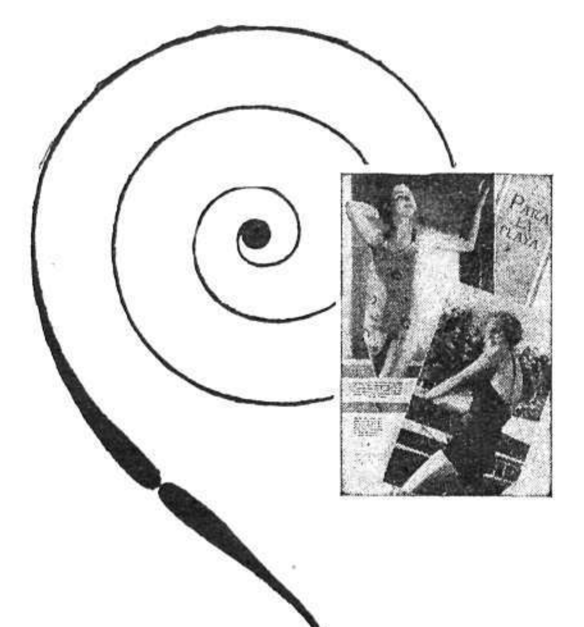
Y aquí termina el epistolario de don Miguel de Unamuno.

Alberto Ghiraldo

Dibujos de Batlle


AÑO XLI
NUM. 2053

BUENOS AIRES, 5 DE FEBRERO DE 1938.



Sumario de este número

COLABORACION LITERARIA, ARTICULOS, NOTAS Y REPORTAJES

SECCIONES FIJAS

Salvo Error

COMENTARIOS

LA DIRECCION NACIONAL DE TURISMO

DESDE que fueron acordadas, por ley, vacaciones pagadas a los empleados de la industria y el comercio, el turismo ha tomado un gran impulso en nuestro país, y está dando margen a una actividad intensa y productora, que se nota en especial modo en los meses de primavera y verano. Es evidente que el turismo pone en movimiento, con el contingente variado de viajeros que van y vienen de todos los puntos de la República, a diversos factores del intercambio comercial, con el consiguiente beneficio para la economía colectiva. El paseante de las ciudades lleva al interior del país el aporte de sus recursos que invierte en pasajes, en transportes, en hoteles, en diversiones. Y luego, quienes se ven beneficiados con los negocios de la época turística, vienen a las ciudades a hacer compras y a divertirse, a su vez, en ellas. Es un encadenamiento de actividades y de intereses que tonifica, sin duda alguna, a la economía de la nación y que da origen a nuevas aspiraciones y a nuevas disciplinas entre las gentes. Ya se está hacienda una necesidad ineludible, la del turismo, durante los períodos de vacaciones. Y si al aspecto económico tonificante de la economía, agregamos los resultados higiénicos de tan saludable práctica, tendremos que es un deber de todos el de mejorarla y perfeccionarla en cuanto sea posible. A esto tiende la reciente creación, por el poder ejecutivo, de la Dirección Nacional de Turismo, entidad que tendrá a su cargo todo cuanto a esta actividad se refiera, encauzándola dentro de orientaciones que permitan su mejor y más eficiente aprovechamiento. Estimamos que el nuevo organismo puede prestar al país muy útiles servicios si cumple sus funciones lejos de toda sugestión burocrática.

FRUTA CARA

EL tema es periódico y sistemático. Pero también es periódico y sistemático el problema que se plantea con la venta de la fruta a precios exorbitantes. La fruta continúa siendo un artículo de verdadero lujo, en razón de los altos precios que deben pagarse para su adquisición. Esto se comprueba a diario en cualquier punto de la ciudad. Parece mentira que esto pueda ocurrir en un país que exporta al extranjero grandes cargamentos de fruta excelente. Los exportadores están demostrando mucho interés por las cosechas y están pagándose precios semejantes al año anterior", declaraba un funcionario del ministerio de Agricultura refiriéndose a las perspectivas frutícolas de Mendoza. De donde resulta que son los organismos oficiales los más directamente interesados en que la mejor fruta argentina salga del país a los mejores precios, provocando con esto la carestía del producto en el propio país, sin que ello signifique, por lo demás, que los altos precios que debe pagar el consumidor argentino, estén compensados por la mejor calidad. No llamamos calidad a la presencia, sino al sabor y a las condiciones higiénicas de la fruta. Y en este sentido, observamos también que mucho deja que desear la fruta que se vende en la Capital. Aquí cualquier chiquilín se improvisa vendedor callejero y desfila por esas calles exhibiendo frutas podridas, inferiores, que todos ven y rechazan, menos los inspectores municipales. El tema es cargoso, repetimos. Pero no habremos de cesar en el comentario hasta tanto las autoridades nacionales y municipales tomen las medidas necesarias para reprimir tanto abuso y para ofrecer al consumidor argentino de frutas argentinas, la mejor calidad a precios moderados.

LA ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA

POR decreto reciente del poder ejecutivo de la Nación, ha sido creada la Academia Nacional de la Historia. Nace este nuevo organismo, a cuyo cargo estarán los altos estudios en aquella materia, de la Junta de Historia y Numismática Americana, entidad fundada por Bartolomé Mitre y que durante más de cuarenta años ha venido especializándose en las especulaciones de que informa su nombre. Trabajos importantes ha realizado esta institución; primero, con la presidencia espiritual — que más tarde se hizo efectiva — de su ilustre fundador. Y después, con las presidencias sucesivas de don Enrique Peña y de los doctores Antonio Dellepiane, Ramón J. Cárcano, Martiniano Leguizamón y Ricardo Levene. Una historia de la Nación Argentina le ha sido encomendada por ley a la Junta, y con su auspicio y dirección se ha organizado el Segundo Congreso Internacional de Historia y Numismática Americana, realizado el año pasado en esta Capital. Tiene, pues, esta entidad, acreditados ante el país y ante la intelectualidad del mundo, títulos suficientes como para merecer la transformación decretada por nuestro gobierno. La nueva Academia Nacional de la Historia nace, pues, con un prestigio conquistado por sus componentes, en base a una actuación brillante, concretada en el estudio y la investigación de la historia de nuestra patria. Su acción futura se verá, seguramente, estimulada por su nueva categoría y es de esperar, en consecuencia, que ella nos dará nuevas obras que enriquezcan nuestra bibliografía histórica.



ORIGINAL VENTA A PLAZOS

EL comercio moderno ha adaptado a sus especulaciones la venta a plazos, en cuya virtud mucha gente anda como la gente. El comerciante sabe dónde tiene los ojos, y la persona solvente ha encontrado en tal práctica una real comodidad para su bienestar. Se pueden adquirir a plazos las más diversas mercaderías. Que no desesperen los matrimonios sin hijos. La venta en cuotas mensuales ha invadido también el cerco que hasta ahora creíamos vedado. En Necochea — según noticia extraída de nuestro copioso canje — una madre, en difícil trance, vendió a su hijito de pocos días en la suma de cien pesos a una señora deseosa de criar uno. Cincuenta pesos al contado y el resto en mensualidades...

Esta mercadería no se va a gastar como un traje antes que se termine de pagar. Sin etiqueta de precio — "marbete", dicen los académicos, — sea el artículo falsificado o de buena calidad, no sabemos si el original contrato de venta expresa que, si en el caso de fallar alguna cuota, habría derecho de reembolsar toda o parte de la mercadería.

Esta noticia no deben desperdiciar aquellos matrimonios de prole numerosa que se enfrentan con ásperas dificultades cada vez que buscan departamento. Que pongan un avisito... que podría empezar así: "Sin encargarlos a París o comprarlos dentro de un repollo en el mercado, compre usted bebés en cómodas cuotas mensuales..."

LOS MAESTROS DE ESCUELAS LAINEZ

FELIZMENTE alguna vez se establece la ley de la armonía en las cargas públicas y la justicia queda satisfecha. El Congreso de la Nación al votar la equiparación de sueldos para los maestros que prestan servicios en las escuelas nacionales de la ley Láinez, ha escuchado la aspiración unánime de todos los docentes del país, perseguida desde largos años.

Los que no son maestros pero que alientan ideales de bien común, pueden regocijarse con los maestros por este acto de estricta justicia realizado por nuestros legisladores.

Los trabajadores de la escuela diseminados en provincias, tienen en numerosos casos que afrontar dificultades, luchas, inclemencias de ambiente y de región, en aulas inhóspitas y faltas de elementos para cumplir su tarea, rodeados en ocasiones, de múltiples peligros. Son dignos pues de la mayor consideración de parte del pueblo y gobierno, y contemplar su situación, sus necesidades que suelen aumentar con las distancias, es un deber. La igualdad en sus haberes se imponía pues, justicieramente.

La parte económica tiene su importancia en todo trabajo a realizar. Contribuye a ser fuerte, entusiasta, fecundo y hasta dominador del porvenir. ¡Bienvenida la justicia que pone término a situaciones angustiosas para los miembros de la familia docente que llenan su misión en las escuelas del interior!

HACE FALTA MAS DISCIPLINA

YACEN dormidas en el alma popular de estos pueblos de América de habla española, ideales de bien común, anhelos de grandes empresas del espíritu, ansias de despertar a actividades propias, sin copiar a otras culturas, deseos de estrechar lazos de unión entre todos los países que pueblan este continente.

En ocasiones, parecen despertar de su letargo, con manifestaciones que significarían la promesa de un mañana mejor, con energías potentes al servicio de una civilización verdadera, de hondos arraigos para las grandes como para las pequeñas naciones.

Pero, el mal estriba en que no hemos adquirido aún el concepto de una disciplina inflexible en cada individuo y para cada nación.

Trabajar sin descanso, con ánimo decidido y la mente en fiebre creadora, robusteciendo el músculo y ahuyetando el pesimismo que todo lo disuelve y macula.

Hay que reír y hay que soñar, porque tanto la risa como el sueño son génesis de acciones y afianzamiento a la vida. Seamos megalómanos, pero tengamos el derecho a serlo a fuerza de trabajo constante, de educación sólida y de pensamiento bien dirigido.

Estudiemos, investiguemos y perseveremos; vigilemos, en primer término, sobre nuestras propias acciones, para tener el derecho de vigilar y censurar las ajenas.

Que nuestra mirada investigue, con criterio sereno, desde el suelo que nos sostiene hasta las más altas formas de gobierno, pasando por la escuela, la conformación social, la riqueza pública, los vicios, las creencias, los vigores con que contamos, los ideales que nos alumbran, la vida toda proteiforme y palpitante. Dejemos de rendir culto desmedido a todo aquello que en una forma u otra produce beneficios materiales inmediatos. Seamos esclavos de nuestro deber. Respetemos nuestra palabra. Amenos la corrección.

Todo esto va formando un ambiente de disciplina del que estamos muy necesitados. Todo esto nos impondrá al respeto del extranjero que pretende gobernarnos en nuestra propia casa.



Sintonice todos los días RADIO MUNICIPAL
de 13.30 a 13.45 y de 19.15 a 19.30.

Continúa con gran entusiasmo la inscripción de participantes en la



que, a la moda de París, organizan

CARAS Y CARETAS Y RADIO MUNICIPAL

¡Mozo!

Inscríbase en nuestra Administración, Chacabuco 151, cualquier día hábil de 9 a 11.30 y de 14.30 a 18, y podrá ganar alguno de los grandes premios en efectivo y en objetos de valor.



La inscripción es gratuita

En todos los números de "Caras y Caretas" se publican amplios detalles y fotografías de los inscriptos.

Es indescriptible el interés despertado por esta importante prueba.

No sólo entre los mozos porteños ha suscitado gran entusiasmo la organización de esta original carrera, cuyas bases publicaremos en breve, sino también entre los del interior del país, a juzgar por la gran cantidad de cartas en que se nos piden detalles.

Entre todas ellas destacamos la de un mozo de Villa María, de Córdoba, que dice así:

"Muy señor mío: He visto en CARAS Y CARETAS un aviso de una carrera para mozos, y vería con agrado que me dijera si es por categoría y edades. Yo soy un hombre de más de 50 años, y tomaría, sin embargo, parte en ella.

Lo saluda atentamente,

Waldo Chena

Calle Corrientes 449, Villa María, Córdoba, F. C. C. A.

En las páginas centrales publicamos las fotografías de nueve participantes.

En el próximo número publicaremos la lista de los premios en efectivo



El general Arana en su despacho.

El Consejo Nacional de

Habla el general Adolfo Arana,

La actividad eficaz y silenciosa que viene desarrollando el Consejo Nacional de Educación Física, nos ha movido a entrevistar al general Adolfo Arana, prestigioso jefe de nuestro Ejército, que ejerce con singular competencia la difícil dirección de ese nuevo organismo del Estado, a cuyo cuidado estará en adelante la metodización de la educación física en toda la República, organizándola de una manera racional y poniéndola bajo la acción educativa de verdaderos maestros.

En la entrevista que nos concediera para CARAS Y CARETAS en su despacho oficial de la Dirección General de Tiro y Gimnasia, nos manifestó que hablaría con agrado para nuestra revista, que encarnaba la tradición argentina, mereciendo por ello el prestigio popular que la acompañaba; y porque, además, era obra patriótica hacer conocer de todo el país *la intensa labor del Consejo Nacional de Educación Física al uniformar la enseñanza de la educación física, para desarrollar en la juventud las mejores aptitudes del músculo.*

Frente, pues, al general Arana, en cumplimiento de nuestra misión informativa, formulámosle la siguiente pregunta:

—*"Caras y Caretas", general, desearía conocer la marcha y el progreso del Consejo Nacional de Educación Física.*

—El Consejo Nacional de Educación Física — comienza diciendo nuestro entrevistado, — tiene por objeto encauzar orgánicamente, el desarrollo de la educación física en el país; y ha iniciado la obra que le ha sido encomendada, preparando programas y directivas a efectos que, el año actual, sea el punto de partida de una tarea amplia y compleja, y los beneficios de la educación física metodizada lleguen a ser una realidad en todos los ámbitos de la República.

El Consejo Nacional de Educación Física, es la coronación de la obra que la Dirección General de Tiro y Gimnasia iniciara en el año 1934, al definir sus propósitos de imponer la práctica de la gimnasia metodizada y los juegos dirigidos como disciplina base de la educación del niño, habiéndose llegad oa movilizar más de 70.000 niños, que hoy reciben tales beneficios. Hay, pues, una verdadera vinculación en la obra que realizan ambas reparticiones, la que por ello, se desarrolla en armonía, con unidad de criterio, aprovechando ampliamente sus respectivas experiencias y utilizando y estudiando todos los antecedentes dispersos, para llegar a una solución eminentemente práctica.

Mucho se ha hecho — quizás más de lo que se sospecha — imposible de darlo a conocer hasta tanto lo apruebe el Poder Eecutivo, que es justo confesarlo, le ha otorgado todo su patriótico interés, por su importancia en el desenvolvimiento y desarrollo físico de los futuros ciudadanos.

—*¿Para el cumplimiento de los propósitos enunciados, señor general, cuenta el Consejo con recursos suficientes, dado que la misión es amplia y el campo de su aplicación todo el territorio nacional y toda la juventud en edad escolar?*

—El Consejo Nacional de Educación Física necesita para desarrollar su amplia acción, recursos con los que aun no cuentá, habiéndose iniciado los trámites para obtener los fondos para dicha labor. Espero, dada la simpatía del P. E. y en especial modo del excelentísimo señor Presidente de la Nación y del señor ministro de Justicia e Instrucción Pública, que se dotará a este organismo de los medios suficientes para que llene cumplidamente su gran misión, preparando y eligiendo su personal capacitado y poniendo en acción a ese personal.

"Para lo más complejo y para dar estabilidad y amplitud a la obra, se ha preparado un proyecto de ley de educación física nacional, que será elevado al H. Congreso, oportunamente, y en la que se han tenido en cuenta dos conceptos fundametales en su estructuración: amplia interpretación de sus finalidades y organización económica de su aplicación. No se ha dejado de tener en cuenta en su estudio y preparación los proyectos de leyes presentados en diversas épocas al Congreso, debiéndose recordar, por sus merecimientos, la Ley del señor senador Palacios, básica y fundamental para la salud de nuestros niños.

—*En el corriente año, ¿qué actividades desarrollará el Consejo Nacional de Educación Física?*

—El presente año, será, para este importante organismo de la enseñanza, el primer jalón de un camino que se inicia con amplios propósitos y proyecciones.

"El Consejo Nacional de Educación Física ha preparado ya su reglamento orgánico; la organización y programas de un Instituto Nacional de Educación Física, basado en lo existente y dándole mayor amplitud, y un proyecto de Ley de Educación Física.

"El nuevo establecimiento que constituirá el Instituto Nacional de Educación Física, deberá funcionar en un local como corresponde a la finalidad que se persigue y se ha proyectado. En él funcionará con amplitud y eficiencia el departamento técnico del Consejo, y hasta podrá tener su

sede el mismo Consejo, sin perjuicio de las ampliaciones que forzosamente deberán realizarse para dar un primer paso firme y bien cimentado.

"La gimnasia — que tendrá que ser obligatoria en todos los establecimientos de enseñanza del país — deberá ser impartida por personal perfectamente idóneo, para que sus beneficios sean reales en el niño; para ello, los que ejerzan cátedra de educación física y no posean título habilitante, podrán ejercerla luego de rendir un examen de competencia ante y en la forma que el Consejo Nacional de Educación Física determine.

"Aprobado el reglamento orgánico del Consejo y elevado al Poder Ejecutivo, contará ya esta repartición con el personal necesario para el trabajo, habiéndose previsto la necesidad de la colaboración de médicos especializados, profesores, arquitectos, dibujantes, proyectistas, es decir, todo cuanto sea necesario para que sea una grande realidad el noble propósito que se ha tenido en cuenta al crearse esta importantísima repartición, con vista al mejoramiento físico de la niñez.

"La intención y el propósito del Consejo, es la de aprovechar todas las voluntades para el trabajo; y como punto de partida, se iniciarán los cursos del Instituto Nacional de Educación Física con nuevas orientaciones y se crearán cursos de repetidores de educación física para poder contar con personal especializado para irradiar los conceptos aprendidos y practicar la gimnasia metodizada y juegos dirigidos. Con ello perseguimos

Educación Física y su obra

director del nuevo organismo

Por *OSCAR A. VIGLIANI*

se comprenda e interprete, que al niño debe *"educársele primero" para "ejercitarlo después"*, restándole el esfuerzo que perjudica su salud y deforma su contextura. Los beneficios de esta gimnasia han podido ser comprobados por las autoridades nacionales y provinciales, y la tarea a que se abocó la Dirección General de Tiro y Gimnasia ha encontrado amplia colaboración en todas partes. El ingeniero Octavio S. Pico, en nombre del H. Consejo Nacional de Educación, nos ha hecho llegar el reconocimiento de ese importante organismo por la difusión de la gimnasia metodizada en las escuelas.

—*Ahora, general, ¿qué podría decirnos sobre el desarrollo de la gimnasia metodizada desde el año 1934, en que la encara decididamente la repartición a su cargo?*

—He de manifestar, primeramente — nos dice el general Arana,—que he encontrado por todas partes amplio espíritu de colaboración y verdadera comprensión patriótica en las autoridades. Además, han prestado su apoyo desinteresado los profesores de educación física del Ejército en la formación de las Secciones Infantiles de gimnasia metodizada.

"Por otra parte, la Dirección General de Tiro y Gimnasia por intermedio de la Inspección de Gimnasia y Esgrima, ha evacuado en todos los casos las consultas que se le formularon y puso a disposición de quienes lo solicitaron el personal técnico de la división para programas, preparación de planos, etc. Todo en forma desinteresada y movido por un solo afán patriótico: servir al país en su niñez y juventud.

"Desde el año 1934, igualmente, se han publicado numerosos textos de cultura física, algunos de los cuales han tenido amplia difusión en todo el país, habiéndose hecho de ellos varias ediciones por requerirlo así la demanda del público y de los especializados. Podría citarle, de memoria, algunos de ellos: "Texto de Cultura Física" (1ª y 2ª partes), dos ediciones; "Cartilla Programa de Gimnasia Metodizada, varias ediciones; "Normas Generales para las Secciones Infantiles", tres ediciones; "Folleto de Ordenanza creando la Dirección General de Plazas de Ejercicios Físicos; Folleto "La Educación Física en los jóvenes de 7 a 15 años"; "Pedagogía de la educación física", y otros muchos que no cito, para no recargar sus datos.

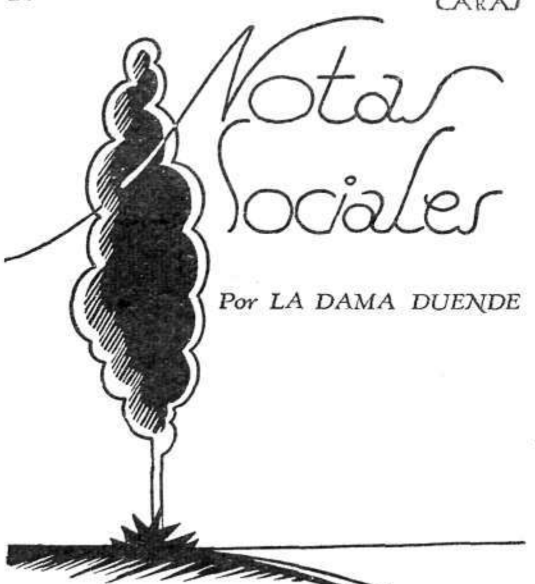
"Para terminar, debo agregar que el éxito de los cursos que imparte la repartición que presido en colegios, clubs, plazas, parques, etc., se revela claramente con los guarismos: de junio a diciembre de 1934, se inscribieron 3.644 niños; en el año 1935, aumentó hasta la cifra de 36.703; en 1936, se inscribieron 43.431; en el año pasado, contamos con la auspiciosa cantidad de 72.870 niños inscriptos. Aspiramos, en el porvenir, que todos los niños argentinos tenga una sola enseñanza en cuanto a la educación física se refiere, metódica y racional y que ella, para bien de la patria, sea impartida y controlada por el Consejo Nacional de Educación Física".

Dejamos al general Arana, y luego, meditando todo lo conversado con el prestigioso jefe, recordábamos que en la época en que fuera director de la Escuela de Suboficiales del Ejército, era, desde su alto cargo, el superior y el maestro: *"No aspirante; eso no se hace así... sino de este modo"* y enseñaba con el ejemplo. Con tal presidente, es dado esperar del Consejo Nacional de Educación Física una labor más amplia de la que dejara bosquejada en nuestra entrevista el general Arana. Ella sea, como el general lo dijera, *para bien de la Patria.*

Oscar A. Vigliani



El general Adolfo Arana, con su ayudante secretario, el teniente primero Benito Llambí y el teniente coronel Bartolomé Perí, secretario de la Dirección General de Tiro y Gimnasia.



Notas Sociales

Por LA DAMA DUENDE

El hechizo del paisaje... ¿quién puede substraerse ahora a tan íntimo, profundo sentimiento?

El oleaje majestuoso del mar; el oleaje de los montes, pleno a su vez de misteriosos rumores, cuando el viento arrulla su fronda; la frescura deliciosa de la corriente del río, en el sosiego de la paz silvestre... La marea de turistas, traslada la brillante agitación mundana en distintos rumbos: los adeptos del "yachting" tienen ahora dilatado campo de acción en las tardes calurosas, mientras las viejas quintas que constituyen tan aristocrática tradición en nuestra sociedad, se llenan de flores vivas: risas cristalinas se desgranan en el ambiente diáfano, como si la vida se hiciera ahora más clara, más ardiente...

Abiertas las ventanas sobre el viejo jardín, atenúa la luz deslumbradora del sol de enero, una niebla finísima, que dada su transparencia, evoca para mí el recuerdo de la campiña inglesa, que adquiere por esa su bruma característica que vela el paisaje, una "inmovilidad y aspecto de ensueño..." Y el ensueño, a esa hora matinal del domingo, hecha de paz y de sereno recogimiento, permite percibir la mágica sinfonía de la naturaleza; vibran las voces del campanario que llaman a los fieles para el santo sacrificio de la misa, sobre el agua adormecida del río; y pienso, como una escritora ilustre (1), que las plegarias unidas en el sagrado recinto por esa aspiración suprema del espíritu realmente religioso, han de producir ondas milagrosas que se elevan hacia el infinito, expandiéndose luego sobre los míseros mortales, para disminuir su egoísmo, para elevar sus sentimientos.

Nunca pudo llegar con mayor oportunidad — hasta esta vieja Duende — el mensaje cariñoso que firma con el delicioso apelativo de Granny (2) una noble y serena figura femenina: la marquesa de Aberdeen y Temair, que rigiera durante largos años con tan respetada autoridad el Consejo Internacional de Mujeres, desde Gordon House, su morada tradicional en Escocia.

Encierra el mensaje cordial — con sus votos por el año que se inicia — una nota de singular interés para todo espíritu optimista. Se trata de un proyecto que se halla ya en vías de realizarse e inspirado por un alto ideal de solidaridad humana... La creación del "Jardín de la Paz Internacional" entre los Estados Unidos de Norte América y el Canadá. ¿Podrá parecer una utopía este proyecto? ¿Una ingenuidad reñida en absoluto con la era de violencia y de crueldad que impera hoy en tantas regiones de este mundo que debiera estar ya fatigado de luchar?

Ignoraba esta Duende en absoluto, que hace más de una centuria establecieran las dos naciones del norte el convenio de no levantar fortificaciones en ningún punto estratégico de las tres mil millas de territorio limítrofe, ni permitir que surcara los grandes lagos que separan ambos territorios ni una sola embarcación guerrera... Más tarde surgía la idea maravillosa de crear un "Jadín de Paz Internacional", destinando para el parque proyectado nueve mil acres en las Turtle Mountains, entre las provincias de Dakota Norte y Manitoba; será éste un parque de ensueño... erigiéndose en su predio un anfiteatro gigantesco en el cual podrán instalarse cómodamente millares de personas. Los bosquecillos y matorrales del parque albergarán rebaños de gamos y gacelas y toda clase de pájaros cantores; ocupará el centro de los jardines, en el límite exacto que separa el territorio del Canadá del de los Estados Unidos de América, la fuente de la Paz: en su derredor podrán verse cultivadas variedades de las flores más hermosas del orbe, puesto que muchas naciones amigas han ofrecido ya sus dones: Holanda, los bulbos más raros y costosos; Gran Bretaña y Australia toda clase de arbustos, y entre los envíos más valiosos, la inmensa variedad de ejemplares cultivados por la "Cruz Roja de la Juventud" del Japón. La marquesa de Aberdeen y Temair pregunta si entre la valiosa colaboración de tantas naciones, no figura todavía ningún envío de la América del Sur. Grabada en un obelisco de piedra, podrá leerse muy pronto la inscripción que reza así: "A la gloria de Dios, dedican nuestras dos naciones este jardín, comprometiéndose a no empuñar jamás las armas la una contra la otra".

Atenúa todavía los destellos del sol la bruma finísima que vela la belleza del paisaje en una quietud de ensueño; al entornar los ojos fatigados, se me antoja ver abrirse en el horizonte, como si fuera un espejo, nuevas lejanías, y surge entre la bruma, el jardín maravilloso que describe la carta de la mujer ilustre, cuya noble y generosa actuación la ha consagrado como merecedora del Premio Nobel de la Paz; pienso también en las ondas milagrosas creadas hoy en este domingo de enero, por la plegaria ardiente de millares y millares de seres que sufren el calvario de la guerra, plegarias unificadas por una aspiración suprema de paz y de concordia, en los templos consagrados a la gloria de Dios... Y se me ocurre pensar que el Comité de Paz del Consejo de Mujeres de la Argentina podría ofrecer al Jardín de Paz Internacional, esas delicadas flores del aire, tan genuinamente criollas: al lado de su blancura inmaculada, el rojo ardiente de las estrellas federales. Dejemos, pues, a la inteligente y dinámica presidenta del Comité de Paz del Consejo Argentino, señorita Giselle Shaw, la elección de los ejemplares que puedan simbolizar — en el jardín de ensueño — nuestro espíritu de confraternidad americana.

La Dama Duende

(1) Pierre de Conlevain.

(2) "Granny" — abuelita.

En el reino de la envidia

La historia demuestra que la envidia ha sido siempre el factor más detestable en la marcha de la humanidad. Se la encuentra en el fondo de todos los grandes trastornos sociales y políticos. La envidia ha causado más daños que la miseria.

Si las clases dominantes hubiesen sabido resistir a los falaces encantos de la envidia, la humanidad habría seguido una marcha diferente a la que hoy sigue.

Los que se complacen en sembrar la envidia, no pueden dudar de su influencia venenosa. Ella humilla, rebaja y agria los caracteres. Una vez arraigada en el alma, la domina como la mala hierba en terreno mal cultivado, ahogando el crecimiento de la buena simiente. Los sentimientos de justicia, de bondad y de simpatía, bajo la influencia de la envidia, perecen cual la hierba al contacto del viento del desierto.

Si es funesta para la dicha individual, lo es aún más para la felicidad colectiva; porque la envidia engendra el odio, y éste, a su vez, exaspera y paraliza la voluntad, destruyendo, además, todo sentimiento de solidaridad.

Las luchas sociales emanan, con frecuencia, de la miseria de los pobres; pero casi siempre se fundan en la ceguera moral de los ricos.

La mayor parte de nuestros defectos nacen de la envidia, que excita a la mentira en las palabras y en el pensamiento. El deseo de sembrar la envidia nos impide ser naturales. Cuando ella se aproxima, la bondad se aleja, y si sus múltiples venenos nos alcanzan, nos conducimos contra nosotros mismos cual plantas venenosas.

. . . .

La envidia es un sentimiento de muy baja esencia. La satisfacción pasajera que produce, recuerda la picazón deliciosa de ciertas bebidas malsanas. Empieza halagando la vanidad y termina por una desgracia real. Si es peligroso irritar a las bestias feroces que encontramos en nuestro camino, lo es aún más despertar a la que duerme en el fondo de la conciencia humana.

. . . .

La envidia dura lo que las nubes de verano. Al principio, se muestra risueña, y luego se cambia en cólera, en odio y en venganza, para concluir, casi siempre, en el deseo de humillarnos a nosotros mismos.

La envidia es una herida que inferimos en el alma de los demás.

J. FINOT

El pavo real y el ruiseñor

CUANDO por primera vez apareció el pavo real en las naciones europeas, prodújose, lo mismo entre las aves que entre los hombres, un concierto de admiración.

—¡Qué maravilloso plumaje! — decían. — ¡Qué elegante penacho el de su cabeza! ¡Qué colores y qué reflejos los de su hermoso cuello! ¡Mirad esas alas matizadas con los tonos celestes del aire y los arreboles de una puesta de sol, con el azul del zafiro y el verde de la esmeralda! ¡Y su magnífica cola que le arrastra, esa cola de cien ojos que parecen pestañear, de colores sin cesar cambiantes, y en la cual se han sembrado a manos llenas el polvo de oro y los rubíes! ¿Será, acaso ésta el *Ave azul* de las hadas o más bien el *Ave del paraíso?*

El pavo real recibía todos estos homenajes con la mayor tranquilidad del mundo, andando poco a poco, contoneándose con majestad y balanceando la cabeza para lucir su penacho. Después abrió ante el sol su espléndida cola, deslumbradora de reflejos, desbordante de pedrería, a la manera de un inmenso abanico tejido con oro y franja de seda. Todos exclamaron atónitos: ¡Es el rey de las aves!

Ese día, nadie se fijó en un delicado pajarillo, fino de talle y modestamente vestido con plumaje obscuro, que llegaba también del Oriente.

Más, vino la noche: los suntuosos colores del arrogante orgulloso se extinguieron; los áureos reflejos de su cola se apagaron en la obscuridad. Y en el bosque, a orillas del claro estanque en que se mira la Luna, empezó a cantar el ruiseñor. Los árboles, al oírlo, impusieron silencio a sus hojas, y hasta las estrellas detuvieron su marcha para escucharle.

Entonces los hombres y las aves mudaron de modo de pensar y proclamaron rey al ruiseñor, porque éste tiene la belleza de la inspiración y del talento, mientras que el pavo real ni vuela ni canta, y si brilla su plumaje se lo debe al Sol que lo ilumina.

C. DELON

▼

BRIDGE

Por ADOLFO A. GABARRET

¿CRITICOS O CRITICONES?

"Gardez vous, dira l'un, de cet esprit critique
On ne sait bien souvent quelle mouche le pique".
BOILEAU.

En un reciente número de esta revista publiqué el comentario de una mano jugada por uno de nuestros aficionados más capacitados, realzando la habilidad con que el declarante había cumplido su contrato. No me llevaba otra finalidad que la de destacar lo poco bueno que se ve por ahí — lo cual es hacer justicia — y de propender al perfeccionamiento de los aficionados, sugiriéndoles ideas que puedan ser aprovechadas en sus partidas habituales.

A los pocos días me llegaron por diversos conductos, noticias de que varios críticos improvisados habían analizado el juego y llegado a la conclusión de que no tenía nada de extraordinario y de que también podía cumplirse de otras maneras. Esto último es cierto "en singular", aunque la otra jugada que permite hacerlo es sólo una variante basada en el mismo concepto fundamental de la comentada.

No sé si con tanta charla se pretendía desmerecer la habilidad del jugador o la capacidad del comentarista (es muy posible que para ambos fueran los palos), pero en lo que respecta a la simplicidad de la jugada en cuestión, me limitaré a relatar lo que sucedió a los pocos días gracias a una inocente estratagema que se me ocurrió poner en práctica.

En un torneo de manos duplicadas, en el cual yo no participaba, el número de parejas inscriptas fué impar, de manera que en cada rueda había una mesa en la cual una pareja quedaba "bye". Al iniciarse la prueba, me senté en la mesa del "bye" y reproduje la mano tan vapuleada, cuidando de que el juego del declarante correspondiera al viento en el cual estaban sentados varios de aquellos implacables críticos.

Pues bien, la tablilla, atentamente seguida por mí, fué de mesa en mesa durante doce ruedas y aunque en diez de ellas el contrato fué semejante al que motivó mi publicación, *ninguno de los diez declarantes logró su cumplimiento.*

¿Puede pedirse algo más elocuente? El juego sencillo que se cumplía de varias maneras, ofreció según parece, dificultades insalvables a todos los que debieron ponerlo en práctica... sin exceptuar a los criticones. Y recurriendo de nuevo a Boileau, pongo punto final a este relato, recordando su famosa frase que tan exacta aplicación tiene en este episodio: "Criticar es cosa fácil: sólo el arte es difícil".

¿POR QUE RENDIRSE?

La mano que sigue fué jugada en un torneo y la mayoría de los declarantes, que jugaban un contrato de 6 ♡, perdieron el juego entregando dos bazas en ♣. Uno de ellos, más avisado, salió victorioso de su compromiso fundándose en el remate, durante cuyo desarrollo Oeste, en su única intervención, había declarado 4 ♠ sobre la apertura de 1 ♡ de Sur.

Oeste	Norte / Sur	Este
	♠ 2 ♡ Q-J-9-8-6-4 ◇ A-K-Q ♣ A-10-4	
♠ K-Q-J-9-7-6-5-4 ♡ 3 ◇ 9-2 ♣ K-J	N O E S	♠ 8-3 ♡ 2 ◇ 10-8-7-6-3 ♣ Q-8-5-3-2
	♠ A-10 ♡ A-K-10-7-5 ◇ J-5-4 ♣ 9-7-6	

Ganada la salida del K de ♠, arrastrados los triunfos, fallado el ♠ perdedor de Sur y adelantados los tres ◇, el declarante que había eliminado dos palos en su mano y en la del muerto y reducido a ♠ y ♣ la de Oeste, jugó con su única "chance" que era que dicho jugador sólo tuviera dos ♣ con el K. Adelantó pues el As y repitió el palo obligándolo a tomar la mano y a salir al doble fallo de ♠ dándole un descarte para su ♣ perdedor.

SOLUCION DEL PROBLEMA Nº 28

Sur sale con el J de ♣ sobre el cual Norte juega el 8 a fin de dejar establecida una situación de fineza sobre Este. Luego juega ♠ que Norte falla, siguiendo con su segundo triunfo sobre el cual Sur descarta la Q de ◇.

Esa jugada y la del As de ◇ que hará en seguida, obliga a Este y Oeste a abandonar la defensa de alguno de los otros palos y, de acuerdo con lo que decidan descartar, eligirán Norte y Sur sus jugadas y descartes quedando dueños de todas las bazas.

PROBLEMA Nº 29

Oeste	Norte / Sur	Este
	♠ A-2 ♡ --- ◇ A-J-2 ♣ A-2	
♠ 7-6 ♡ --- ◇ K-10-3 ♣ 9-7	N O E S	♠ K-Q-J ♡ --- ◇ Q ♣ K-Q-J
	♠ 8-5 ♡ 4-3-2 ◇ --- ♣ 8-5	

Corazón es triunfo y Sur tiene la mano. Norte y Sur deben ganar las siete bazas contra la mejor defensa.

SE PRUDENTE

CUANDO quieras romper la dicha de otra mujer, o vengar tu dicha destrozada destruyendo la ventura de aquel que te amó... piensa que sobre los escombros de las venturas destrozadas, otras se levantan, y que tú puedes reedificar la tuya, y que tu ventura y la ajena están cimentadas en las mismas bases, y que si pretendes arrasar la ajena, la tuya puede ser arrasada también.

No olvides que en ningún caso, el mal jamás pudo sobrepujar al bien. Nunca la bala del mal puede dar en el blanco. Las balas suelen rebotar y herir a quien las dispara...

El hecho de destruir dichas ajenas, no trae dichas personales; nunca lo ajeno es nuestro.

Sé prudente, mujer, trata a tus amigos, a tus hermanos y a tus amores, pensando siempre que un día pueden alejarse los amigos, negarte los hermanos, u olvidarte los amores. Piensa que tus enemigos pueden mañana ser tus amigos. No hagas pues, ni digas, lo que más tarde no puedas borrar, ni hacer olvidar.

Vale más ser víctima que victimario: Es muy amargo esto último; no te atrevas a paladear su sabor...

HALMA PAZ

"No seas jamás presidente..."

ES un recuerdo que el presidente Franklin Roosevelt quiere, a veces, evocar.

Cuando tenía cinco años de edad, el futuro amo de los destinos de América del Norte, fué un día conducido por su padre a Wáshington. El niño fué recibido en la Casa Blanca.

Eso sucedía hace un poco más de cincuenta años, en 1887. El presidente de la República era entonces Cleveland, y su futuro sucesor lo recuerda como a un respetable anciano que le pellizcó paternalmente la oreja diciéndole:

—Y bien, mi pequeño, lo que yo te deseo es que jamás seas presidente, a lo menos en los Estados Unidos del Norte...

Sin duda, ese día, el presidente de 1887, habría expresado con más amargura las dificultades de su tarea.

Cada vez que el presidente actual siente el fardo de su pesada magistratura, se dice:

—¡Vamos! Cleveland, en el fondo, tenía razón... ¿Pero seguimos alguna vez los buenos consejos?

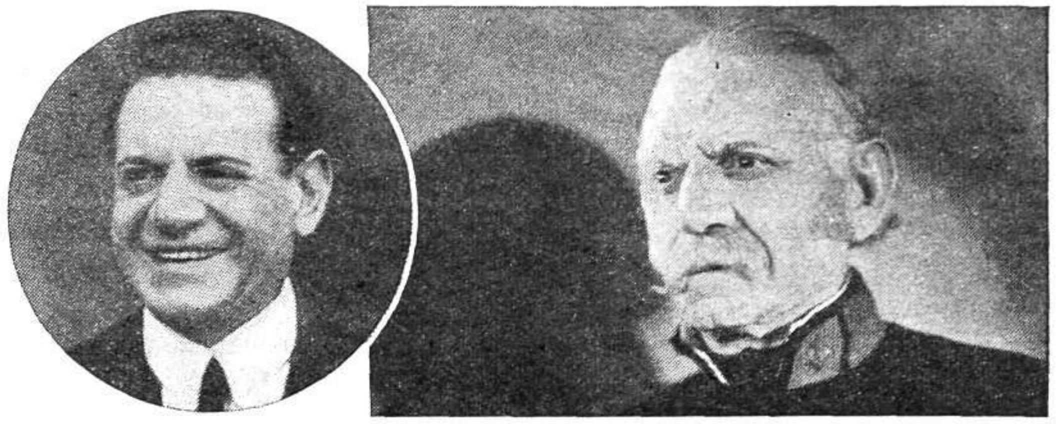
PENSAMIENTOS

Amar es encontrar en la felicidad de otro la propia felicidad.

Leibnitz.

La muerte nos despoja de nuestros bienes, pero nos viste con nuestras obras.

J. Petit-Senn.



Gobbi en la época de sus grandes triunfos.

En una de sus últimas intervenciones en el cinematógrafo, interpretando el papel de Pedro, en "Amalia".

Ha muerto Alfredo Gobbi, as del fonógrafo y precursor del cine parlante

ALFREDO Gobbi, fallecido recientemente en esta capital, a los 61 años, era una figura veterana del teatro autóctono. Nacido en el Uruguay, se había iniciado en Buenos Aires, allá por el año 1896, trabajando en un circo. Luego pasó a actuar con los hermanos Celestino y Antonio Petray y con Pepe Podestá, haciendo teatro criollo auténtico al interpretar personajes de "Juan Moreira", "Julián Giménez" y "Santos Vega". Pero donde Gobbi se destacó, conquistando fama y aplausos que excedieron los límites del país, fué en el canto. Le tocó ser de los primeros intérpretes de la canción popular criolla, que llevó a las tertulias aristocráticas primero, a los escenarios populares después, y a los tablados de Europa y de los Estados Unidos, logrando, en todas partes, éxitos ruidosos. Su apogeo coincidió con el auge del gramófono. Y fué así como sus canciones fueron grabadas en discos, entre las primeras impresas en nuestro país, alcanzando por este medio una difusión amplia y exitosa. Fué también el intérprete de las películas precursoras del actual cine sonoro, aquellas películas cantadas con fonógrafo, casi siempre a destiempo.

La formación de las perlas

Los sabios modernos han creído durante mucho tiempo que la perla resultaba de una secreción consecutiva a la excitación del molusco, producida por la introducción de un cuerpo extraño. De este modo fabrican los chinos y japoneses supuestas perlas verdaderas, y en Francia se han intentado también algunos ensayos de este género. Pero las concreciones así obtenidas no son, según opinión casi generalmente admitida, la perla, sino simplemente el nácar.

Otra teoría sostiene que cierta enfermedad de la ostra determina la formación de cálculos que una secreción, también morbosa, cubre con la materia perlada. Muchas perlas de Ceylán contienen un núcleo minúsculo cuya presencia concuerda con ese fenómeno, tal teoría debe ser desechada.

Hoy se considera demostrado el origen parasitario. Ya Rafael Dubois había atribuído a la presencia de una larva la formación de las perlas, y M. Seurat, durante su permanencia en las islas Gambier, decalcificó varias perlas y encontró en el centro un núcleo constituído, no por un cálculo, sino por el gusano del tylocéfalo, que es un parásito de la ostra. Al mismo tiempo observábase que la mayoría de las perlas agarradas libres en las ostras de Ceylán contienen los restos de un gusano.

Sabido es, por otra parte, que las larvas nacidas en las células de un animal determinado no pueden continuar su evolución sino en el vientre de otro animal, fenómeno del cual tenemos el más palpable testimonio en las tenias. Pues bien: en el estado actual de la ciencia microbiológica, se calcula que aquel parásito de la ostra ha de terminar su desarrollo en la raya águila, que con su dardo perfora las ostras para absorver las larvas que contienen y entre ellas las perlas. El conocimiento de estos hechos permitiría, pues, combinar el proceso necesario para infestar las ostras con la preciosa larva, preservándolas de los ataques de la raya águila.

M. Seurat, hace años, ha observado que no es el organismo parásito del centro lo que hace vivir y morir la perla; según él, ésta se empaña al contacto del sudor y de las demás secreciones, del agua sucia o jabonosa, y se la resucita disolviendo la capa superficial en un ácido, lo que constituye una operación delicada.

El jugo gástrico posee, según parece, propiedades a propósito para esa operación y que son bien conocidas de los californianos, quienes no queriendo tragarse sus collares empañados los ingurgitan en gallinas cuya digestión vigilan cuidadosamente.

Estas afirmaciones de un sabio no concuerdan con la idea muy admitida de que el contacto frecuente de la piel de una mujer es necesario para conservar el oriente de las perlas.

Cinco minutos

Esta es la única realidad

El cine nacional ya no tiene remedio. Ha caído irremisiblemente en la huella del teatro y por ella seguirá. Las obras buenas serán una excepción, como también lo serán los fracasos financieros. En cambio, abundarán las malas — esas que uno califica como tales, — y, con ellas, el negocio se convertirá en lucrativo, mucho más lucrativo que el teatro mismo. No en vano los elementos del teatro argentino se han volcado en el cine: empresarios, directores, actores, autores, músicos y hasta "caballos blancos".

La culpa — hay que confesarlo, — es del público. Hemos tenido un pésimo teatro por espacio de un cuarto de siglo, nada más que por haberle dispensado su apoyo y su simpatía un público que no buscaba tanto el fondo ni la intención de las obras como las payasadas más o menos eficaces de unos cómicos improvisados y en su mayor parte chabacanos. Ese público consagró como astros a mediocres actores, sin personalidad artística, sin más habilidad que remedar a extranjeros, proferir guarangadas a cuatro vientos y bordear tanto la payasada como la pornografía.

Y ahora, en el cine se produce lo mismo. No interesan ni los argumentos de las obras, ni lo que en ellas se pudiera sugerir. Sólo es suficiente con que aparezca un cómico de estos, arrancado de la escena en bancarrota, y continúe con sus juegos escénicos, sus chistes, sus necedades y sus compadradas o "cocolichadas".

Nada se ha ganado. Todo se ha perdido. Porque, si antes el mal de las pésimas obras sólo trascendía desde contados escenarios, ahora tenemos el derroche del mal gusto, de la incultura y de la guaranguería desde centenares de pantallas y en el mismo día.

Antes se escribían obras pura y exclusivamente para determinados actores en boga. Ahora se componen argumentos cinematográficos, se mueven capitales y se prepara una desaforada publicidad, también con el mismo propósito. Lo único que se ha hecho es cambiar un escenario por innúmeros escenarios. Con el agregado de que, debido a la difusión del cine, si antes esas pésimas y desdorosas manifestaciones de un teatro incalificable no salían de las fronteras del país, ahora saltan por encima de ellas y se multiplican por el extranjero.

Aumentará nuestra fama de país de compadrones, holgazanes, tangueras de voz cascada y arrabalera actitud, gauchos tristes y engañados por políticos y por sus "prendas" y otras de las ya conocidas figuras con que la escasa imaginación de los proveedores de nuestro teatro llevarán a su nuevo campo de acción y especulación: la pantalla nacional.

Y los que no sigan estas huellas perderán tiempo y dinero; se quedarán sin "programación" y, al final y a la postre, como ocurrió con el teatro, se verán relegados en forma definitiva.

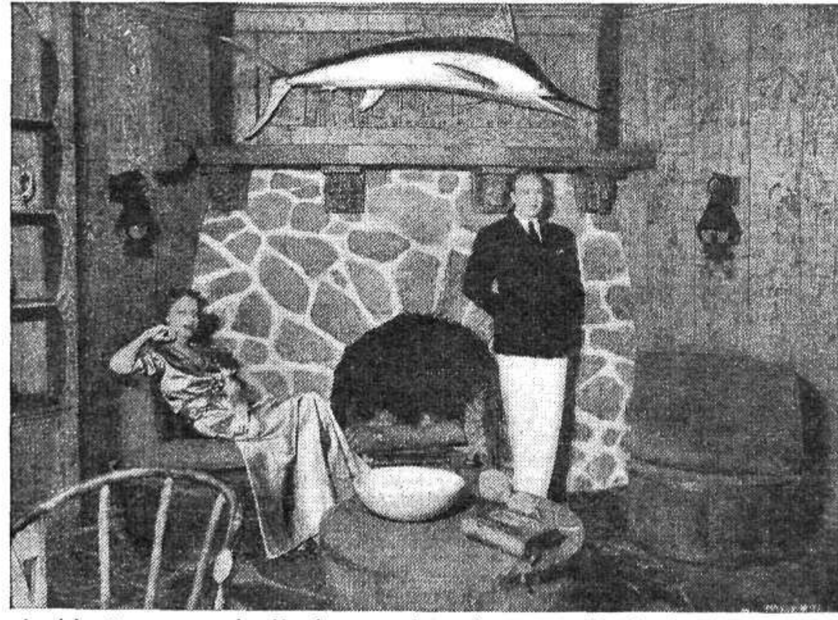
F. M. Dauero

La conocida actriz alemana Olga Tschechowa, que aparecerá en varios films de dicha nacionalidad en la temporada que se inicia.

de intervalo

SINTESIS DE ESTRENOS

Adiós, Buenos Aires. — Una mala pieza construída para lucimiento de Tito Luciardo, que, quizá, con un buen argumento y un director enérgico, realice algo pasable algún día. Mala fotografía, enfoques vacilantes e innecesaria intervención de elementos revisteriles y radiotelefónicos. Sonido bueno, particularmente en algunas partes de piano. Aparece en ella Amelia Bence, joven actriz a la que nada benefician los primeros planos. Dirigió Leopoldo Torres Ríos, con más buena intención que loables resultados.



Aquí los tenemos en el salón de recreo de su flamante residencia. Son Jeanette MacDonald y Gene Raymond. Y aparecen muy satisfechos del "rinconcito íntimo" que les han preparado los decoradores de la Metro.

Húsares de la muerte. — Episodio heroico, brillante y animado. Se relata, como en un cuento romántico de la buena época, la rebelión de un cuerpo de caballería y el drama de un patriota polaco al cual una pasión amorosa, sin que lo sea, hace aparecer como traidor a su patria y a sus camaradas. Interesa tanto como la labor de los actores, la abundancia de escenarios y el efectivo despliegue de tropas en bien realizadas maniobras.

El lancero espía. — Creíamos que ya había concluído para siempre la serie de films sobre la guerra y el espionaje. No ocurre así, y aquí está una de las muestras más elocuentes de su tontería, convencionalismo e inoportunidad. Sobresale el actor George Sanders en un doble papel, y reaparece, siempre teatral aunque bella en los primeros planos, la ya veterana Dolores del Río. No ha estado acertado en la dirección Gregory Ratoff; a menos que se haya visto en el trance de presentar un trabajo para "populares" que todo lo toleran. Digamos, por otra parte, que en todo el film se comprueba un censurable propósito de ridiculizar y caricaturizar a los comandos militares alemanes de los días de la guerra. Y esto es inadmisible: esos hombres lucharon con singular eficacia e insobornable patriotismo. Estuvieron frente a toda Europa, solos y sacando fuerzas de su propio aislamiento. No reconocerlo sería injusticia, y el hacer burla de ello resulta más que intolerable proceder. Y para eso no hay necesidad ni de inclinarse a un bando político ni sentirse militarista. Sólo basta conocer la verdad y exigir también la verdad, sin desdoro para nadie.



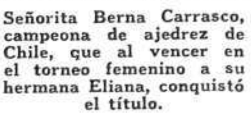
Los pibes Billy y Bobby Mauch verdaderamente son confundibles y han de ser largamente utilizados por sus empresarios cinematográficos y publicitarios.

AJE

Por GASTON

UNA HERMANA LE QUITA EL TITULO A LA OTRA





Señorita Berna Carrasco, campeona de ajedrez de Chile, que al vencer en el torneo femenino a su hermana Eliana, conquistó el título.



Señorita Eliana Carrasco, que disputó con la actual campeona brillantemente los derechos del triunfo.

Campeonato femenino de ajedrez en la República de Chile

Es digno de elogio y aplauso el interés que despierta en Chile entre las damas aficionadas la práctica del noble juego. Este está conquistando a las simpáticas y gentiles damas chilenas, quienes demuestran poseer estimables aptitudes para actuar con éxito en competiciones ajedrecísticas.

Organizado por el Club de Ajedrez "Chile", se realizó a fines del año ppdo. un torneo femenino en el que se disputó una valiosa copa denominada "Vera Menchik". Participaron en la interesante prueba de ajedrez un conjunto selecto de competidoras que hicieron derroche de esfuerzo y entusiasmo a los efectos de conseguir una posición honrosa en el cuadro final de clasificaciones. Entre las damas que se destacaron en el referido certamen figuran entre otras las señoritas Teresa Hanssen y las hermanas Carrasco. Estas últimas quiso el destino que se enfrentasen en un "match" de desempate, que favoreció a la señorita Berna al vencer ésta a su hermana Eliana, quedando por consiguiente consagrada campeona de Chile.

Esta decisión femenina en pro del ajedrez, resulta muy halagadora y beneficiosa, en virtud del refinamiento y progreso que se obtiene en las diversas actividades deportivas del bello sexo. Este acontecimiento tan simpático que nos brinda la República chilena, debería ser un ejemplo para los demás países sudamericanos. Sería muy interesante y meritorio para la América del Sur poder competir con dignas representantes, en el campeonato mundial femenino de ajedrez que tendrá lugar en Buenos Aires en el próximo

DREZ

PEDRO DUBOX

año 1939. Brillante oportunidad se le brinda a la mujer sudamericana para exponer sus aptitudes para esta clase difícil de pruebas de ingenio, donde pueden lograr una consagración honrosa.

El ajedrecista húngaro Steiner conquistó el triunfo en el torneo Trebitch Memorial disputado en Viena

Efectuóse en Viena el importante torneo Trebitch Memorial, el que reunió a un calificado conjunto de maestros internacionales de sólidos prestigios. La ausencia de fuertes ajedrecistas como lo son Eliskases, Gruenfel y Spielman, restó, indudablemente, interés a la prueba.

El consagrado maestro húngaro Steiner ratificó ampliamente sus notables condiciones de experto al vencer en el torneo sin mayores dificultades.

La clasificación final fué la siguiente:

Steiner	8 ½	puntos
Rubinstein . . .	7	,,
Becker	6 ½	,,
Glass	6 ½	,,
Mueller	6 ½	,,
Podhorzer . . .	5	,,
Weil	5	,,

Campeonato cordobés de ajedrez

Está jugándose actualmente el campeonato cordobés de ajedrez entre el actual campeón, señor Eduardo Secchi y el aspirante señor José Mario Lagos. Hasta el presente la lucha se desarrolla reñidamente, ofreciendo mucho interés a los aficionados de Córdoba las alternativas de las partidas, que las siguen con vivo interés.

NO SE DEJEN SORPRENDER POR LOS FOTOGRAFOS

Llamamos la atención del público sobre los fotógrafos que, invocando indebidamente el nombre de "Caras y Caretas", toman notas con fines comerciales. Esta revista no cobra la publicación de ninguna foto. Rogamos exigir a los fotógrafos la exhibición del carnet de "Caras y Caretas", y fijarse si en realidad este título corresponde a nuestra revista.

Estampas de la moda

1. — Trajecito para playa de jersey rojo salpicado de peces blancos. Debajo de la faldita lleva un pantalón, corto y ajustado, de jersey azul marino, como el pañuelo de la cabeza.

2. — Para acompañar ese traje presentamos este saco largo de lino blanco con peces rojos estampados. Se completa con faja y pañuelo de jersey azul marino.



3. — Novedoso y amplio sombrero de lino engomado blanco, adornado con lazos de colores azul y rojo.

4. — Un cinturón novedoso para usar con el vestido de hilo blanco, apropiado para la playa, es éste de lino color crudo con rayas celestes y peces y moluscos pintados o incrustados en rojo y negro.

Modelos de Zely, exclusivos para "Caras y Caretas".

Enfrentando el momento político actual

▼

Opina para los lectores de "Caras y Caretas" el legislador que presidió once veces la Cámara de Diputados, doctor Mario M. Guido

Por MARCOS LUJAN



El doctor Mario M. Guido, respondiendo a las preguntas de nuestro colaborador.

BIOGRAFÍA previa? ¿Sería indispensable tratándose del doctor Mario M. Guido, una de las vigorosas columnas del Radicalismo? Nadie olvidará que fué presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación once veces. Fué vicegobernador electo de Buenos Aires por mayoría popular que luego se "trastrocó" según los mandaban los tiempos... ¿A qué filosofar? Es un intelectual firme y valioso. Profesor de la Universidad de La Plata; legislador; autor de leyes sobre derecho municipal; creador del proyecto básico acerca de la legislación pecuaria, tiene la gloria de ver que sus ideas engendran hoy obras de gobierno. Es un demócrata emotivo y completo. Su mayor alegría de hombre consiste en vivir al estilo criollo en la sinceridad nativa, y ama sobre todas las cosas de este Buenos Aires al barrio de la Boca, en cuyos engarces encuentra siempre bellos motivos de esparcimiento. Pero como no hemos realizado esta visita con ánimos de biografiar al diputado, abrimos el fuego derechamente:

—¿Puede, doctor Guido, definir una orientación para la política futura de su partido después del 20 de febrero?

—La U. C. R., como partido político y como fuerza social, es la que más y mejor contribuirá a labrar ese porvenir. Todas las deficiencias enrostradas, los errores atribuídos, ciertos, falsos o exagerados, no amenguan ni su capacidad espiritual, ni su fervor democrático, ni su acción ejemplarizadora. Es una auténtica realidad de la vida civil argentina, que sobrevive a tódas las persecuciones, colectivas y personales, de arriba y de abajo. Gravita aún sobre los que quieren torcer sus orientaciones, porque arraiga en el alma popular. Es madre y es hija de orientaciones nacionales. Es el temperamento de la República. Ha salido incólume de todos los atropellos. No cultiva rencores, ni tiene impaciencias por llegar. El odio no es su motor. Esto lo saben bien sus perseguidores.

"Tendrá que contemplar esta fuerza el futuro gobernante del país. Los dos la conocen bien. Mucho más el que viene, porque ha nacido y vivido en ella. Peor para él si se equivoca. Eso no conmovería al viejo partido, sino al país.

—¿Cuál es, a su entender, el problema de más importancia para la democracia argentina? Hablemos de conceptos cívicos, a saber: Orientación de las masas. Posición actual de la juventud. Graduación de la cultura cívica. Hable al país de sus ideas de organización, de legislación de mayor interés público; tal puede ser una de sus iniciativas de provecho colectivo.

—Si gobernar fuera simplemente administrar con honradez los intereses del Estado, sería posible ser un buen gobernante a pesar de una mala elección.

"Cunde, hoy, esta tendencia a separar los dos conceptos y a darle más importancia al primero que al segundo. Es la política que vienen haciendo los apolíticos, que, por cierto, es la peor de las políticas. Doctrinarios impacientes, cansados de barajar filosofías abstrusas, que se han llenado la cabeza de papel impreso, hartos de teorías y vacíos de realidad, abandonan de repente el silencio de su anónimo gabinete para aturdirse en la primera bocacalle predicando una nueva sensibilidad, que consiste en esta magnífica pavada: tumbar el árbol que no les deja ver el bosque. Recuerdan un poco a los jóvenes porveniristas de Ortega y Gasset a quienes vapuleaba Azorín entre broma y serio.

"Duele comprobar en nuestro ambiente la existencia de mentalidades jóvenes y maduras, que nunca rompieron el cascarón de su anonimato en política, y que después del 6 de Septiembre afloran, adueñados de la actualidad, en oficio de tumbadores de mitos. El régimen democrático de la Constitución, la soberanía popular, el sufragio universal y aun el federalismo, son estupideces demagógicas, son credos agónicos, son dogmas ilusionistas, que los hombres del 53 incrustaron en nuestra organización constitucional como frutos de un árbol inexistente...

"Lo más singular es que semejante descreimiento se predica a base de un patriotismo delirante, como si lo que se intenta derrumbar no fuese un pedazo vivo, el más vivo, de la historia patria. Son estos hombres desalentados, escépticos y descreídos, los que han sacado a pasear el estribillo de la bancarrota de la democracia y la necesidad de reformas substanciales que eliminando la majestad del "ente ciudadano", configuren la personalidad del "Estado nodriza", tutelar de todas las inquietudes.

"Felizmente, esta gimnasia no ha hecho cuerpos robustos, pero ha desasosegado el ambiente, retrasando la evolución de nuestra cultura cívica, con un salto atrás, del que pugnamos por salir. Quedan algunas conquistas, que tardarán en desvanecerse del todo. Ensayos de legislación y éxitos de calle, que si todavía no pasan de tanteos, no dejan de ser peligrosas sugerencias.

"No será del todo estéril este retardo; por lo pronto ha servido para afianzar el ideario democrático sustrayéndolo al confusionismo de los métodos electoralistas y para vigorizar la estructura de los organismos partidarios, cuyo arsenal de ideas y procedimientos ha ganado en solidez y selección frente al atropello.

"Se ha acentuado la desconfianza por las innovaciones delirantes y el repudio por estos innovadores que ofrecen la felicidad o hacen la prosperidad a sablazo limpio. Ni ateneístas divagadores y estériles, ni marxistas catastróficos y ateos. En ese punto de suspensión fructificará la sensibilidad argentina de esta hora. El porvenir democrático será firme y estará cuajado de beneficios para la Nación. En este presagio, mi optimismo es fe."

MARCOS LUJAN

El padre De las Casas

(Fragmentos)

Cuatro siglos es mucho, son cuatrocientos años. Cuatrocientos años hace que vivió el padre De las Casas, y parece que está vivo todavía, porque fué bueno... No se puede ver un lirio sin pensar en el padre De las Casas, porque con la bondad se le fué poniendo de lirio el color, y dicen que era hermoso verlo escribir, con su túnica blanca, sentado en su sillón de tachuelas, peleando con la pluma de ave porque no escribía de prisa.

Y otras veces se levantaba del sillón, como si le quemase: se apretaba las sienes con las dos manos, andaba a pasos grandes por la celda y parecía como si tuviera un gran dolor. Era que estaba escribiendo, en su libro famoso de la "Destrucción de las Indias", los horrores que vió en las Américas cuando vino de España la gente a la conquista. Se le encendían los ojos, y se volvía a sentar, de codos en la mesa, con la cara llena de lágrimas. Así pasó la vida, defendiendo a los indios.

. . . .

Ya en la isla lo conocían todos, y en España hablaban de él. Era flaco y de nariz muy larga, y la ropa se le caía del cuerpo y no tenía más poder que el de su corazón; pero de casa en casa andaba echando en cara a los encomenderos la muerte de los indios de las encomiendas; iba a palacio a pedir al gobernador que mandase cumplir las ordenanzas reales; esperaba en el portal de la audiencia a los oidores, caminando de prisa con las manos a la espalda, para decirles que venía lleno de espanto, que había visto morir a seis mil niños en tres meses. Y los oidores le decían: "Cálmese, licenciado, ya se hará justicia". Se echaban el ferreruelo al hombro, y se iban a merendar con los encomenderos, que eran los ricos del país y tenían buen vino y buena miel de Alcarria.

Ni merienda ni sueño había para De las Casas; sentía en sus carnes mismas los dientes de los molosos que los encomenderos tenían sin comer, para que con el apetito les buscasen mejor a los indios cimarrones; le parecía que era su mano la que chorreaba sangre, cuando sabía que, porque no pudo con la pala, le había cortado a un indio la mano; creía que él era el culpable de toda la crueldad, porque no la remediaba; sintió como que se iluminaba y crecía, y como que eran sus hijos todos los indios americanos.

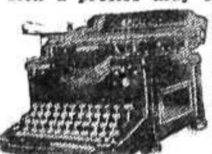
De abogado no tenía autoridad y lo dejaban solo; de sacerdote tendría la fuerza de la iglesia, y volvería a España, y daría los recados del cielo, y si la corte no acababa con el asesinato, con el tormento, con la esclavitud, con las minas, haría temblar a la corte. Y el día en que entró de sacerdote, toda la isla fué a verlo, con el asombro que tomara aquella carrera un licenciado de fortuna; y las indias le echaron al pasar a sus hijitos, a que le besasen los hábitos.

Entonces empezó su medio siglo de pelea, para que los indios no fuesen esclavos; de pelea en las Américas; de pelea en Madrid, de pelea con el rey mismo; contra España toda, él solo, de pelea.

JOSE MARTI

La técnica se torna en magia

El inventor Hans Kerndl, de Augsburg, ha construído un cajón de madera aproximadamente del tamaño de un receptor de radio en el cual hace desaparecer objetos de la más diversa índole. Este mago moderno coloca por ejemplo un jarrón en este cajón, se conecta corriente eléctrica y paulatinamente el jarrón de barro pierde su color, se torna transparente y finalmente desaparece por completo. El jarrón es reemplazado por un recipiente de latón en el cual se ha colocado un paquete de cigarrillos. Paulatinamente desaparece el recipiente de latón apareciendo el atado de cigarrillos. Por una casualidad Kerndl llegó a conocer el efecto de una ley física en que basó la construcción del aparato, siendo conocida esta ley desde hace tiempo en la ciencia, pero naturalmente el señor Kerndl nada quiere publicar al respecto hasta que no le sean concedidas las patentes correspondientes. Se puede hacer desaparecer toda clase de objetos como llaves, carteras, portamonedas, lápices, etc., y también objetos de mayor tamaño al construir el aparato en tamaño correspondiente. La intención del inventor es emplear el aparato para fines de propaganda.





ENIGMOGRAFIA

SECCION TECNICA

ESTUDIO DEL JEROGLIFICO EN GENERAL

(Continuación, véase ejemplar Nº 2052 del 29 de enero de 1938).

JEROGLIFICO CONCOMITANTE (+ E) vocablo.
"ARTICULO CARO" (E) frase.

1ª solución: LO C O = LOCO
E × E

2da. solución: "No tiene razón de ser".

Y ahora veamos cómo los enigmógrafos de aquí, han logrado ejemplos literales, algunos de admirable concepción, otros demasiado sencillos, pero todos de una técnica impecable, dentro del concepto lógico, sin empleo de recursos de antigua estampa, como ser: vicios de dicción, barbarismos, arcaísmos, etc., etc., que empleados en un juego a letras o figuras del "Arte Enigmático", es lo mismo que inferir un agravio gratuito a la gramática.

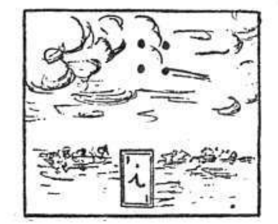
Esos recursos felizmente han sido desterrados de la "Enigmografía figurada" bien entendida, y sólo existen en alguna parte en que se cultiva el ingenio como "Pasatiempo", pero nunca como arte, que es sinónimo de lógica, de buen sentido y respeto sobre todo a las reglas gramaticales, porque el "arte enigmático" es, sin duda, una rama literaria.

(Continuará)

Nº 1

Comprimido, por "Saba" (Capital Federal)



Nº 2

Frase semi-interpretativa, por "La Nena" (Capital Federal)

Nº 3

Frase hecha, por "Aníbal Bi" (Rosario de Santa Fe)

¡ DA !

Nº 4

Frase comprimida, por José Allperin (Bahía Blanca)



Nº 5

Comprimido (con intercalación), por Luis Fanetti (Capital Federal)



Nº 6

Comprimido, por José Allperin (Bahía Blanca)



Nº 7

Descorazonamiento, por Román García de la Vega (Bánfield, F. C. S.)

Su color tira a negro, más hay veces suele ser más linda de lo que parece.

Nº 8

Criptograma onomástico (refrán), por Rosalía N. Teijeiro (Balcarce, F. C. S.)

CARLOS P BUNGE
132221 1 12112

No hay materia que no estudie
este muchacho ideal,
convencido como nadie

'ue xx xxxxx xx xxxxx xxxxx

BASES

"CARAS Y CARETAS" ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor cantidad de juegos, ajustándose a las siguientes bases:

1º — En caso de empate los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2º — Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo, que se halla al pie de esta página, no siéndolo para el envío de colaboraciones.

3º — Las colaboraciones deben ser acompañadas de la firma, solución y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo, recomendando especialmente que tales requisitos no se detallen al reverso, sino debajo de cada juego, dejando un espacio razonable entre uno y otro, cuando se remita una serie.

4º — Todo colaborador que por haber sido premiado una o más veces, deseara dentro de lo posible, la publicación de sus trabajos, deberá anotar la siguiente inscripción, debajo de cada juego: "Fuera de concurso", quedando bien entendido que esas colaboraciones no dan derecho a recompensa alguna, computándose únicamente a los efectos del concurso de soluciones, pero excluídas, en lo que se refiere al de colaboraciones.

Esta cláusula no es obligatoria en lo referente a los juegos. Al mencionar "fuera de concurso", es con el propósito de facilitar la publicación, quedando, por lo tanto, el colaborador en libertad de acción, pudiendo enviar sus trabajos en la forma corriente.

Concurso de enero. — Se reciben soluciones hasta el 15 de febrero próximo inclusive.

Concurso de febrero. — Se reciben soluciones hasta el 15 de marzo próximo inclusive.

Véanse las bases de los concursos mensuales (con premios).

ENIGMOGRAFIA CONCURSO DE
FEBRERO DE 1938
CUPON Nº 2053

PARTIR

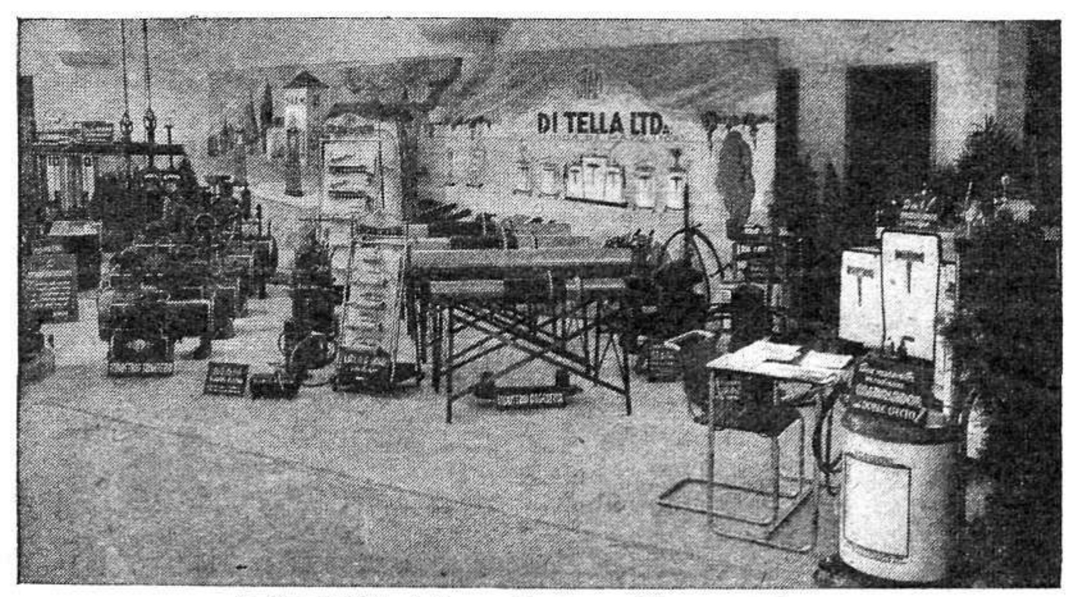
NINGUNA mejor que tú, lectora amable, sabe todo lo que se necesita para ir a hacer nada. Para el mar basta un vestidito de baño (poco por delante y poquísimo de atrás) y para la montaña una pollera-pantalón con "pull-ower". En la práctica las cosas se complican, porque en el mar y en la montaña, están también los otros: los cuales cuentan porque son precisamente los otros. Una mujer se viste y se desviste ante todo por las otras mujeres, después por el hombre que ama y en último término por ella misma. Tú puedes variar a gusto el orden de las cosas que hay que llevar: el total no cambia. El total son las valijas.

Por lo general, el turista "que sabe viajar" lleva consigo una valija y un baúl y confeccionado según todas las reglas. Pero el turista se cuida bien de tocar el baúl. Una vez deshecho, se necesita arreglarlo de nuevo y nunca sería posible arreglarlo con la precisión que se tuvo antes de partir. En la valijita de mano él puede encontrar todo lo que ha menester para uso cuotidiano: los zapatos para andar por todas las latitudes, un poco de ropa interior y un completo de viaje de color neutro para polvo o lluvia, que es resistente y con el cual se está siempre bien. Pero, entonces, ¿por qué se lleva el baúl? Es sencillo. Para estar seguro de tener consigo todo cuanto se necesita para un viaje confortable, esperando no tener necesidad de todo lo que se lleva... En cuanto a los sistemas para preparar las maletas, cada cual tiene el suyo. Hay quien después de haber dispuesto cada cosa en el baúl se sienta encima porque el contenido supera al continente; que se hace una lista para estar seguro de no olvidar nada y después se olvida donde puso la lista; que toma la ropa de los cajones a brazadas y las saca de las valijas con el mismo criterio (sistema grato a los héroes cinematográficos, y recomendable para las fugas).

Pero para ti, lectora, las reglas no sirven. Tú experimentas una verdadera embriaguez cuando abres el armario para elegir lo que has de llevar contigo. Lástima que un baúl sea más pequeño que un armario. Si fuera posible, te llevarías al armario. Pero, como no se usa... Sin embargo, harás todo lo que puedas para llevarte el mayor número de cosas. Por lo demás, ¿qué son dos baules, cuatro valijas y tres sombrereras, cuando no seis sombrereras, en comparación con el equipaje de María Antonieta expuesto en el museo Carnavalet? (Tiempos aquellos, en los cuales desvestir a una mujer era hacer una mudanza de casa. — *A. D. C.*

Haga turismo en automóvil

Por PEDRO FIORE



La Siam Di Tella, de Buenos Aires, es un fiel exponente de nuestra industria argentina en materia de maquinarias y accesorios.

VAMOS HACIA LA PATAGONIA

Si mal no recuerdo, dos o tres raidistas en otras épocas han cruzado la Patagonia, realizando viajes de estudio y a la vez hazañas que fueron comentadas.

La impresión que recibí, conversando con algunos de estos esforzados viajeros, era siempre la misma: una inmensa extensión sin límites y sin fronteras... y sin habitantes.

Luego seguía la descripción de los caminos, que más bien son carriles anchos, tal como los hizo la naturaleza y tan sólo marcados por las huellas que el tiempo clavó en esa llanura.

La Patagonia y todo el sur, tierra del porvenir de la República Argentina, eran inexploradas casi por el más moderno de los vehículos de esta época.

Se hizo una incursión hace dos años, cuando el Gran Premio Internacional bajó la ruta por Bariloche y cruzó la Patagonia para llegar a Comodoro Rivadavia, pero quedaba para ver mucho, por lo menos quedaba para viajar en caravana hasta Magallanes y cruzarse hasta Río Gallegos... ya que por ahora nadie podría pensar en una etapa de más allá. ....

Para conocer mejor el sur de la República Argentina, como para conocer el norte y todas las rutas buenas o malas, nada mejor que una gran prueba automovilística. Y nuevamente es el Automóvil Club Argentino es el que anuncia la próxima justa que tendrá como punto de partida la invasión automovilística de la Patagonia, de Río Negro, del Neuquén y de La Pampa.

Serán unos 7.000 kilómetros que nuestros volantes recorrerán del 3 al 13 del próximo mes de marzo. Será algo más que una carrera. Será la labor constante del deporte mecánico en beneficio del mejor conocimiento del país.

UN BUEN STAND DE MAQUINARIAS

Un observador que no faltó un solo día al Salón del Automóvil, realizado con todo éxito en la playa subterránea de la flamante avenida 9 de Julio, ha llegado a hacerme un resumen de los "stands" de accesorios y maquinarias, y establece en su clasificación, que entre los más completos y más modernos el de Siam di Tella Limitada, ocupaba un puesto de honor. En efecto, la gran casa argentina presentó una variedad completa de accesorios y maquinarias para equipar estaciones de servicio, levanta-coches con modelos desde 1.800 kgs. hasta 12.000 kgs. y comprensores.

¿CUANTAS BICICLETAS SE IMPORTAN?

Indudablemente que el año 1937 ha sido promisorio para el ciclismo. Su reacción se debe a tres factores: 1º, la situación interna del país, que acusa una mejora general para el comercio y la industria; 2º, nuevos y más cantidad de caminos asfaltados y de calles en toda la República; 3º, la acción propagandista desarrollada por las entidades ciclistas, aprovechadas en el momento oportuno por el público como consecuencia del beneficio que aportaron los dos primeros factores citados en esta nota.

¿Y cuántas bicicletas se importaron pues ese año? Sin ser optimistas y mientras esperamos la cifra oficial, podemos adelantar a nuestros lectores la siguiente: los importadores de la Capital Federal han recibido en el transcurso de 1937 — año récord, — alrededor de 4.000 bicicletas.

El ciclismo — deporte sano para los chicos y para los grandes, — ha vuelto a imponerse en el país.

Pedro Fiore

EL FIN

LLEGÓ el momento de partir, madre, me voy.

Cuando en la pálida obscuridad del alba solitaria tiendas tus brazos buscándome en mi cuna, yo te diré: Tu hijo no está. Madre, me voy.

Me convertiré en suave brisa, para acariciarte; rizaré el agua en que te bañas y te besaré una y otra vez.

En las noches borrascosas, cuando la lluvia golpetee en las hojas, oirás el susurro de mi voz junto a tu cama, y mi risa brillará con el relámpago que alumbre tu alcoba por entre las ventanas entreabiertas.

Si estás desvelada hasta muy tarde de la noche pensando en tu hijo, desde las estrellas te cantaré: "Duerme, madre, duerme."

En los intangibles rayos de la luna llegaré a tu cama y me reclinaré sobre tu pecho mientras duermas.

Seré un ensueño, entraré por entre el fleco de tus párpados y me reflejaré en las profundidades de tu conciencia. Y cuando al despertarte sobresaltada mires a tu alrededor, con un parpadeo de luciérnaga, huiré volando hacia la obscuridad.

En la gran fiesta de *pujá*, cuando los muchachos de la vecindad vengan a jugar en torno de tu casa, vibraré con los sonidos de la flauta, y todo el día latiré en tu corazón.

Vendrá mi tía con los regalos de *pujá*, y te preguntará: — ¿Dónde está tu hijo, hermana? — Y tú, madre, le dirás: — Está en las pupilas de mis ojos, está en mi cuerpo, está en mi alma.

Rabindranath Tagore

PENSAMIENTOS

Resistamos sin temor la opinión de las gentes, pero a condición de que nuestro respeto para nosotros mismos aumente en proporción a nuestra indiferencia para ella.

Mme. de Swetchine.

Hay una pedantería peor que la de la ciencia, y es la pedantería de la ignorancia.

Mme. Luisa Audebert.

LIOS Y MALANDANZAS



Una oveja descarriada

Es algo que no puedo evitar: cada vez que pienso en mi familia se apodera de mí una melancolía tan grande que podría pasar junto a un reloj de oro o una cartera obesa sin el menor peligro para su propietario; y es que, ¡caramba!, uno también tiene su corazoncito.

Recordar el hogar lejano, donde pasamos nuestra infancia y al cual nunca más volveremos a ver, es motivo suficiente como para sentirse atacado de la más furibunda neura. La vieja casa, el amante padre, los buenos hermanos y el ausente tío Richard... ¿Cómo sería el tío Richard? Siempre habíamos oído hablar de él, pero excepto mi padre ninguno de la familia lo había visto jamás, así que para presentarles este pariente tendré que repetir cuanto nos contaba papi en las amenas veladas invernales, cuando nos reuníamos en torno a la enorme estufa, esperando que llegara el buen tiempo y las gentes no atrancasen tanto las puertas.

—Mi hermano Richard — contaba mi padre, mientras daba los últimos toques a una ganzúa "universal" inventada por él (registro 2255) — pudo ser una de las grandes glorias de esta casa si no lo hubiera perdido su afán de *tranquilidad y confort*... ¡Deja en paz los bolsillos de tu hermano, muchacho! — gritaba, al tiempo que tiraba un manotón a Plácido Bélico. — ¡Te he dicho mil veces que entre nosotros debe existir la mayor decencia!

—¡Pero papito, si estaba ensayando un movimiento nuevo!

—¡Peor, entonces! Tu colocación es pésima: para extraer algo de un bolsillo derecho debes colocarte siempre del lado contrario y distraer al candidato con un codazo o un pisotón; eso *obligará al tipo* a volverse airado, instante que tú aprovechas para pasar la mano por detrás de él y "limpiarlo" tranquilamente...

—Gracias, gracias, papi... ¡nunca se me hubiera ocurrido!

¡Dulce padre querido! ¡Cuántas lecciones como esa debimos agradecerte cuando más tarde salimos a ganarnos el cotidiano pan! ¡Quién sabe qué habría sido de nosotros sin tus sabios consejos y amorosas indicaciones!

—¡Cuéntanos, papi, la historia del tío Richard! — prorrumpimos a coro, cual tiernas avecillas en redor del ala protectora y cálida...

—Mi hermano Richard fué el sibarita de la familia y malogró su bello destino adaptándose a la vida carcelaria del estado de New Lacteo Bar Unión.

—¿Allí donde está la Cárcel Modelo, papito?

—Sí... ¡y maldita sea la Cárcel Modelo que arruinó una existencia útil y convirtió a un muchacho inteligente y dinámico en un apoltronado fifí!

Probó la ganzúa en una cerradura a pruebas de ganzúas, y al probar que podía abrirla perfectamente, sonrió complacido y prosiguió.

—No más de veinte años de edad tenía Richard, cuando doce estados se disputaban su presencia y ofrecían más de cien mil dólares por la entrega de su cuerpo, aunque fuera embalsamado. Pocas veces se ha presentado un caso de tan enorme interés por un miembro de nuestra dinastía, dicho sea sin despreciar a nadie.

—¿Y cómo lograron atraparlo, papaíto? — preguntó mi hermano mayor.

—¡Atraparlo! Dime, tú, ¿qué palabrotas son ésas? ¡A ver si tienes un poco más de respeto cuando estás *delante de tu padre!* ¡En *castigo* tú no participarás en la visita a los joyeros Perezsons!

Así era nuestro padre: cariñoso y complaciente como el que más, pero muy exigente en lo que respectaba a nuestro vocabulario.

—Las autoridades no pudieron jactarse de haberlo conquistado por sus propios medios: fué el mismo Richard quien ideó un magnífico negocio para levantar las finanzas de la familia. Su plan consistía en enviar a uno de nuestra casa a denunciar el paradero del *solicitado*; las autoridades del estado de New Lacteo Bar

Union pagarían los treinta mil dólares de recompensa por la adquisición, y ocho días más tarde haríamos volar la cárcel y Richard podría salir tranquilamente.

—¡Un negocio redondo y muy hábilmente planeado! — exclamó Lucrecia Agripina, interrumpiendo su costura.

Mi hermana era muy hacendosa y en aquel momento estaba empeñada en confeccionarse un bolsillo invisible en el interior de su tapado; bolsillo que más tarde le dió muchas satisfacciones y gracias al cual nuestro hogar obtuvo piezas de inestimable valor.

—La primera parte del plan — continuó mi padre — salió tan bien como lo imaginara mi hermano: la justicia lo detuvo y pagó al "delator" el premio ofrecido, pero... ¡la segunda parte del programa nunca se realizó!

—¡Ya sé! — volvió a interrumpir mi hermano. — ¡Lo ahorcaron, seguramente!

Esta vez mi padre no pudo contener su indignación y tomando un guante de hierro se lo arrojó al hijo mal educado e irrespetuoso. Gracias a la admirable ligereza y excelente vista de mi hermano, pudo evitar el envío, pero no así la enérgica penitencia que le impuso mi amado padre:

—¡Salga inmediatamente de mi presencia, sin vergüenza, y vaya a dormir en seguida! ¡Indecente, malhablado! ¡Eso es lo que aprendes en la calle y con malas compañías!

—Bueno, por Dios, papá, no te agites — intervino mi hermana Lucrecia. — ¡No grites tanto que pueden oírte desde el destacamento y el cuento del tío Richard tendrás que postergarlo para dentro de veinte o treinta años...

—¡Hum, bien, bien! Atranquen las puertas y que cada uno tenga listas sus armas, por las dudas... Como les iba diciendo, Richard jamás volvió a salir de la cárcel donde entrara para estafar en treinta mil dólares a la justicia. ¡Y la culpa de todo la tuvo la maldita Cárcel Modelo de New Lacteo Bar Uion a donde lo trasladaron veinticuatro horas después de la captura!

—¿Qué es una cárcel modelo, papi? — preguntó mi hermana Peca, con aquella ingenuidad deliciosa que le franqueara todas las puertas con el consiguiente desvalijamiento.

—Una cárcel modelo es el invento más diabólico para atraer gente útil y activa como mi hermano y arruinarla física y moralmente. Aquel muchacho truncó su vida promisoria y se transformó en un abúlico presidiario, incapaz de una iniciativa honrosa... ¡Puah! En estas cartas que me envió desde su retiro voluntario, explica su claudicación infame. Escuchad:

"Querido hermano: me han traído a la Cárcel Modelo de New Lácteo Bar Unión y estoy encantado del lugar y sus habitantes. El director, Mr. Assurance Company, me recibió en su despacho y al enterarse de mis múltiples actividades en el exterior me alojó en el mejor departamento de la casa. Tengo baño privado y un guardián exclusivamente a mis órdenes. Suspendan por ahora toda intentona para libertarme pues me encuentro muy a gusto. Envíenme piyamas, saco de fumar y pantalones de golf. Cariños de *Richard*."

La segunda carta llegó una semana después y causó profunda pena en la familia.

"Querido hermano: ¡vénganse todos prontito! Esto es una uva y no veo el negocio de estar afuera trabajando y expuesto a mil peligros cuando aquí la vida es jauja. Para demostrarles



que no hay cuento, les diré cómo pasamos los días en la Cárcel Modelo.

"A las siete horas todo el mundo se levanta, excepto los guardianes que lo hacen media hora antes para preparar el desayuno y baños para los presos. Después pasamos al salón de lectura, donde están todos los diarios y revistas del día. Los analfabetos se entretienen en la sala de billares o jugando al póker, prohibiéndose terminantemente la portación de armas, contravención que se castiga con penas que oscila entre dos y quince años de indulto.

"Después de almorzar organizamos cacerías en el vecino bosque, efectuadas expresamente para que no tengamos nostalgia por el abandono de las armas de fuego; otros van a pescar a un arroyo bien provisto de peces, y los que prefieren deportes violentos juegan al fútbol, boxean o reman en el lago ad-hoc. Regresamos a la hora de la cena — preparada admirablemente por los guardianes — y más tarde pasamos al salón de espectáculos donde actúan compañías teatrales especialmente contratadas para nosotros, o se exhiben películas de gran interés. Obvio es decir que estas películas no son como las que dan en los cines de "afuera", esas cintas inmorales, con "gangsters", asesinos y besuqueos... ¡No! Esas cosas quedan para los que están en libertad... ¡Desdichados de ustedes!"

"Algunos presos aprovechan sus francos semanales para visitar a sus familiares, pero esos son los menos. ¡Hay que ver cómo regresan los pobres tipos! Claramente se comprende que el espectáculo del exterior los asquea y no ven la hora de volver a la querida prisión. Además, casi todos vuelven con gestos y palabras indignas de personas cultas, y muchas veces el director se ha visto en la necesidad de castigar a esos hombres aumentándoles los días de salida. ¡Peor para ellos! Salúdalos afectuosamente, *Richard*."

—¡Para qué seguir, hijos míos! Todas las cartas de mi hermano son iguales: elogios y más elogios para la vida carcelaria... ¡Degenerado! La última noticia que tuvimos de él fué desalentadora y nos obligó a repudiarlo definitivamente: ¡el canalla se portaba bien para obtener un aumento de pena!

En fin, aquel fué uno de los golpes más rudos que sufrió la familia, pero afortunadamente nadie siguió el ejemplo pernicioso del tío Richard... ¡No es con Cárceles Modelos como se conquista a los de mi raza!

◆

Dibujo de Alvarez



Las revoluciones tienen, por lo menos, una virtud y es la de entregar al estudio y la contemplación del público los tesoros artísticos y las riquezas que pertenecieron y fueron para exclusivo deleite de los tiranos. Esto ha ocurrido también en la vieja Constantinopla y, en el presente, las riquezas de los sucesores del Profeta, sin mayores dificultades, se encuentran al alcance de los que deseen contemplarlas.

En Constantinopla está uno de los museos mayores y más ricos de Europa

Pocos saben que uno de los museos más importantes y grandes de Europa está en la antigua tierra de los sultanes... Es el Museo de Topkapu Saray, o palacio de Topkapu, abierto al público desde octubre de 1924, y constituído por el conjunto de edificios, construídos en diversas épocas, en los que se ha reunido la mayoría de las obras maestras del arte turco a través de los siglos y que hasta hace poco más de una década permanecieron inaccesibles para el público. El palacio ocupa una posición excepcional, sobre el sitio mismo de la antigua acrópolis de Bizancio, dominando el mar de Mármara, el Bósforo y el Cuerno de Oro.

El primer palacio, construído por Mehmed Alí, en el siglo XV, fué ensanchado y enriquecido por sus sucesores que, en diversas épocas, le anexaron nuevos departamentos, quioscos, bibliotecas, fuentes y galerías. Desde luego, de la primera época, sólo restan algunos vestigios salvados de los incendios, saqueos, demoliciones y... restauraciones.

El conjunto, que actualmente cubre una superficie de 78.000 metros cuadrados, comprende diez mezquitas, tres lugares de oración, doce baños, dos hospitales, dos farmacias, cinco escuelas, seis torres, siete salas para tesoro, diecisiete bibliotecas, siete quioscos, cocinas, edificios coronados por diecisiete cúpulas, veintidós fuentes, doscientas cuarenta y seis salas y ocho cuerpos para alojamiento.

Además del primer recinto, que rodea al palacio propiamente dicho, en el interior y en el exterior, existen todavía más quioscos y pabellones, así como fortificaciones de la Edad Media, construídas como para sostener un prolon-

gado asedio; porque el palacio de Topkapu, en su época heroica, era una verdadera ciudadela que podía permanecer una larga temporada aislada en absoluto de la ciudad. Un refugio para los sultanes, no sólo contra los enemigos exteriores sino contra los interiores... Siempre fué, por otra parte, un lugar cultural y artístico.

En su interior funcionaban centros de enseñanza en los cuales los pajes y cortesanos eran iniciados en las artes, en las ciencias y en los ejercicios corporales. La organización del palacio comprendía un personal numerosísimo, tanto militar como de servicio.

Bajo el reinado de Abdul-Hamid el palacio, puede decirse, estaba cerrado para los turcos. Los extranjeros podían visitarlo y conocer sus tesoros siempre que lo solicitaran sus respectivas embajadas. Así fueron muchos los que pudieron aquilatar los méritos y riquezas del Tesoro del Sultán y el quiosco de Bagdad. Después de la proclamación de la Constitución de 1908, se hizo menos severo el acceso del público al palacio-museo, bien que en aquella época las colecciones del Tesoro no estaban clasificadas ni expuestas según es costumbre en los museos. Recién bajo la República, el museo se organizó y franqueó a todos los curiosos.

Los manuscritos, generalmente muy raros y valiosos, iluminados y con preciosas miniaturas, guardados bajo riquísimas encuadernaciones, y que estaban dispersados por las distintas salas y bibliotecas, se encuentran actualmente reunidos en la nueva biblioteca, donde un personal experto los ha clasificado debidamente. La otra biblioteca del palacio, fundada por Ahmed III, guarda los manuscritos griegos y latinos que Mehmed II obtuvo cuando conquistó Bizancio.

Una sala del siglo XV o XVI, que sirvió de Tesoro de Arneses, ha sido transformada en Museo de Armas, uno de los más ricos del mundo, y en el figuran armas orientales desde el primer siglo de Egira. La antigua sala de Seferli atesora una colección de porcelanas sin igual posiblemente en el mundo entero, con cinco mil piezas de China y del Japón, siendo notable la serie de "celadons".

En el que fué "tepidarium" del baño construído para Selim II por Sinan, y últimamente restaurado, se han reunido los objetos modernos utilizados en el palacio.

El tesoro ocupa una serie de cinco salas. En la primera, alrededor del trono de oro, ornado de perlas, conquistado por Selim I, se muestran los atavíos de gala de los sultanes. En la segunda, las colgaduras de seda bordadas de oro y pedrerías que adornaban el antiguo salón del trono, así como el trono de Ahmed I, los relicarios que guardaban las reliquias de la Meca, los cascos de oro, espadas ornadas de pedrerías valiosísimas, telescopios, miniaturas de los sultanes, etc. En la tercera sala está el trono de Bayran, ornado de topacios, utilizado para las grandes ceremonias religiosas, los rosarios de perlas, los espejos incrustados de piedras preciosas, el trono de Murad IV con incrustaciones de nácar y una colección de manuscritos con ricas encuadernaciones. La sala siguiente contiene telas bordadas pertenecientes al siglo XVI, vestidos y pieles que pertenecieron a los sultanes y príncipes otomanos, así como un sable valiosísimo que usó Osman. En la última sala están expuestas las sederías turcas de los siglos XV a XVIII, algunos tejidos iranianos y autógrafos de los sultanes y de los príncipes.



Triunvirato estatuario:

Belgrano, Mazzini y el vasco don Juan de Garay, éste con el tarro de la historia, ante "el demolición, sí, sí, del Casa Rosada"

Por FELIX LIMA



ERA la hora fronteriza con el despertar del día, madrugada reciente. Arriba, en el cielo, el Lucero del Alba flirtea con las Tres Marías que andan de "footing" sideral; abajo, se cierran las puertas de un "dancing", y las pitadas de las locomotoras que maniobran en las playas del puerto metropolitano, rasgan el silencio nochero. ¡Viejo Paseo de Julio que los porteños en cuarteles de invierno nunca te podremos conocer por otro nombre!

Del pedestal de su estatua, una de las primeras que se erigieron en Buenos Aires, mucho antes de 1880, noble gesto italiano, apéase la levita marmórea que envaina al amigo de Garibaldi. Unos "amarretes" que a patacón por cuadro taconean rumbo a Retiro, ya no pueden decir "más agarrado que Mazzini a su silla", pues éste, al dejarla sobre aquél, solitaria, encamínase hacia la Casa de Gobierno. Mas al pasar por frente a la estatua del almirante Brown, el vencedor en Juncal y en Los Pozos, inquiere en "yoni":

—¿Va de una peluquero por afeita el barba, che, italian?

—*Mí sun tenido la barba propio come Coan Lavalle, come Gadolfo Galsina, come Mitre a la suo estatua. ¡Oh, qué se es creído ostél*

—¡Epa, che, italian! ¿Usté monta la picazo o se levanto como el lecho hervido? Amaina la temporal, pues, y vamos echa un párrafo, ¿quiere?

José Mazzini iza de uno de los compartimientos de su marmórea levita un toscano de tipo mosquiticida, y luego de cortarlo con un faconcito que llevaba en el cinto, enciende un medio fumante y empieza a echar humo, mucho humo tóxico, cucarachicida de ley.

—*Mí sun tenido de la boena noticia per osté, don Güiliermo.*

—Afloja el piola de la barrilete, no más.

—*¿Osté "very" irlandés, don Brun?*

—Tan Irlanda, mí, que después de pelea con ingleses, mí raje por Buenos Aires, segundo patria de yo, tan querido y más que la de origen.

—*¡Eh!... Míster Eamon de Valera del boen recibo inta Londres, perque británicos de tener, teniendo la chucho de que Irlanda pueda hacer la coperaciún con una potencia hostil in caso de guerra, y per eso, conferencias anglo-irlandesas iniciáronse tutti amigue.*

—Valera, mí y tode irlandés la quiere un Irlanda pegado con la Ulster, y ese, tarde o temprano tine que llega, mismo que antes una cuarto

de siglo, ¡islas Malvinas volverán dominio del Argentina, ¡oh, sí!

—*Mí sun dicho que Grando Bretaña, de tener, teniendo molto que degoelve, el día que so imperio haga la inevitable anque fatal crepaciún e desmembraciún, mismo que la foé pasade a la grando Ispaña de lo reye que se hicieron l'América. Bueno. De següir, següiremos viaque. ¡Chiao!*

—Good-bye.

Mazzini se le afirma a la reja que acorrala la estatua del autor de la segunda fundación de Buenos Aires, y el sagardúa, no tarda en apearse del basamento de su estatua, tarro en mano. Diríase que iba "a repartir" inmortalidad...

—¿Vos qué haciendo, che, italiano?

—*De la visita teniendo que hacer a Belgrano, figlio d'italiano, creador di la sua bandiera, la que mí sun leído incima d'in ardígolo di Sarmiento Doménico, "nunca foé atada al carro de ningún vencedor".*

—Tamién yo haciendo ese lectura, un vez que José Luis Cantilo, autor del primera historio mía, vino a traerme flores del arrecuerdo imperecedero, sí, sí. Andando yo con vos, italiano, al visita de Manuel.

Los próceres en espíritu de bronce y de mármol, descartan el protocolo en sus relaciones inmortales, y de ahí, campechanamente, que Garay diga Manuel a secas al referirse a Belgrano, y Mitre, por no ser menos, llame a Justo José cuando ocúpanse de sus pasadas, lejanas y gloriosas presidencias.

Belgrano echa pie a tierra y recuesta la bicolor contra el pedestal de su estatua para, sobre el tambor, abrazar a Mazzini, le chamuya "propio in xeneise", y sacudir cordialmente la diestra del vasco don Juan de Garay, quien ni por un queso piagentín ni gorgonzola larga el tarro de su historia.

—Viniendo nosotros, yo con el Mazzini, sí, sí, p'hacerte el visita, general.

—Gracias. Los invito a sentarse en la reja que me acorrala.

—Fresquita el madruga, sí, sí, general, y aura, cuando termine el demolición del Casa de Gobierno, ¿qué diciendo vos del nuevo panorama se te presentando?

—Panorama encantador, desde luego. La verdad era que yo me iba ahogando entre los rascacielos que cercan la plaza de Mayo, construcciones altísimas que atajan el aire, y condenan a vivir como en un pozo.

—Asobrándote razón, che, Manuel, sí, sí.

—Por lo demás, la Casa de Gobierno es una edificación de pegote, construída por entregas, hoy un agregado, mañana otro, como esos coventillos de piezas que se van sumando a medida que el dueño tiene plata para apilar nuevos ladrillos. Yo me río de aquellos que sostienen que la Casa Rosada es un monumento histórico. Tal lo era, en efecto, el viejo Cabildo, demolido y retaceado en buena parte, ¿pero la Casa Rosada? ¡No me hagan reír!, ¿quieren?

—*Mí sun dicho la medésima argumentaciún, ¡Cristo!*

—Que hayan desfilado por la Casa Rosada figuras consulares de positivo valor, es cierto; pero, en cambio, ¿no han pasado por ella figurones de menor cuantía que tenían la sartén del Ejecutivo por el mango?

—Pa más mejor claridá no necesitando echar agua en el leche, ¡no, no!, che, general...

—*Osté, dun Coan, de orvidarse, no se orvida, qu'hizo del lechero in la sua yovinezza. ¡Eh!...*

—Tamién el cuajada mucho bien por el estómago y el barriga enfermando, sí, sí, y el manteca, nada de agregando el grasa margarina, ¡no, no!

—Llega la hora de que nos desgranemos. Cada uno a su pedestal. Ya empieza la aurora a dibujarse en el naciente. ¡Chao!

—De güelta p'al pago, sí, sí, general, yo andando, y vos tamién, italiano amigo del Garibaldi.

—¡Ah!... Oye, Mazzini: si lo ves pasar a Bessio Moreno, el del Museo de Bellas Artes, dile que tengo urgente necesidad de hablarle.

—Yo tamién arrecordando del figuración del Bessio Moreno, sí, sí, cabello teniendo como el algodón en rama, sí, sí.

—*Será complida la sua órdine, dun Manoel, sará. ¿Argo sobre pulítica, acaso?*

—Historia, siempre la historia, nuestra historia, caro Mazzini.

—*¡Eh!...¿Qué le será osté dicho propio in frente del inqueniero Bessio Moreno?*

—Le diré que él debe capitanear la campaña en pro de erigir un monumento a Italia, para no ser menos que España, que ya justicieramente lo tiene, y bueno, de yapa.

—Yo, por mi parte, te prometiendo, Manuel, que firmando un lindo arrecomendación pa dotor Roberto M. Ortiz, presidencio entrante, casi paisano mío, pa qu'él, dando el manija a esa ideo tan justicia, sí, sí.

—Gracias, vasco fundador de mi ciudad en segunda instancia.

—Pelos en el lengua no teniendo, ¡no, no!

—Se impone levantar el monumento a Italia. Estamos en deuda con ella, deuda de agradecimiento. Recordemos que Italia y sus hijos han sido los que han estado más cerca de nosotros en los momentos difíciles, en las horas de peligro, cuando nos embarga el duelo y se despeñan las lágrimas de la emoción y la pena.

—*¡Eh!... Se complimo con il nostro dobere, e basta.*

—No, Mazzini. Hay que testimoniar nuestro agradecimiento a las generaciones en gestación, a los que llenarán los claros de los que tarde o temprano iniciarán el viaje sin retorno. No olvidemos que los italianos se batieron a nuestro lado en el Paraguay, calles de Buenos Aires llevan los nombres de Charlone, de Giribone, de Murature, de Cherri y de tantos otros bravos.

—Arrecuerdo, sí, sí, que mucho peleando, no flojos, ¡no, no!

—En defensa de Buenos Aires, años después, en 1880, los italianos salen a combatir, y en los Corrales, queda el tendal de ellos.

—No olvidando, che, Manuel general, el cuasi guerra con Chile.

—Italia, nación latina, en momentos difíciles nos cede sus barcos de guerra, de ahí, el nombre de Garibaldi a uno de nuestros cruceros que el tiempo ya radió, y los italianos residentes, organizan legiones y se aprestan a marchar a la Cordillera, cuando estamos a punto de rompernos el bautismo. ¡Oh, Italia grande y buena amiga de la Argentina!

—*¡Eh!...Se complimo con el nostro dobere, e basta, Manoel.*

—¡No, Mazzini, repito! Pero hay más viejo amigo del héroe de los mil de Marsala: recientemente la desgracia de Itacumbú nos acongoja, e Italia oficial, es de las primeras en asociarse a nuestro duelo... ¡Rompan fila, muchachos!

Y Garay, del brazo de Mazzini, se alejaron para los basamentos de sus respectivas estatuas; las primeras luces del día los iba taloneando.

Dibujo de Caballé

Félix Lima

Máximas de Franklin

1. Si amas la vida, no pierdas el tiempo.

2. La pereza todo lo hace difícil; la diligencia todo lo hace fácil.

3. El que madruga tiene tiempo de sobra; el que se levanta tarde trabaja todo el día sin acabar sus tareas.

4. Acostarse temprano y madrugar mucho hace provecho al cuerpo y al espíritu.

5. El hambre llega a la puerta del trabajador, pero no entra.

6. Lo que tengas en tu casa no lo busques en la del vecino.

7. Más vale uno hoy que dos mañana. Si tienes algo que hacer mañana, hazlo desde hoy. Lo que puedas hacer hoy, no lo dejes para mañana.

8. La gota de agua desgasta una roca, y la actividad suprime todos los obstáculos.

9. Emplea bien tu tiempo si quieres tener descanso.

10. Desde que tengo una vaca, todo el mundo me da los buenos días.

11. Tres mudanzas equivalen a un incendio.

12. Si quieres ser rico, piensa tanto en economizar como en ganar.

13. Por un clavo se perdió la herradura, por la herradura se perdió el caballo, por el caballo se perdió el jinete, pereciendo a manos de sus enemigos. ¡Todo por un clavo!

14. El que compra lo que no necesita acaba por vender lo necesario.

15. Cuando se agota el pozo es cuando se conoce lo que vale el agua.

16. ¿Quieres saber lo que vale el dinero?... Pues pídelo prestado.

17. Las personas sensatas escarmientan en cabeza ajena, pero las insensatas ni aun en la propia.

18. El deudor es esclavo del acreedor.

19. No hay sol que dure todo el día.

20. Ayúdate, y Dios te ayudará.



INGENIERO AGRONOMO ROBERTO AVILA

El fallecimiento del ingeniero agrónomo *Roberto Avila*, ocurrido en Santiago del Estero, en la plenitud de sus energías — pues contaba 43 años de edad — ha producido honda consternación en los vastos círculos de la sociedad santiagueña y en todos los centros de la producción de dicha provincia. Durante casi cuatro lustros desempeñó allí el cargo de agrónomo regional, con un caudal de energías y entusiasmo verdaderamente ejemplares. Tenía una gran vocación por su carrera. Dotado de una clara inteligencia y gran capacidad de trabajo, fué fecundo en iniciativas, activo y estudioso, infatigable y perseverante. Los agricultores santiagueños pierden a un celoso guardián de sus intereses y un amigo sincero y leal que les brindaba sus consejos en todo momento.

El placer de recibir

VENGA a comer con nosotros esta noche — me ha telefoneado una señora amiga. — Lo esperamos a las 20.15."

A esa hora en punto me encuentro en su casa. En el salón, nos encontramos cuatro personas: la dueña de casa, su esposo, un señor general de una corrección ejemplar, y yo. Transcurrido un cuarto de hora llega un jovencito tímido que pierde inmediatamente el uso de las manos, boca, orejas, a las que se dirigen nuestras miradas; lo sigue a breve distancia de tiempo una dama vestida de lila, bastante pintada. Y la espera continúa. A las 21 llega la señora Fulana de Tal, advirtiendo que su marido, retenido por un consejo de administración, llegará más tarde. Pasa media hora. El rostro de la dama vestida de lila se va escamando lentamente como una pintura expuesta a la humedad; el general comienza a moverse un poco en su asiento; la dueña de casa arregla nerviosamente las rosas que se van marchitando sobre su escote. A las veintidós en punto llega una señora vestida de blanco. "¿Podemos sentarnos a la mesa?", se atreve a preguntar el dueño de casa. Su mujer lo paraliza con una mirada: "Todavía no. Falta otra señora."

A las veintidós y cuarto, un timbre exultante anuncia "a la otra". En este momento la dueña de casa declara que el arroz se ha recocido y el pescado también se ha cocido demasiado: y la velada es un castigo de Dios.

He ahí por qué en el capítulo destinado al arte de recibir, yo pondría como primer parágrafo: Invite solamente a las personas que conozcan esta suprema señorilidad: la exactitud. Evite a los perezosos y a las personas que responden a una invitación por teléfono: "Estoy ocupadísima, pero haré lo posible...", a menos que se trate de un gran hombre o de una mujer muy hermosa.

Y como segundo parágrafo: Cualquier cosa que acontezca — la mayonesa que impacienta porque no sale bien o el dependiente de la confitería que llega con retardo — no improvise una pequeña desesperación en el salón, compadeciendo a sus invitados por el destino que les aguarda.

Y después: Procure de no tener en su velada más que un solo invitado molesto, fastidioso y pesado; un solo "gaffeur" y un solo escritor destacado. Un solo fastidioso es suficiente para no dejar decaer la conversación. El tendrá siempre un tema apasionante de qué hablar: él mismo. Un "gaffeur" basta para proveerla de lo imprevisto necesario y un escritor de renombre para reír de las banalidades que todos conocen.

Tenga las riendas de la conversación. Ofrezca un dulce a la señora que aturde con su charla a un invitado relatándole cuestiones familiares, interrogue en voz baja al poeta de los versos elegíacos que grita, e impida al incorregigle bromista de referir sus chistes antes de tomar el café. Un humorista ha dicho que entre un hombre que sabe vivir y uno que no sabe vivir existe esta diferencia: el segundo cuenta a la sopa lo que el primero le relata a la fruta.

Hable poco de usted misma.

Recuerde que los invitados tienen buena memoria: evite de servirles en dos comidas consecutivas, el mismo plato.

Para concluir: ocúpese del bienestar de sus invitados, de su hambre y de su sed, de su necesidad de fumar o de "flirtear"; y nada, absolutamente nada de usted misma. El conjunto de estos deberes constituye "el placer de recibir".

GRIFON



Caricatura del gran autor desaparecido, hecha por Alonso.



Uno de los últimos retratos de García Velloso.

Ha muerto Enrique García Velloso

LA ESCENA ARGENTINA HA PERDIDO A UN LIDER

La escena argentina ha perdido a un líder. Llamémoslo así. Hay líderes en política, en humorismo, en religión. ¿Por qué *no* ha de haberlos en el teatro? Si alguien resistiera esta denominación, la vida de Enrique García Velloso podría definir cabalmente la de un líder del teatro nuestro. Vida animada por un talento ágil, que se prodigó en la cátedra, en el periodismo, en la literatura, tuvo en el teatro su consagración más brillante. Y es que García Velloso actuó en el teatro con pasión de líder, con entusiasmo y con constancia de líder. Y como un líder que encarna un ideal y lo propaga, él también propagó el suyo ilustrándolo con su saber y estimulándolo con su palabra. Poseía dos cualidades propias de todo líder: un dinamismo extraordinario y una locuacidad fácil, galana, ingeniosa y amena, siempre impregnada de contagiosa simpatía. De ellas se valió para dar a la escena nativa cien obras de méritos varios, pero siempre bien inspiradas. Y de ellas se valió también para dar a los autores de nuestro teatro los organismos gremiales que los protegen, y a la familia teatral, el hogar común que hoy la cobija.



En 1907, leyendo una obra a Jerónimo y Arturo Podestá.

Profesor de literatura y de gramática; autor de textos de enseñanza de estas materias; novelista; crítico teatral y cronista de personales rasgos; fundador de la Sociedad de Autores Argentinos y primer presidente, luego, del Círculo Argentino de Autores; iniciador de la Casa del Teatro que inauguró hace pocos días con su presidencia; subdirector del Conservatorio Nacional de Música y Declamación, miembro de la Academia Argentina de Letras, García Velloso fué un hombre múltiple, que distribuyó sus días en profusa actividad creadora. Pero fué, sobre todo, un autor hábil y fecundo, que abordó todos los géneros del teatro, casi siempre con éxito.

García Velloso era colaboraddr de "Caras y Caretas". Al cumplir esta revista la edición de su número 2000 — hace justamente un año, — solicitamos a García Velloso una opinión sobre la misma. Y él dijo: "La vida de "Caras y Caretas" llena con sus recuerdos gran parte de mi vida de escritor. Desde los primeros números fuí su asiduo lector y colaborador, en cualquier parte del mundo donde me hallara..." Y luego, evocaba unas frases del general Guido, al re.ibir en Montevideo los restos del general Alvear: "¡La muerte! Ella va extinguiendo a toda esa gran familia de la cual sólo quedan algunos miembros dispersos". Y la muerte se lo ha llevado a él también, dejando en el teatro y en la literatura argentinos, un hondo vacío.

La sal y los salvajes

Todos los fisiólogos están conformes en que la sal es una substancia reclamada imperiosamente por la economía. Prívese al hombre de este condimento y repugnará toda alimentación. Y no sólo el hombre: si se observa lo que ocurre en algunas especies animales, pueden anotarse hechos que confirman lo indispensable que es la sal al organismo. Hay además otra prueba más concluyente: la avidez con que ciertos indígenas de casi inexploradas regiones africanas recogen y aprecian la sal marina. El acopio de sal lo hacen estos habitantes cotidianamente. Todos los exploradores antiguos apuntan esta observación en su cartera de viaje. El indígena tiene a la sal en el más alto aprecio; a todo la prefiere, pues en sus transacciones llega a cambiar por sal maderas preciosas, caucho y hasta pepitas de oro. No es lo que menos ha contribuído a ello el abuso de la sal que hacen estos salvajes: la comen con glotonería, y está tan arraigado entre ellos este vicio, como puede estarlo, verbigracia, el empleo del tabaco.

Las continuas expediciones han llevado alguna sombra de civilización al continente negro, y los indígenas se acomodan hoy día a un consumo más regular de cloruro de sodio.

La sal consumida por los indígenas es de origen mineral o vegetal. La primera es blanca o ligeramente teñida de rojo.

Es frecuente encontrar caravanas que se dedican al tráfico de este importante producto.

Esta sal se cría a unos 0.50 metros de profundidad y se recoge la roca en pequeños bloques.

Las sales de origen vegetal, sobre todo las del país de Assala, se utilizan en muy prósperas industrias.

PENSAMIENTOS

"Es preciso hacer lo que los demás", máxima sospechosa que significa casi siempre: "Es preciso obrar mal".

—La imposibilidad en que me encuentro de demostrar que no hay Dios, me descubre su existencia

La Bruyere

Una de las reglas que deben tenerse más presentes es hacer de buen grado aquello que por obligación ha de hacerse.

Nicole

La paciencia es más difícil que el valor; la resignación, más meritoria que el sacrificio.

Mma. Blanchecotte



Susana Duhau Noceti

• FOTO DE VAN RIEL •

CARAS Y CARETAS

AÑO XLI NUM. 2053
BUENOS AIRES, 5 DE FEBRERO DE 1938

Fundadores: JOSE S. ALVAREZ y MANUEL MAYOL



Huevos quimbos al fondante

INGREDIENTES

12 yemas.
3 claras.
1 cucharadita esencia vainilla.
2 cdas. colmadas de harina.

ALMIBAR

250 gramos de azúcar refinada.
½ litro de agua.
1 barra de vainilla.

VARIOS

½ vaso de coñac.
300 gramos de fondante.
Colorantes rojo y celeste.
2 barras de chocolate.
Confites plateados.

Batir las yemas y claras hasta que estén bien espumosas; agregarles entonces la harina y la esencia, mezclando muy suavemente y colocar ésta preparación en moldecitos a propósito, enmantecados y enharinados y cocinarlos en horno caliente.

Preparar un almíbar (ver forma de prepararlo en página 115), agregarle el coñac y bañar con ello los huevos.

Adornarlos por encima con fondante de distintos colores (ver forma de prepararlo en página 115).

EL ARTE DE COCINAR

Por PETRONA C. de GANDULFO

Hacer una masa con los ingredientes abajo indicados (ver forma de hacerla en página 115) y forrar con ello un molde a tarta, enmantecado y enharinado.

Cocinar las espinacas, escurrirlas y mezclarlas con dos huevos enteros, condimentando bien; colocar la mitad de la salsa blanca en la tarta, sobre ello poner los sesos cortados en rodajas, espolvorear con queso rallado y cubrir con las espinacas poniendo a cocinar en horno caliente.

Una vez cocida, sacarla del molde, cubrirla con lo restante de salsa y adornarla con rodajas de huevo duro.

INGREDIENTES

MASA

200 gramos de harina.
Sal fina.
1 huevo.
70 gramos de manteca.

VARIOS

½ litro de salsa blanca.
2 huevos duros.
6 atados de espinacas.
2 huevos.
50 gramos queso rallado.
1 seso cocido.
Sal y pimienta.

Tarta de sesos





PARA LA PLAYA

Curiosa malla de tejido de goma, adornada con pintorescos círculos y puntos negros. El corte de la parte superior del modelo está hecho en forma de "soutien". Modelo de Viena.

Malla de lana negra, tejida a mano en tres puntos derechos y uno al revés; dos derechos y uno al revés, y tres derechos.

◆

Fotos Keystone y Foreign Press Service, exclusivas para "Caras y Caretas".

El circo pobre llega a ésta, a aquélla, a cualquier ciudad del mundo. Y toda la compañía se aloja en el hotel más próximo de la carpa levantada en un baldío. La vida de los magos de la acrobacia, bajo el techo de cada habitación del hospedaje, no parece sino una continuación de la vida del picadero.

El hotel de los acróbatas

Fotos de Foreign Press Service



Apenas llegados con el equipaje, ¡a ensayar! sobre la valija no abierta todavía.

Tan acostumbrada está a manejar a su antojo los miembros ágiles, que hasta en el baño hace gala de su soltura. Y parece como si se dispusiera a jabonarse la cabeza con el pie.

El despertar de estos dos compañeros de pieza, no puede ser más arrevesado. Cualquiera diría que van a mirarse en el espejo brillante del piso. Sin embargo, no es más que el primer ejercicio matinal, para estirar los músculos, entumecidos durante el sueño.

Podríamos decir que esta pareja tiene la acrobacia "hasta en la sopa", pues ni en la hora del almuerzo dejan de practicar sus habilidades. Ella muerde satisfecha el pejerrey que él le sirve, haciendo equilibrios sobre su nariz.

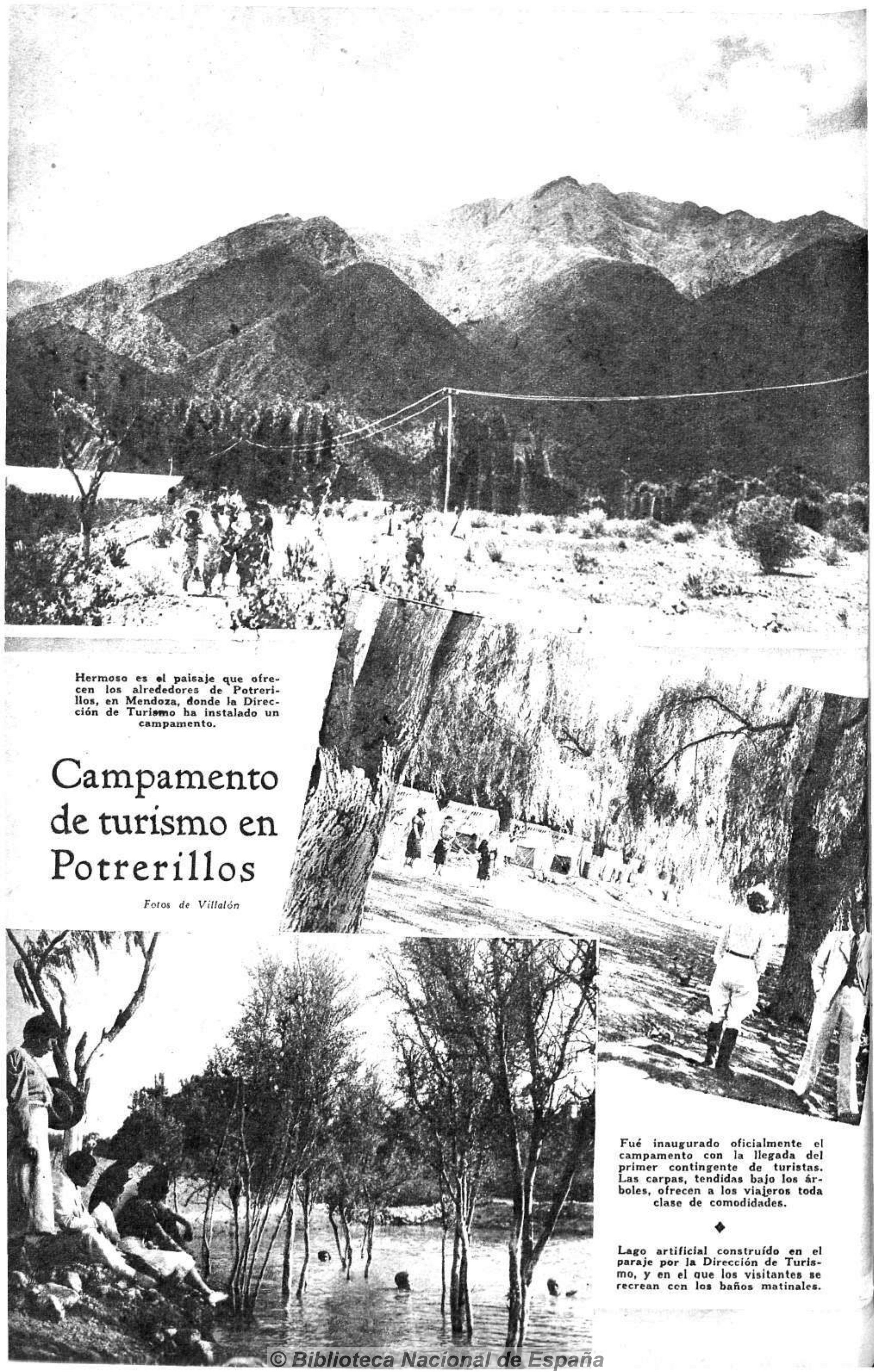
Después de muchos ensayos, pacientemente realizados en la habitación del hotel, ha logrado hacer la difícil prueba. Por eso ella se muestra sonriente, mientras la compañera y profesora señala un detalle.



Y esta pareja de negros, que ejecuta música y canciones exóticas, repasa en el alojamiento las partituras del repertorio que han de ofrecer al público.



El tony, convertido en mucamo, para observar lo que pasa en la pieza cerrada no tiene que atisbar por el ojo de la cerradura.



Hermoso es el paisaje que ofrecen los alrededores de Potrerillos, en Mendoza, donde la Dirección de Turismo ha instalado un campamento.

Campamento de turismo en Potrerillos

Fotos de Villalón

Fué inaugurado oficialmente el campamento con la llegada del primer contingente de turistas. Las carpas, tendidas bajo los árboles, ofrecen a los viajeros toda clase de comodidades.

◆

Lago artificial construído en el paraje por la Dirección de Turismo, y en el que los visitantes se recrean con los baños matinales.





Cata Madariaga.

En el Club Social de Paraná se realizó recientemente una brillante velada danzante, en la cual fueron presentadas en sociedad varias niñas de distinguidas familias locales. Aquí aparecen dos de ellas: Lela Muzzio y Chupi Gimes del Río.

Niñas paranaenses que fueron presentadas en sociedad



Beatriz Albornoz Jufré.



Chichita Morales y Lola Pérez Colman.

Fotos de Almeida



En la residencia del señor Arturo Coleman, en Bahía Blanca, fué servido un almuerzo en honor del comandante del crucero británico "Exeter", señor H. Harwood. Un aspecto de la concurrencia.

Fiestas sociales en provincias

Fotos de Jannelli, Martín, Suárez, Rivero y Castro

Parejas juveniles en un intervalo del festival danzante realizado en Tucumán con los auspicios de la Asociación Bancaria local.

Del baile en el Club Social de Huinca Renancó. Mesa ocupada por las familias de Conosciuto, Schickedantz, Altube y Sala; el jefe político, doctor De la Fuente, y el intendente, doctor Blanco.

Una de las mesas durante la cena, seguida de baile, que se efectuó en el Club Social de Jujuy y en la que estuvieron reunidas distinguidas familias de la localidad.

Durante un intervalo del animado baile inaugural del nuevo edificio del Club Social de Villa Mercedes, que congregó a numerosa concurrencia.



Mesa del señor Eduardo Boglione, en la cena y baile efectuados en el Country Club, en Fisherton, con los auspicios del Jockey Club de Rosario, en honor de sus socios.

Gran fiesta social en Rosario

Fotos de Chiavazza

Mesa de los doctores Robiolo y Mafei, quienes aparecen en la foto con sus respectivas esposas.

Mesa del doctor Bosco y de los señores Fideleff y Dianda.

◆

Mesa de las familias de Casas, Salvatierra, Barbaro y Morando.



Linda combinación de bolso y cinturón de cuero negro, muy indicada para completar un traje de tarde. Creación de Henry à la Pensée.

Modelos de París

Elegantes complementos del vestido

Fotos de Keystone, exclusivas para "Caras y Caretas".

Atrayente juego de cartera y echarpe de seda azul con pequeños dibujos blancos. Los adornos son de piqué blanco. Original de Tilly.



Con una botella del insuperable SAN MARTIN COCKTAIL y unos centavos de hielo puede Vd. servir 20 exquisitos copetines y conservar el envase de forma elegante y de fácil refrigeración.



CINE

Foto Metro Goldwyn Mayer, especial para "Caras y Caretas"

Myrna Loy y Rosalind Russell, que parecen mellizas y no son ni parientas lejanas, estudian juntas su papel para una próxima película en que ambas participarán.

Tipo de monoplano "Savoia Marchetti" utilizado en el vuelo, que fué cumplido en dos etapas, con excepción del aparato de Moscatelli, que tuvo que hacer escala en Natal debido a una avería en la hélice.

El vuelo Roma-Río de Janeiro

Coronel Atilio Biseo.

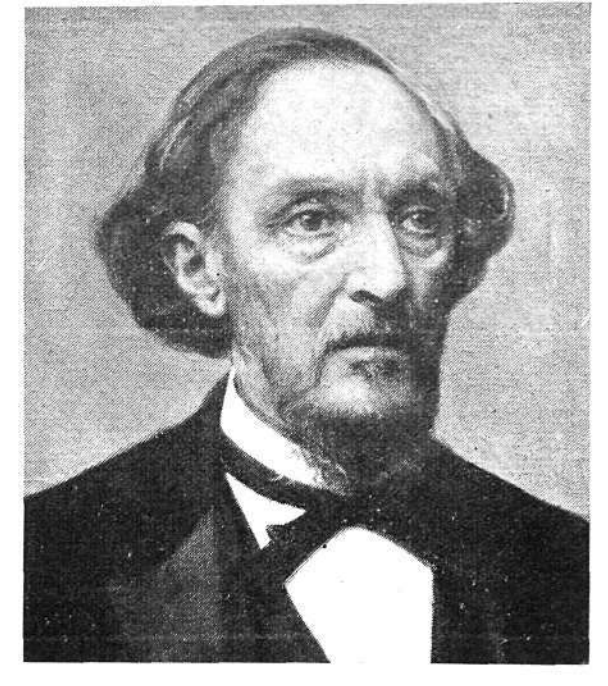
Bruno Mussolini.

Comandante Antonio Moscatelli.



Tripulaciones de los tres aviones italianos que tomaron parte en el importante vuelo.


Antonio Dellepiane, tercer presidente de la Junta y miembro actual.


Bartolomé Mitre, fundador y primer presidente de la Junta de Historia y Numismática.


Ricardo Levene, presidente actual.

La Acade

Ha sido con Numismática,


Ramón J. Cárcano, presidente en dos períodos y miembro actual.


Enrique Ruiz Guiñazú.


Roberto Lehmann-Nitsche.


Lucas Ayarragaray.


José Luis Cantilo.


Norberto Piñero.


Aníbal Cardoso.


Mariano de Vedia y Mitre.


Enrique Udaondo.


Arturo Capdevila.


Carlos Ibarguren.


Miguel Angel Cárcano.


Mario Belgrano.


Emilio Ravignani.


Enrique Larreta.


Carlos Alberto Pueyrredón.


Rómulo Zabala, vice-presidente primero.


Octavio R. Amadeo, vicepresidente segundo.


Enrique de Gandía, secretario.


Manuel V. Figuerero, prosecretario - tesorero.

mia Nacional de la Historia

sagrada como tal la Junta de Historia y los retratos de cuyos miembros publicamos.


Jorge A. Echayde.


Luis Mitre.


Ricardo Rojas.


Rodolfo Rivarola.


Martín S. Noel.


Juan Beverina.


Benjamín Villegas Basavilbaso.


Emilio A. Coni.


Carlos Heras.


Juan Pablo Echagüe.


Milcíades A. Vignati.


Juan B. Terán.


Juan Alvarez.


José Imbelloni.


José Torre Revello.


Antonio Sagarna



Cuando vino a inscribirse para tomar parte en la carrera, nos dijo Antonio A. Llanos: "Estaba de Dios que había de ganarme la vida con las manos. Yo he sido boxeador profesional; quería llegar a campeón... pero... En el cuadrado de mis *ilusiones* me enfrenté con la mala suerte, y mis segundos tuvieron que tirar la esponja. No pierdo la esperanza de que en este encuentro me levante el brazo el juez..."



Andrés Scannapieco, brasileño, hijo de italianos y criado en nuestro país, en el que trabaja en calidad de mozo hace 12 años, es otro de los futuros campeones. Fué panadero cuando era muy joven, y desea ganar la carrera, pues con ese *dinero, unido a sus pequeños* ahorros, se establecería por su cuenta. Tiene dos hijitos varones, un gran amor al trabajo y es un entusiasta propagandista de esta original prueba.



Ernesto Portone, argentino, hijo de italianos, fué, antes que mozo, letrista. Su más grande aspiración era la de convertirse en un gran dibujante. Hoy, casado y con hijos, sólo tiene la preocupación de la casa propia. "Si ganara la carrera — *dijo,* — *compraría un* terrenito e iría levantando el rancho poco a poco. Después, recordando mi oficio, pintaría un gran letrero para la entrada, que dijera: "Villa Caras y Caretas".

Aumentan las inscripciones para

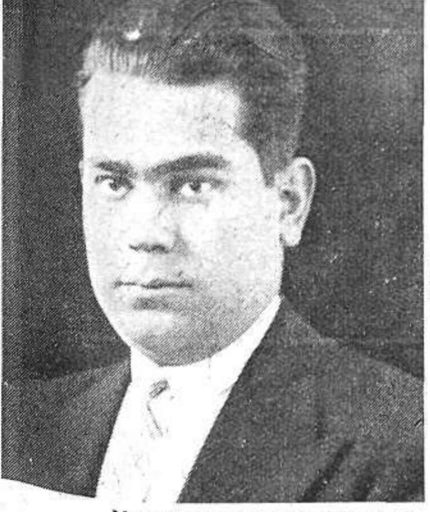
Son índice del creciente interés que despierta "Caras y Caretas"



Luis Ordaz, mozo de un importante bar de Corrientes y Esmeralda, donde lo ha sorprendido nuestro fotógrafo, hubiera deseado ser músico. Cuando trabaja, la orquesta de la casa lo deleita y le da bríos para no sentir el peso de la bandeja. "Es tal mi amor a la música — nos dijo — que si algo *debo* agradecer a *la suerte,* es haberme dado una esposa buena pianista y un hijo que será, porque sabré fomentar su afición, el gran músico que yo he deseado ser. Ya ven ustedes que de esta carrera puede depender la carrera de mi pibe".



"Veintiún años llevando la bandeja dan derecho a pretender uno de los primeros puestos en la carrera, si el brazo y las piernas no lo traicionan a uno". Esto nos dijo Antonio Pumar, mozo que ha sido sorprendido por la máquina en pleno trabajo. Piensa estar preparado en forma para el día de la carrera, pues todas las mañanas realiza una hora de entrenamiento teniendo en cuenta que al que madruga Dios lo ayuda.



Manuel Forte piensa sólo en la independencia económica de su hijita. A las pequeñas economías hechas durante sus diez años de mozo, desea agregar, si es posible, el importe del premio mayor que en la libreta de ahorros de su heredera irá produciendo intereses durante los quince años que le faltan para la mayoría de edad. Tomando en broma su apellido, dice que en la carrera no habrá otro más "forte" que él.



Jose Corteguera es un mozo joven, español, de Asturias, con 8 años de residencia en el país. Es casado y tiene una hijita de cuatro años. Desea ganar la carrera para invertir el dinero en un viaje a España, donde sus ancianos padres esperan el beso de la nietita a quien todavía no conocen.



Juan Roig es el hombre que, al preguntarle cuántos años hacia que trabajaba como mozo, nos contestó: "He nacido en un café, Mi juguete predilecto ha sido la bandeja. Cuando tenía la edad en que los hombres piensan en el porvenir, mi único sueño era ser dueño de un gran comercio, pero... los sueños, muchas veces... 35 años de oficio, y continúo siendo mozo en la Boca por exigencias de la ídem".

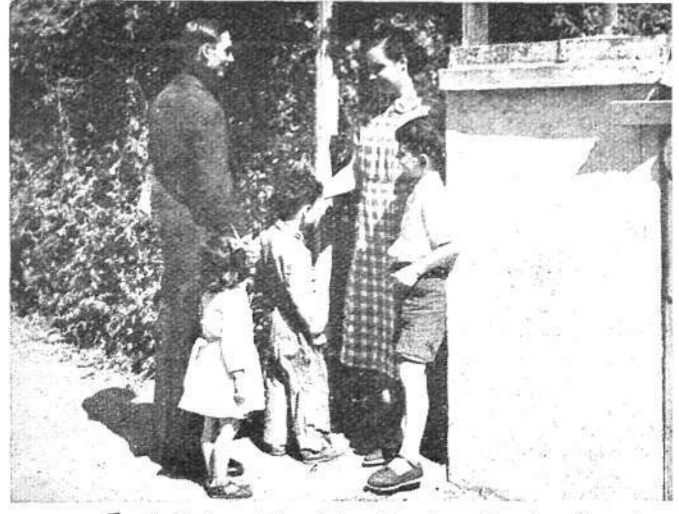
la gran carrera de mozos de café

la original competición organizada por y Radio Municipal

Este es José Rey, español, con 18 años de residencia en el país y 16 de trabajo, en calidad de mozo. Lo sorprendimos en circunstancias en que demostraba a uno de los clientes de la casa la firmeza de su pulso, en el que confía para ganar la carrera.



He aquí a un hombre que, debiendo ser un gran tenor, tuvo que conformarse, por falta de medios para estudiar, con ser mozo de café. Es que Armando Mira mira las cosas con un poco de filosofía, hoy que se han quebrado sus ilusiones de artista. Esta carrera le hizo forjar otra ilusión, sin embargo: ganar e instalarse con un negocito en Témperley, donde vive, aunque trabaja en un establecimiento de la Capital. A su cafecito le pondría por nombre "El Destino".



1 El 17 de octubre último, la señora Francisca Vera de Banegas, vecina de Loma Verde, recibió la visita de su pariente Castañeda, quien le traía a sus dos hijitos Luisito y María Jovita, para que se los cuidara mientras él salía al campo, pues había quedado viudo.



2 Aunque la señora de Banegas tenía siete hijos propios que atender, accedió gustosa. Los días transcurrieron para Luisito y María Jovita, de cuatro y dos años de edad, respectivamente, con la despreocupación de la inocencia, jugando tranquilamente con sus primitos.

Dos inocentes criaturas son

Reconstrucción hecha

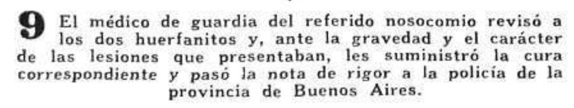


5 Según diversas declaraciones, Remigia Silvana, en frecuentes accesos de ira, castigaba bárbaramente a los pobres huerfanitos, complaciéndose en dejarlos sin comer. Los graves efectos de esos malos tratos no tardaron en hacerse sentir en sus débiles organismos.



6 Parece que a María Jovita la ataba fuertemente con sogas y le propinaba bárbaros azotes. Llegó un día en que los dos huerfanitos no podían tenerse en pie y se quejaban de continuos atroces dolores, provocados por los suplicios y la falta de alimentos.

◆



9 El médico de guardia del referido nosocomio revisó a los dos huerfanitos y, ante la gravedad y el carácter de las lesiones que presentaban, les suministró la cura correspondiente y pasó la nota de rigor a la policía de la provincia de Buenos Aires.

◆

10 Inmediatamente se procedió a la detención de Remigia Banegas de Díaz, por pesar sobre ella la acusación de malos tratos, castigos brutales y desatención de los niños. Después de incurrir en contradicciones, terminó por confesar que los había desantendido y castigado.





3 A fines del mes de noviembre varios hijos de la señora de Banegas cayeron enfermos. A pesar de la atención constante que éstos requerían, no descuidó en ningún momento a los pequeños huerfanitos que le habían sido confiados, atendiéndolos con toda solicitud.



4 En esas circunstancias recibió la visita de su cuñada Remigia Silvana Banegas de Díaz, quien, al verla tan atareada y afligida, se ofreció a llevar a su casa a Luisito y María Jovita. A Francisca le pareció acertada la idea y, agradeciéndole el favor, le confió los niños.

bárbaramente torturadas

por "Caras y Caretas"

Fotos de Bell



7 El 23 de enero Remigia Silvana decidió devolver las criaturas a su cuñada. Esta, alarmada ante el estado desesperante de los niños, le preguntó qué les había pasado, contestando aquélla que Luisito se había infectado con una espina y María Jovita se había empezado a hinchar.



8 Sin pérdida de tiempo, Francisca Vera de Banegas solicitó la ayuda de su vecino Antonio Giovanni, para llevar a los dos huerfanitos al Hospital de Niños, de La Plata, pues no se le ocultaba que su estado era grave, y desesperaba ponerlos fuera de peligro.

◆

11 A pesar de los cuidados que le fueron prodigados, el 26 de enero falleció en el Hospital la niña María Jovita Castañeda, a consecuencia de los brutales castigos recibidos, cuyos efectos no pudo sobrellevar por su corta edad y el estado de desnutrición en que se hallaba.



◆

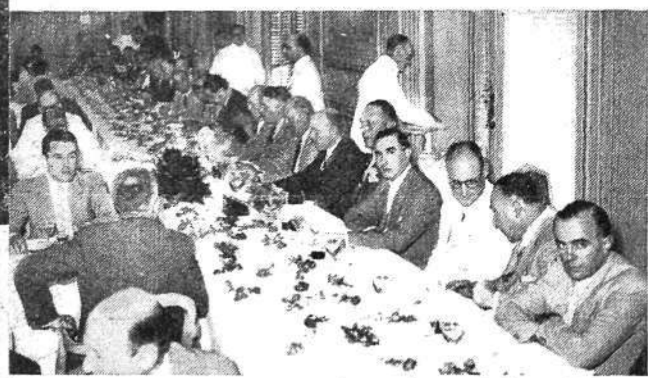
12 Más afortunado que su hermanita, Luisito se está reponiendo a ojos vistas en el nosocomio de La Plata, donde, junto con la atención facultativa, recibe los cuidados de las enfermeras y numerosos regalos de personas caritativas que se interesan por su suerte.



Muchos niños para un trompo,
y al dárselo al preferido,
éste rechaza el juguete,
por no creerlo divertido.

Caricatura de Valdivia.

NOTAS DE LA CAPITAL



Aspecto parcial de la comida servida en el Alvear Palace Hotel con motivo de la reunión comercial de los concesionarios Ford, que dió lugar a un acto de cordial camaradería.



Cabecera de la mesa en el banquete ofrecido en La Emiliana al señor Alberto Peters por sus amigos y personal de la casa Peters Hnos., celebrando su partida para Europa.



La comisión directiva del Club de Pescadores, que preside el doctor Francisco L. Nario, durante el sorteo de 12.000 pesos en recibos del empréstito voluntario de la prestigiosa entidad.



El presidente de la Comisión Nacional de Granos y Elevadores, ingeniero agrónomo Emilio A. Coni, con los miembros de la Comisión de Agrónomos Ferroviarios que visitaron la institución.



Señora Sara R. Canicoba, con el doctor Arturo P. Muslera.

ENLACES

Señora Celia Alicia Alonso, cuyo casamiento con el señor Luis Francisco Costa ha sido recientemente consagrado.

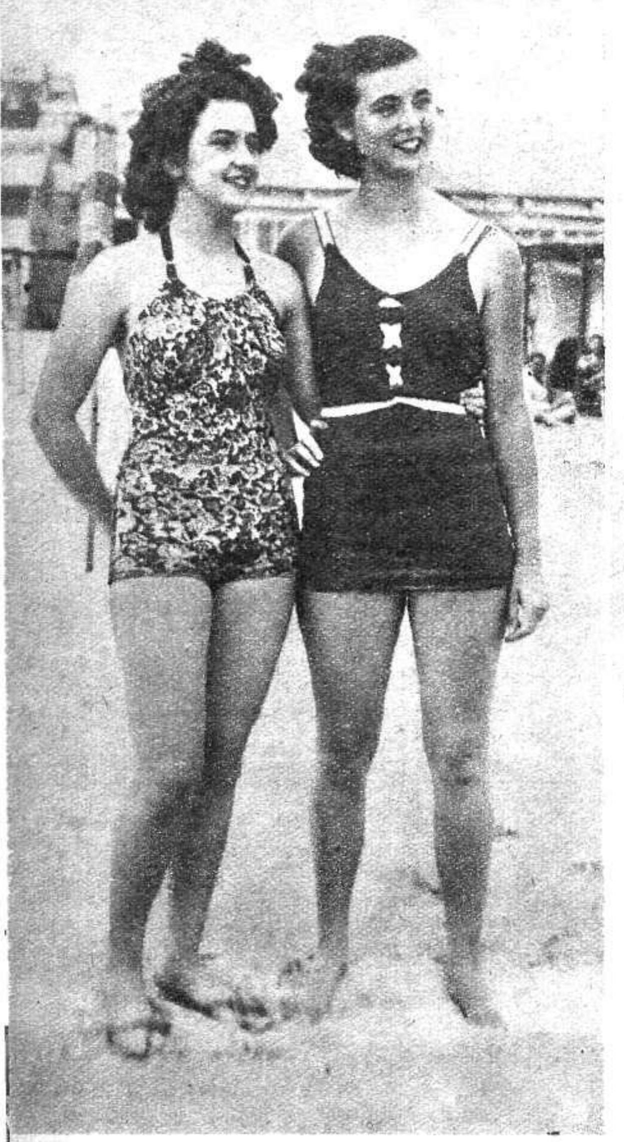




Señora Zulema Giacche, que ha contraído enlace con el señor Pablo Aceto.

"CARAS Y CARETAS"

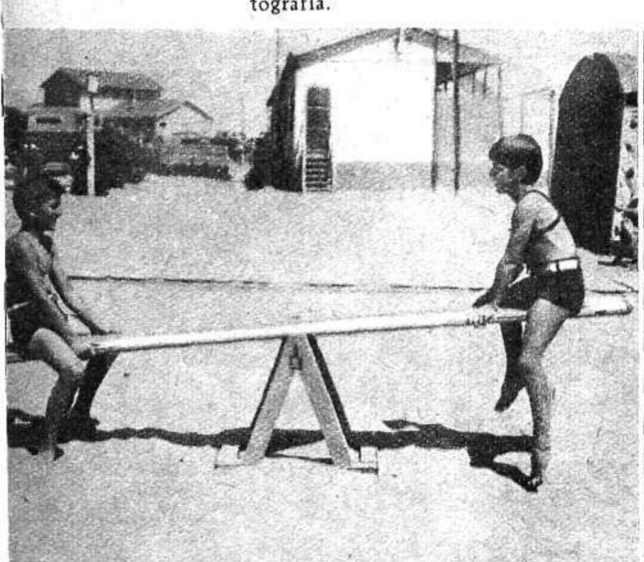
Playa Grande a



En materia de modas, con el traje de baño que luce la señorita Lidia Griselli Bignolli (a la izquierda), no puede pedirse nada de mayor actualidad. Su compañera es la señorita Delia Busch Frers, de elegante silueta, como puede apreciarse en esta fotografía.



La señorita Mabel Guerrico y la señora Elisa Solari de Escasany, en el toldo del Golf Club.



En Playa Grande los niños tienen ancho campo para sus juegos. He aquí a Jorge Saubidet y Julio Manuel Genoud Goñi, disfrutando de las delicias del "sube y baja".



Dos jóvenes figuras de nuestros salones: las señoritas María Isabel Malbrán y María de las Mercedes Salas, en los toldos del Yacht Club.

EN MAR DEL PLATA

la hora del baño

(Fotos de nuestro enviado especial)



La señorita Evelina Galli Villafañe sorprendida ante la inmensidad del mar.



Un buen libro es siempre un pasatiempo que deleita mientras se reciben las caricias del sol.



Las señoritas Cora Ortiz Quirno y Marta Bengolea, indecisas ante el espectáculo bravío que ofrece el mar.



La gente jovencita también disfruta de los encantos de la playa. Aquí vemos a las niñas Carola, Susana y Raquel Breuer Moreno, Silvia Peña y al niño Pedro Breuer Moreno.



Botes neumáticos, amplios, livianos y de mayor poder de flotación que los de madera, utilizados por el ejército alemán para el transporte de piquetes de tropas en las travesías fluviales.

NOTAS VARIAS

"Gitana", bronce del escultor Arturo M. González, que ha sido adquirido por la Cámara de Senadores de la provincia de Buenos Aires, con destino al despacho de la presidencia.

En Aisenach, Alemania, fué inaugurado hace poco un monumento a Maximiliano Nitze, donado por la Sociedad Argentina de Urología.



La delegación rumana, después de la audiencia que le fué concedida en Campidoglio. Algunas mujeres se presentaron con trajes típicos de su país.

"CARAS Y CARETAS" EN ITALIA

La actualidad en Roma

Fotos Luce.



El señor Mussolini entrega la recompensa a un obispo que resultó premiado en la Batalla del Grano.

◆



Sacerdotes y prelados, ostentando las condecoraciones recibidas de manos del Duce y llevando sendas banderas, desfilan por la plaza Venecia.

Lago Epecuén

Fotos de Carretero.



Señora Dora Mercado de Ferrero y señoritas Valeria Ferrero y Dorita y Marina Lama.

Señora M. de Ubirtondo e hijas.

Señora María L. de Marcalain.

Julieta García.

Violeta Angela Arteaga.

Niña de Arabeti.



Marta Gosio, S. Aragón, Dora Ricagno, Damphe Harris, Audray Moore, E. Henings, Cuca Barrera, Mae Montes de Oca, Noemí Ricagno, Rosita Tommalher, N. Moltedo, Irma Barraco, Hobe Ricagno, Lita y Nené Murúa y Pochi Fedoli, que tomaron parte en el festival de danzas al aire libre efectuado en Quilmes.

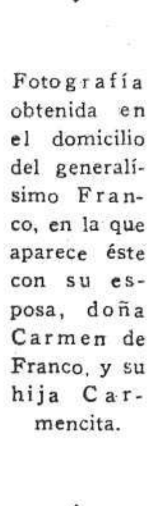
Festival de danzas al aire libre

Fotos de De la Fuente

Otro cuadro interpretado por Marta Gosio, Dora Ricagno, Audray Moore, Elizabeth Hennings, Rosita Tommalher y la profesora Shirley Rugeroni.

Detalle de una de las danzas.

Todas las participantes en el festival, formando un interesante conjunto.



Fotografía obtenida en el domicilio del generalísimo Franco, en la que aparece éste con su esposa, doña Carmen de Franco, y su hija Carmencita.

De la guerra civil española

Un puesto de observación del ejército republicano, instalado a pocos metros de las líneas enemigas, en el frente de Teruel.

Efectos del bombardeo de la aviación nacionalista en un tambo de Barcelona.

MAR del PLATA
METROPOLI DEL MAR ARGENTINO

MAR del Plata está en todo el esplendor de la temporada — de la "season", diremos, empleando el consabido galicismo. Sin necesidad de engolfarnos en las revelaciones de la estadística afirmada en los transportes, fuente central de una referencia informativa casi exacta, puede asegurarse que nuestro balneario máximo pocas veces se ha visto tan concurrido.

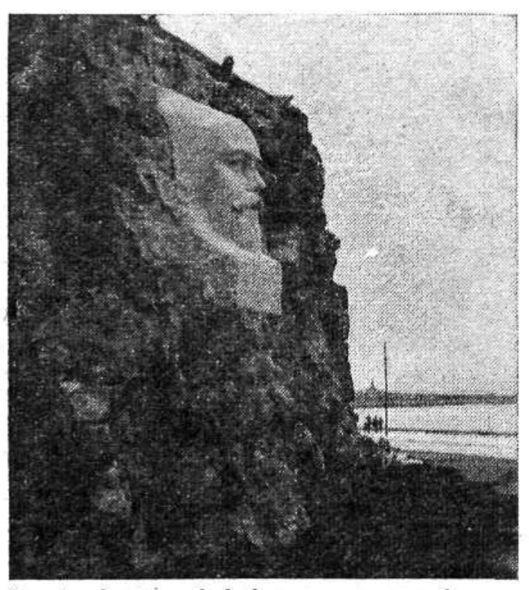
¿Las razones? Sencillas. Nuestro país está adquiriendo una evidente cultura turística. El viaje — sea de largas estadas o el simple "week end" con que se remata el ajetreo incesante de la semana — tiene fundamentos de arte y de espiritualidad. Así como hace muchos años desapareció el "baño de tina", merced a los grandes recursos de la higiene moderna y la clásica veranada a la buena de Dios — a las montañas, al campo, a las fincas suburbanas — el turismo moderno ha tomado hoy los contornos de un refinamiento social, propio del enorme incentivo que brindan los centros de concentración veraniega, especialmente nuestros balnearios de la costa atlántica.

Se explica, entonces, el apogeo estival de Mar del Plata, de acuerdo a su enorme capacidad como estación balnearia. Pero es bueno



Detalle de la rambla del Bristol a la hora de la "promenade".

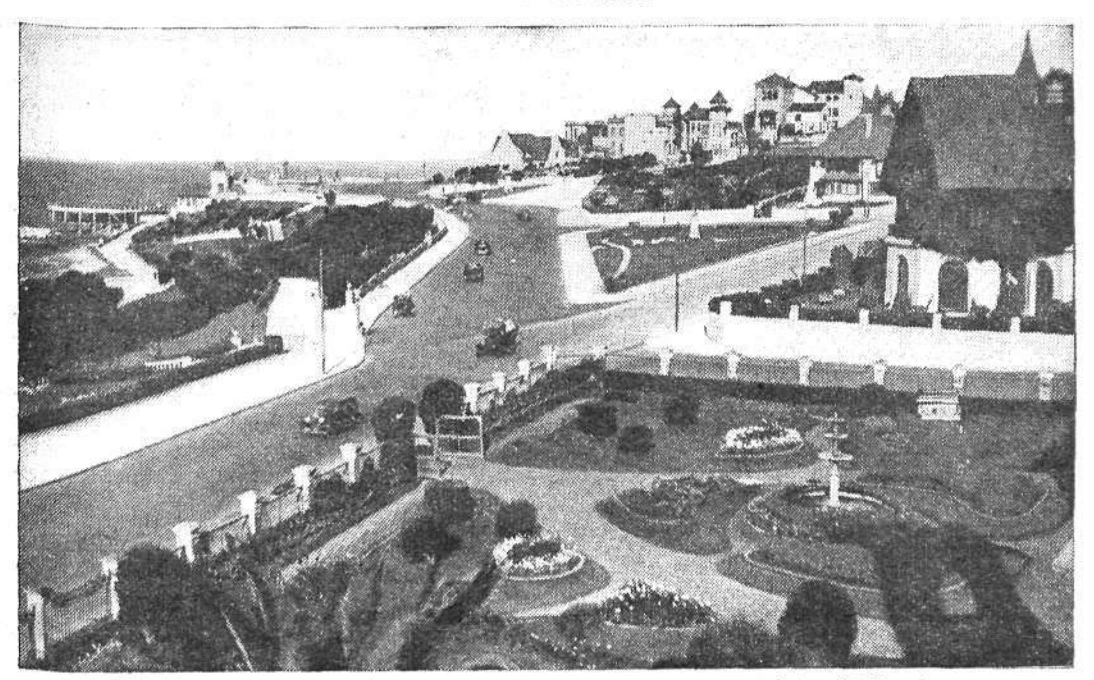

Magnífico panorama de la playa popular. Aparece al fondo, la pileta municipal.


De entre las rocas de la barranca, por cuyo dorso va la carretera de cintura, surge el busto de Ameghino tallado en un bloque de piedra marplatense.

tener en cuenta que este gran conglomerado de turistas, que supone una población flotante de proyecciones considerables, encuentra en nuestra "Metrópoli del Mar" todas las comodidades apetecibles, desde los medios de transporte, sistematizados a la perfección desde Buenos Aires, hasta los alojamientos comerciales — es decir, los hoteles — el tráfico interno de la ciudad y todos los mil y un recursos exigidos por la vida playera.

MAR del Plata nació a la vida urbana con proyecciones de futuro puerto de mar, como nació Necochea y otras poblaciones de la costa sur. El país, después de las arduas luchas precursoras de la organización nacional, se encarrilaba gallardamente en el cauce de sus grandes destinos. Las armas de la nación acababan de dominar veinte mil leguas de pampa, con el extrañamiento o sumisión del pueblo aborigen. Y mientras se constelaba de pueblos promisorios la vastedad del desierto, era necesario ir atalayando el mar argentino con el germen de nuevas ciudades. Así nació Mar del Plata: sobre el fundamento de nuestras industrias agropecuarias, incipientes todavía. Nació con perspectivas de gran puerto para lo por venir. Pero no bien se fundamentó el camino de la nueva ciudad, con la llegada del ferrocarril, allá por el año 1886, la sociedad porteña, anhelosa de consagrar un balneario propio que pudiera, por entonces, alternar con las clásicas temporadas de Biarritz, con Trouville, con San Sebastián, con la legendaria Cote d'Azur, tendió sus primeras carpas, seducida por el acogimiento de una playa encantadora, por la benignidad del clima, por los viajes y la belleza siempre renovada de los panoramas circunvecinos. . .

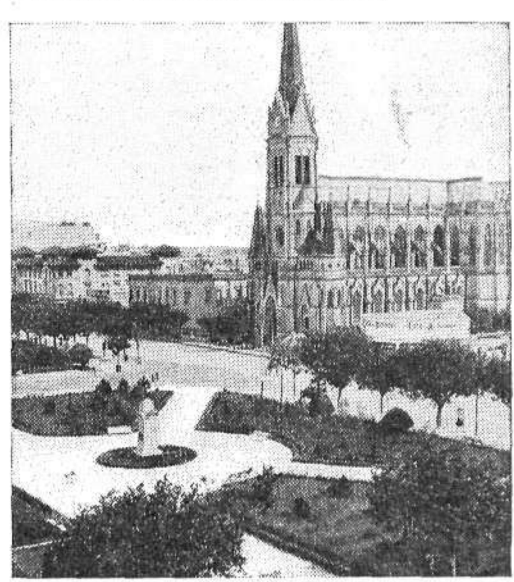
SON bien conocidos los preliminares de esta iniciación balnearia. Indudablemente, la consagración de Mar del Plata — la "creación", diremos mejor, — de este portentoso balneario argentino, fué obra de la "élite" porteña; es decir, de las clases aristocráticas. Se producía, por simple gravitación de una necesidad nacional, el proceso inicial de todos los grandes balnearios del mundo. Y es forzoso confesarlo, que durante muchos años, por lo menos treinta, la influencia social tuvo inconfundibles prerrogativas sobre este balneario. Pero conviene dejar bien sentado, y en honor de la sociedad argentina, que este evidente predominio no se pro-



Cultura urbana de Mar del Plata. — Pintoresca lomada en las vecindades del Torreón.

dujo por obra de una selección a "outrance" — es decir contra viento y marea — ya que no se trataba de establecer una deliberada y mortificante separación de clases o categorías. Se produjo por simple espíritu de cohesión social, cohesión que define la estructura de los pueblos y que siempre ha sido una fuerza moral en todas las naciones del orbe. Se produjo por el refinamiento espiritual, y ¿por qué no decirlo?, por la influencia del dinero. Y he aquí que las exigencias de Buenos Aires, trasladadas a Mar del Plata todos los veranos, fueron el mejor incentivo, el mayor acicate para el fomento urbano y el "confort" de la vida ribereña.

Tales fueron los pródromos de Mar del Plata. Y paralelamente a la acción constructiva de la sociedad porteña, los hombres públicos, las grandes figuras del patriciado interponían todo su poder y su influencia en el sentido de preparar con ponderables iniciativas el futuro de esta gran ciudad atlántica, orgullo hoy de la República Argentina.



La basílica de San Pedro, notable espécimen de arquitectura gótica.

En suma, Mar del Plata, como balneario, fué el resultado de una iniciativa de carácter social. Pero con una amplitud de verdaderas proyecciones populares. Gradualmente y con el transcurso de los años, su concentración veranal fué magnificándose cantitativamente. Sobre su ribera amplia, promisoria, bonancible, se inauguraron nuevas playas. Se intensificó la afluencia de viajeros y turistas. La ciudad enriqueció portentosamente su urbanismo con comodidades nuevas. Se difundieron poderosamente las obras públicas encauzadas en el sentido de un evidente refinamiento edilicio. Todos los servicios públicos — transportes, vialidad, hoteles — se pusieron al ritmo de sus grandes progresos. Y se puso en claro entonces, el sentido de una tonificante y amplia democratización a que estaba destinada, con un profundo sentimiento argentino sobre todas las cosas, sobre todos los círculos, sobre todas las esferas sociales.

He aquí, en consecuencia, el balneario "de todos y para todos". Se explica así este gran acogimiento que ha definido su portentosa consagración; y que esa admirable capacidad turística, a que hemos hecho referencia, siga acrecentando cada vez más la corriente de viajeros que van a gozar sobre las rubias arenas de sus playas, las caricias infinitas del mar. . .

(Fotos de la Dirección Municipal de Turismo del M. de O. P.)



Don José Camusso, intendente municipal de Mar del Plata.

A Mar del Plata le ha tocado en suerte su Barón de Haussmann. Ya sabéis quién era Haussmann y cómo el urbanismo moderno recuerda este arquetipo de munícipe que supo transformar el París de Napoleón III, resquebrajado por el cañamazo de las callejuelas y saturado de arcaísmo medieval. Sin duda alguna, el intendente de Mar del Plata, enfrentado a la lozanía juvenil de su municipio, no ha debido ejercitar la piqueta contra ninguna reliquia arqueológica — no hay torres de San Juan de Letrán que mantengan redivivo el sentimiento de los tradicionalistas — ni atentar contra ningún monumento donde los Luises trataron de perpetuar su fastuosidad munificente. Su piqueta se ensaya en la promoción de motivos nuevos para superar, graciosa y finamente, la belleza cósmica del mar; en descarnar las peñas, neutralizando la trágica rebeldía de los roquedales con la gracilidad de las estatuas y el sedante brochazo de los "parterres" extendidos como a golpes de espátula entre la piedra viva y el civilizado dogal de la carretera...

UN INTENDENTE IDENTIFICADO

Apuntes sobre la gestión adminis



Intendente Municipal de General Pueyrredón

CARAS Y CARETAS, la tradicional Revista Argentina, ejerce profunda influencia monitora en la sociedad y es prestigiosa expresión del arte gráfico.-

Desde estas difundidas columnas invito a los turistas a visitar a Mar del Plata, centro ameno de la vida estival que subyuga con la fuerza irresistible de su encanto, donde serán recibidos con opulenta cordialidad, en hidalgo ademán de ofrecimiento ilimitado, por un pueblo sinceramente hospitalario.-

Mar del Plata, Diciembre de 1937.

JOSE CAMUSSO
Intendente Municipal

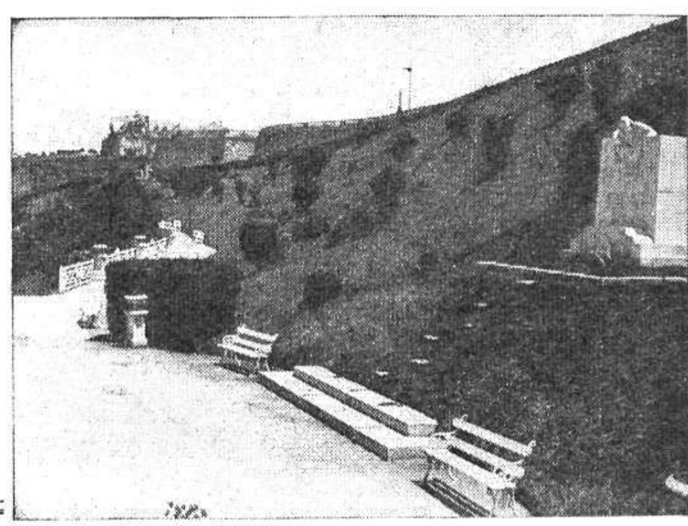
Una invitación y un gentil recuerdo para "Caras y Caretas".

PERO no es solamente ribereña la obra de este urbanista. Se dijera que su concepto edilicio se afirma en una especie de docencia integral cuyo ejercicio mueve, en propulsión uniforme y creadora, toda la armazón del municipio. Su obra es constructiva y cultural sobre todas las cosas. Mientras con límpida visión de artista va poniendo en juego sobre la geometría accidentada del terreno, esa miga de refinamiento previsor — los franceses llaman "preciosismo" al triunfo anticipado de las perspectivas — con fundamentos de estadista va eslabonando en la obra pública, en la vida industrial, en la higiene excreta, en los destinos de la instrucción popular, en la cohesión armoniosa del capital con el trabajo, en el propio perfeccionamiento del proletariado, todos los elementos, todos los recursos que las corrientes sociales vienen sedimentando para la plasmación definitiva de uno de los centros más portentosos de la República.

FRENTE a este espécimen de intendente municipal — hemos nombrado a don José Camusso — queda evidenciada una vez más la verdad del aforismo inglés que define el acierto con que la sociedad sabe consa-

grar la personalidad de sus elegidos: "The right man the right place".

De una breve interlocución con el señor Camusso recogemos motivos substanciales para hilvanar estas apuntaciones. Desde luego, no necesitamos mayor esfuerzo para advertir que estamos en presencia de una personalidad vigorosa compenetrada de su cometido eminente y complejo. Lo que "prima facie" más nos agrada en nuestro entrevistado es la noción de conjunto que tiene de su co-



Un retazo de los jardines de la Loma, finamente estilizados.

MUNICIPAL CON SU COMUNA

trativa del señor José Camusso

muna. Mar del Plata es una "cosa" muy seria para que pueda entregarse sus destinos al concepto unilateral y simplista de un mero urbanizador deslumbrado por la magia de ese crecimiento por yuxtaposición impuesto por las concentraciones humanas en determinadas épocas del año. Nuestro Intendente tiene un sentido demográfico más firme, más intenso, más estable. Su propósito cardinal tiende a crear, propulsar y definir, sobre elementos y recursos propios — es decir, materiales autóctonos — la "vida propia" de su comuna, dando a Mar del Plata los contornos fisonómicos de un centro cultural con fuerza propulsiva para la creación y orientación de nuevas industrias — terrestres y marítimas — y con la capacidad necesaria, por el influjo racional de nuevos organismos educacionales, para imponerse como núcleo irradiador en toda aquella extendida región de la Provincia.

Justificarán, de seguro, estas apreciaciones, la satisfacción con que anotamos iniciativas como la creación de la Escuela Municipal de Artes y Oficios, institución de verdadera trascendencia y cuya programación eminentemente mecánica — dentro de los más modernos principios pedagógicos — viene a colaborar eficazmente en el desenvolvimiento industrial de la comarca. Durante el municipado del señor Camusso se han librado al servicio público y a la instrución vecinal los siguientes organismos: la Escuela Normal Municipal, la Biblioteca Municipal Pública, el Museo Municipal de Bellas Artes. Se ha continuado asimismo, la organización del Ateneo Municipal de Mar del Plata, instituto cuya creación data del año 1929.

Basta esta somera referencia para demostrar que en materia cultural el intendente de Mar del Plata *se inspira dentro* de los postulados de la pedagogía moderna — tendientes a dar cima a organismos concordes con las exigencias de la vida práctica, — en un concepto sociológico que anticipa con clara visión los destinos de su comuna. Limita así la difusión de entidades superfluas, dando a la instrucción pública una tendencia tan racional como regionalísima y, sobre todo, puesta al ritmo del crecimiento progresivo de la comarca.

Una de las preocupaciones más grandes del señor Camusso — aparte de esta juiciosa tendencia educacional — se relaciona con la práctica del magno plan trienal de obras públicas, mediante la coordinación contributiva de los gobiernos nacional, provincial y municipal. Este plan, que contempla la ejecución de obras sanitarias, viales y de urbanismo general, está respaldado por una suma global que alcanza a los 75.000.000 de pesos. Pero sus proporciones financieras se acrecientan, atendiendo a las perspectivas de las construcciones particulares — ampliación de hoteles, construcción de "cottages" y residencias privadas de toda categoría — por una suma no inferior a 30.000.000 de pesos. Con respecto a las construcciones oficiales emergentes del plan trienal, podemos informar que fuera de las obras en ejecución actualmente, hay obras proyectadas y diversos trabajos condicionados por las licitaciones y en vísperas de ejecución.

En el transcurso de nuestra rápida entrevista, nos informa el señor Camusso que durante el año transcurrido se han construído dentro del perímetro urbano del muni-



Los roquedales milenarios embellecidos por la estética.

cipio 357 casas nuevas y nueve edificios destinados a hoteles. Calculando la superficie de extensión cubierta a razón de ciento veinte pesos el metro, el monto de estas construcciones alcanzaría aproximadamente a 10.500.000 pesos. Esta suma, unida a las inversiones del plan trienal y el monto insumido por la arquitectura residencial de novísima data, arrojaría un total superior a los 100.000.000 de pesos, portentosa cantidad que convertida en obras públicas y emplazamientos de toda índole dará a Mar del Plata un impulso formidable, ampliando su capacidad receptora como centro turístico, acrecentando y perfeccionando sus servicios públicos y dando nuevos motivos de belleza y "confort" a su fisonomía urbana.



Mañanas de la playa popular.

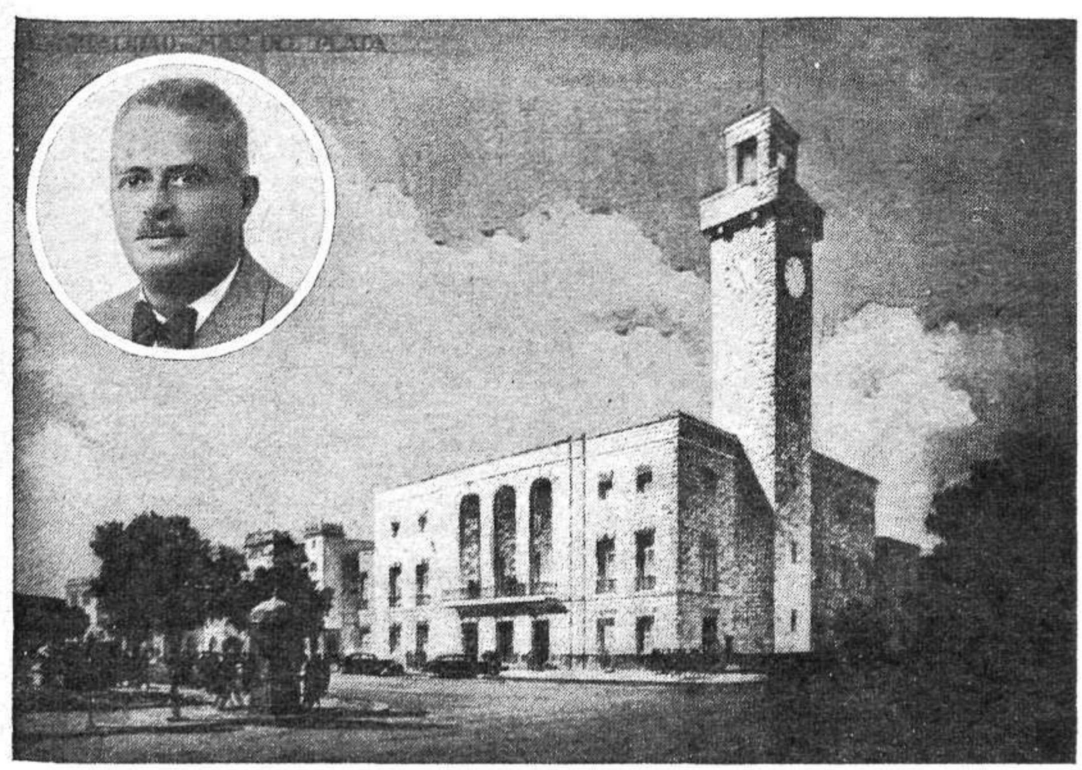
Ateniéndonos a una estadística rigurosa podemos asegurar que la expansión hotelera se ha ampliado en un diez por ciento sobre la temporada anterior. Actualmente cuenta Mar del Plata con 230 hoteles de distinta categoría con una capacidad total de 6000 habitaciones. Y aunque parezca un tanto prosaico el detalle, es de rigor dejar constancia que las 628 nuevas habitaciones habilitadas este año están complementadas por 339 baños, lo que habla muy alto de la cultura higiénica de la ciudad.

CIRCUNSCRIBIENDO nuestras ligeras apuntaciones al panorama estético del municipio, sentimos verdadero agrado en significar nuestra simpatía por la acertada labor urbanística que viene realizando el señor Camusso con el beneplácito de todo el vecindario. Nos explicamos su noble dedicación y raro acierto, ya que aparte de su profunda versación en materia edilicia, une a un espíritu cultivado, un exquisito gusto artístico. Fuera de tan inmanentes condiciones, conceptuoso como el que más de la responsabilidad de su encumbrada situación, no rehuye al asesoramiento. Vale decir, que en trance de iniciativas, sabe poner con fina tolerancia su evidente buen gusto en armoniosa relación con el juicio de los técnicos y los estetas. Inteligencia, dinamismo, energía obran de consuno en el delicado desempeño de la cosa pública. De ahí que sus obras, circunscriptas al embellecimiento urbano, aparezcan siempre con el sello de una evidente perfección. Merced a su iniciativa, el Parque San Martín ha puesto su nota de joyante alegría entre el macizo de la ciudad y la carretera costeña, escalonando sus "pelouses" matizadas por la arquitectura artística y la vegetación arborescente. Ha hermoseado las plazas Mitre y Rocha; y se dispone a dar realce inusitado a la plaza Peralta Ramos, apelando para la financiación de la obra en este paseo público, a los recursos del plan trienal. Ha prestado asimismo una atención preferente al Parque Municipal de los Deportes creando sobre los terrenos de un viejo hipódromo un gran estadio, tal como lo reclama una ciudad de la jerarquía y la densidad demográfica de Mar del Plata.



Don José María Fernández, secretario de la Intendencia Municipal.

(Fotos de la D. Municipal de Turismo de Mar del Plata)



Dibujo del futuro palacio municipal (en construcción). En el círculo: don Luis Falcone, constructor del palacio municipal de Mar del Plata.

Mar del Plata tendrá en breve su elegante palacio municipal y sus mataderos modernos

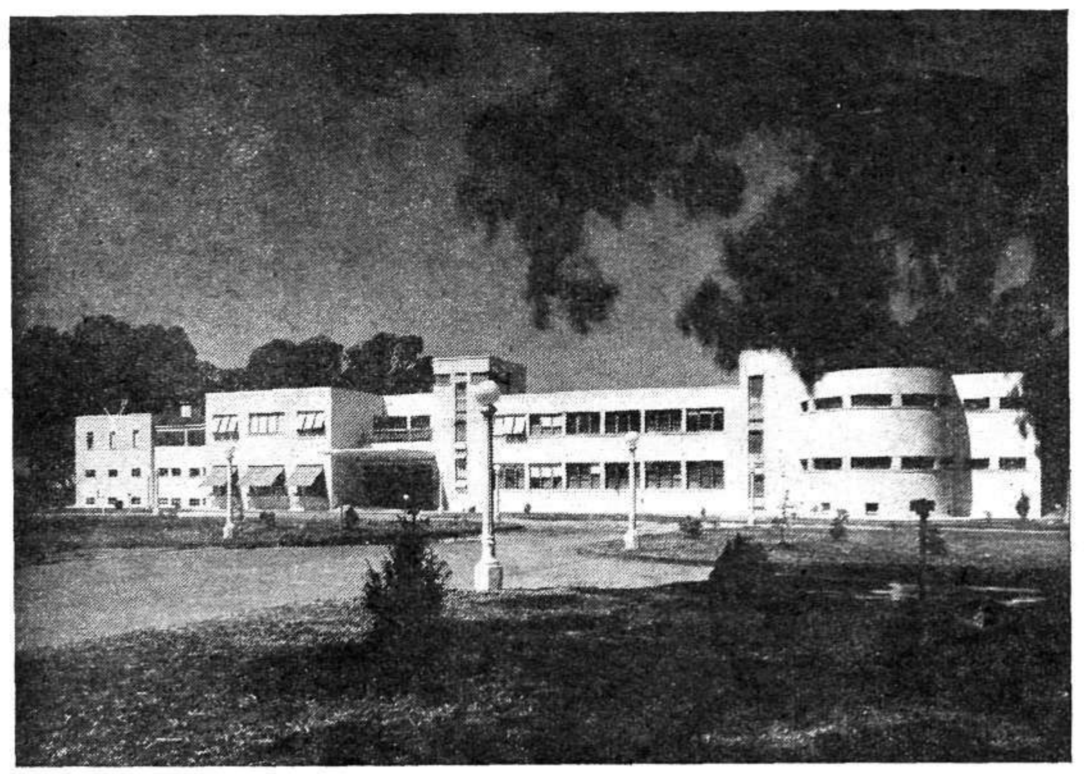
Un vistazo a las obras del constructor don Luis Falcone

La arquitectura urbana de Mar del Plata se va a enriquecer con un nuevo espécimen emplazado en pleno corazón del municipio. Se trata del palacio municipal, edificio sobrio y elegante a la vez, enfrentado a la plaza Luro y cuya construcción se encuentra en estos momentos muy adelantada. Sin apartarse de los estilos clásicos, se ha buscado para la geometría general de la casa del pueblo, un conjunto de líneas equilibradas, sencillas y graciosas. Sobre una exterioridad florentina — inspirada, quizá, en el patrón de un viejo castillo del norte de Italia — se ha buscado la amplitud moderna, la luz y el espacio, de acuerdo a su destino eminentemente burocrático y oficial. De este consorcio armonizado inteligentemente, ha surgido el conjunto de la fábrica, cuya línea máxima de edificación culminará con una elevada torre, aditamento de jerarquía arquitectónica destinado a dar rango adecuado al edificio y a mantener el clásico reloj municipal.

Atraídos tanto por el significado de la obra como por el acrisolado prestigio de su constructor — nos referimos al señor Luis Falcone, cuyo sólo precedente de constructor del palacio del Concejo Deliberante de Buenos Aires, basta para incorporarlo a los fastos de la arquitectura argentina — nos hemos constituído "in situ" para apreciar de cerca las proporciones de la obra. Desde luego, nuestra impresión ha sido óptima, pues enfrentados al edificio a medio construir hemos podido darnos cuenta cabal de sus comodidades y de su prestancia una vez terminado.

Anotamos, aunque sea someramente, las características más sobresalientes de esta obra. La construcción general, realizada con el aprovechamiento de los materiales más modernos, se afianza sobre esqueleto de hormigón armado. El exterior, de superficies lisas, será revestido en su totalidad con bloques de piedra originaria de Mar del Plata. Se trata de una arenisca compacta, resistente e inalterable. Como características generales del interior del edificio, priman los ambientes abiertos, ajustados en su distribución al mayor aprovechamiento de la luz natural.

Veamos la forma de distribución que se dará a las oficinas. La planta baja consta del despacho del intendente municipal, de la secretaría y de las oficinas de contacto más inmediato con el público. Estará, además, instalada en este piso la Dirección Municipal de Turismo. En el entresuelo se distribuirá el resto de las oficinas y dependencias burocráticas. En el primer piso estará la sala



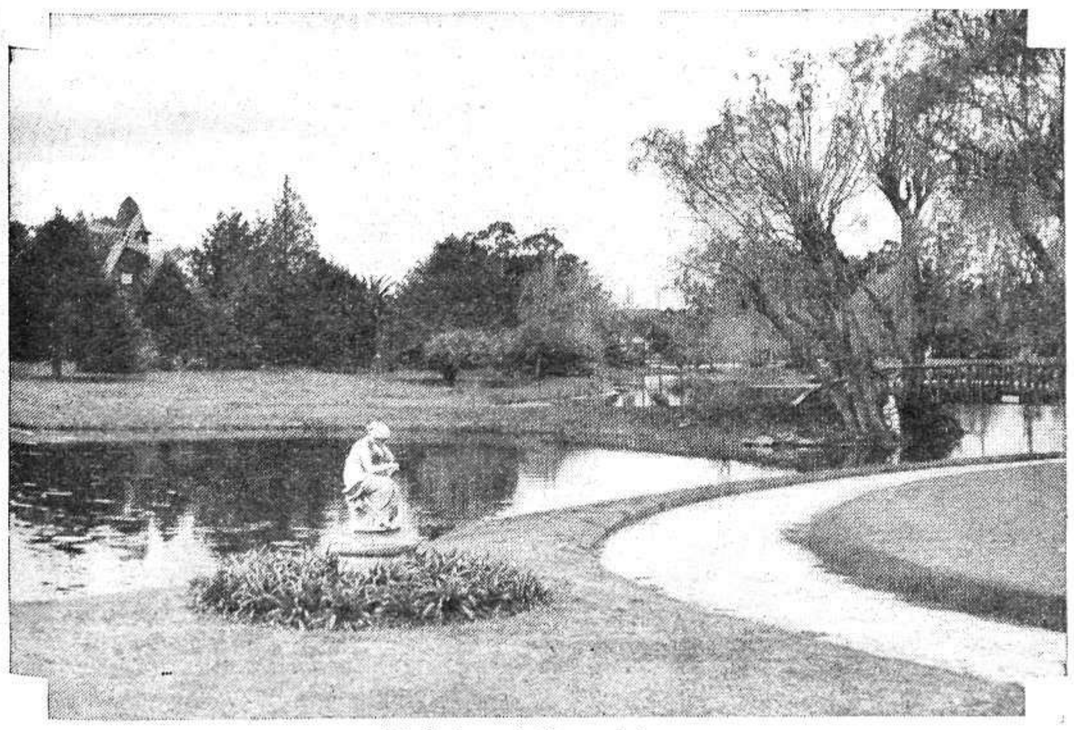
Balneario del Círculo Militar, construído recientemente en Olivos por don Luis Falcone.

de deliberaciones y demás dependencias del Concejo, secretaría del mismo departamento, sala de conferencias y despacho del juez de menores. En el segundo piso, se instalará la biblioteca pública, el museo gráfico, la biblioteca infantil y la sala de exposición permanente. En el subsuelo se instalará el archivo general de la comuna. Por el interior de la torre que tiene una altura de 45 metros, irá la escalera de caracol destinada a la atención del reloj público.

La misma empresa constructora del señor Falcone tiene a su cargo la construcción de los mataderos municipales de Mar del Plata. Esta obra, que comenzará muy en breve a llevarse a la práctica, está planeada de manera de responder ampliamente a las exigencias higiénicas de la ciudad, atendiendo, no solamente a su población estable sino al expandimiento demográfico que adquiere durante la época estival. Constarán estos mataderos de dos cuerpos de edificio sobre su entrada central, destinados a la administración y demás dependencias. Sobre el ala izquierda de estas construcciones, se ubicarán los corrales para ganado en pie, las básculas, los baños y demás accesorios. En el primer piso — y hasta donde se llevarán las reses mediante un sistema apropiado de guinches — se instalará la playa de faenamiento. La planta baja estará destinada a todo el proceso mecánico y manual del acondicionamiento de las carnes, desde el sacrificio del animal hasta la distribución. Contará el edificio con un departamento sanitario de primer orden. Estos mataderos tendrán capacidad para faenar simultáneamente por día 120 vacunos, 110 lanares y 30 porcinos. Exteriormente, se construirán calles de hormigón armado para facilitar el tráfico reclamado por el establecimiento.

Al referirnos a estas importantes construcciones, entregadas a la pericia técnica de un industrial de la capacitación del señor Falcone, no podemos menos que recordar — siquiera sea de paso, — algunas de las obras más importantes realizadas por esta empresa. Desde luego, no haremos la apología del palacio del Concejo Deliberante de Buenos Aires, por ser bien conocida del público argentino esta obra monumental, uno de los edificios en su género, más notables del mundo. Nos referiremos en cambio al Balneario del Círculo Militar que el señor Falcone acaba de construir en Olivos, sobre la línea del río de la Plata y debajo de las barrancas de la quinta presidencial. Este edificio, tipificado a la perfección dentro del aspecto y oficios a que está destinado, cuenta, aparte de todas las comodidades balnearias, con amplias salas destinadas a dependencias propias de un club confortable y moderno: gran comedor, sala de fiestas, sala de bridge, sala de lectura, biblioteca, bar, sala de armas, etc. La planta baja está destinada a vivienda de los socios. Toda la edificación está rodeada de elegantes jardines y estilizadas perspectivas merced a su ubicación y a las líneas quebradas de los viejos barrancos ribereños. Como complementación gráfica de estos ligeros apuntes registramos la fotografía de este notable edificio recientemente inaugurado.

El señor Falcone, identificado a nuestra sociedad y nuestro ambiente, por su destacada labor, tiene además en su acervo profesional notables especímenes, tales como la construcción del ferrocarril de Córdoba a La Puerta (150 kilómetros); el edificio de la Colonia de Crónicos General Martín Rodríguez, en Ituzaingó; el edificio del Banco de la Nación (sucursal Flores); la Estación Rosario, de los ferrocarriles de Santa Fe; el edificio del Banco Francés e Italiano para la América del Sur; el barrio de casas económicas del Banco El Hogar Argentino en Caballito, etc.



Detalle de un jardín marplatense.

Belleza, estilo, tradición

Jardines, residencias, playas...

Apartándonos del encanto marítimo de Mar del Plata — magnífico talismán que atrae al turismo argentino con voces de sirena y halagos insinuantes de mundanería, — los aspectos que de primera intención captan, sin esfuerzo, la atención del viajero, son: la belleza de los jardines urbanos y la gracia, profusión y suntuosidad de los estilos arquitectónicos. Saliendo del macizo central del municipio, donde se apeñuscan las casas de comercio y los viejos hoteles, comienza el jardín. Porque en realidad, lo que llamaremos "el paño de la ciudad adornada" no es un barrio ni una sucesión de barrios con jardines, sino un eterno jardín salpicado de chalets, de residencias castizas, de hotelitos, de encantadoras casas-quintas.

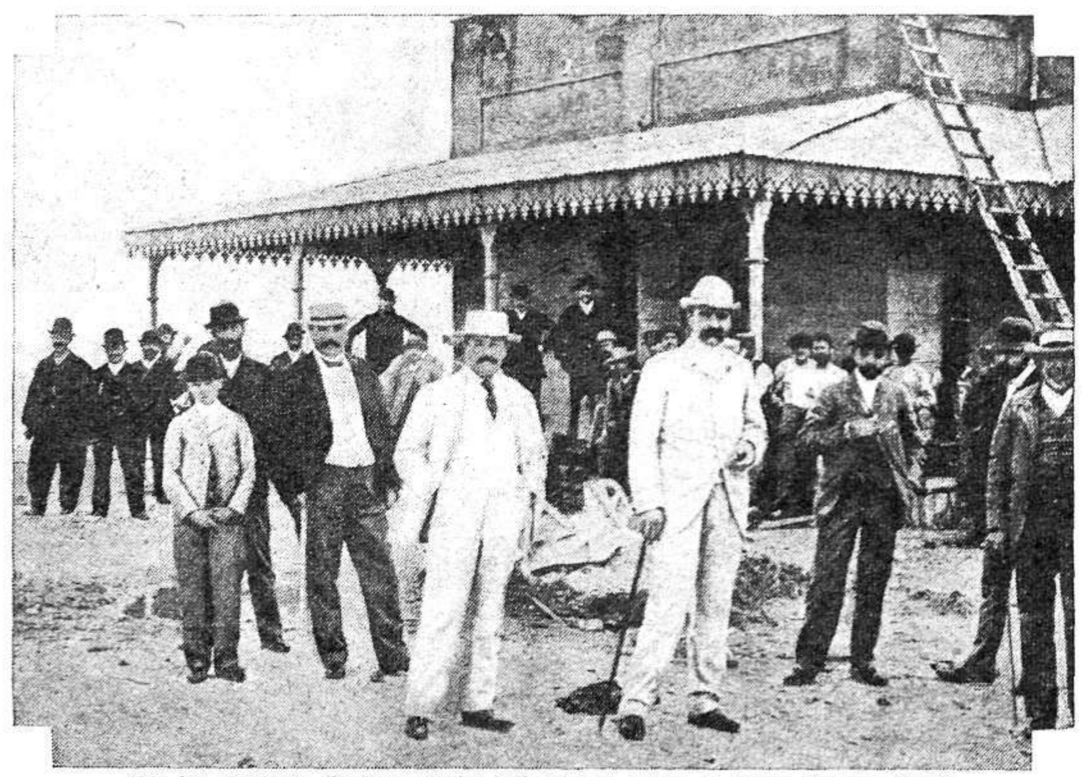
Hay que bendecir a Dios por la tierra que produce tan estupenda variedad floral y hay que alabar el espíritu de sus vecinos que tienen el don de arraigar, matizar y distribuir sus plantas con el arte exquisito de la jardinería...!

¡Casas y jardines! ¡Y qué casas! El proceso urbano de Mar del Plata ha seguido en materia de construcciones privadas, un ritmo paralelo a su enorme propulsión como centro máximo del turismo. Iniciado, hace años, su período de prosperidad definitiva, comenzaron las construcciones particulares a prodigarse a cuatro vientos, ajustadas al patrón de los más diversos estilos. Este florecimiento constructivo, trajo de inmediato, ventajas para la estética urbana: la adaptación clásica de los mejores modelos; el concepto de la responsabilidad profesional en los constructores y la calidad indiscutible de los operarios, al extremo de ser hoy día Mar del Plata una de las ciudades del país que cuenta con mano de obra más capacitada. Y no se hable de la competencia de arquitectos y constructores, pues en trance de referencias, sería copiosa la nómina de los profesionales que a partir de los comienzos del siglo han venido constelando de construcciones estilizadas todos los ámbitos del municipio.

Una circunstancia fortuita quiso, días pasados, que nos pusiéramos al habla con uno de los constructores que tiene en su haber profesional mayor número de obras, residencias casi todas. Nos referimos al señor Arturo Lemmi de la firma "Arturo Lemmi Hnos."

Actualmente los señores Lemmi Hnos. construyen el importante balneario de Playa Grande. Se trata de siete cuerpos de balneario con grandes piletas y construcciones para negocios, playa de estacionamiento de autos y restaurante. Todos los edificios de este balneario están totalmente terminados. La simpatía tradicional de Playa Grande, se acrecienta, sin duda, con esta notable urbanización tan adaptada a las necesidades modernas. Entre los edificios y las arenas de la playa se ha construido un primoroso paseo con amplios veredones de mosaico. Entre estos veredones un cantero de césped, tipo inglés, contribuye con su alegre tonalidad a hermosear las perspectivas de conjunto.

Haciendo memoria sobre el desenvolvimiento arquitectural de Mar del Plata, recuerda el señor Lemmi que a partir de 1903 comenzó a tomar incremento la edificación urbana. En esta época no había estilos definidos. Cuatro años después se emplazaron los primeros ejemplares de líneas británicas. Don Fernando Lemmi, padre del



Una foto evocativa. El doctor Carlos Pellegrini en el faro de Punta Mogotes (1890).

informante, edificó para don Teodoro De Bary un "cottage" tipo inglés, en el bulevar Colón. Entre los años *1908* y *1910* comienza a tomar cuerpo la edificación, construyendo los señores Lemmi las mansiones de don Enrique Anchorena, don Gregorio Zuberbulher y don Alberto Leloir. Hasta entonces no se había hecho uso de la piedra; las fábricas eran, en consecuencia, de mampostería, sin revoques. A partir de esta época se comenzaron a substituir los techos de cinc por las tejas normandas. Luego, del 14 al 15 se estacionaron un tanto los estilos, produciéndose en seguida un florecimiento arquitectónico sobre patrones clásicos y tanto en villas como en "chalets". El primer caserío vasco fué construído por Lemmi Hnos. a don Juan Carlos Rodríguez frente al actual Tiro a la Paloma. Esto ocurrió en 1914.

Desde entonces, la casa Lemmi ha realizado infinidad de construcciones, sobresaliendo entre otras los "chalets" y residencias de don Luis Mignaqui, don Arturo Gramajo, don Severiano Pampillo, doña Angiolina Astengo de Mitre, doña Flora Alzaga Unzué, señor Gainza Paz, doctor Pedro M. Ledesma, don Alberto de Ibarra, don Esteban Riglos, don Juan Balbi, don Antonio C. Alemán, don Hernán Ayerza, don Horacio Nazar, don Christian Altgelt, don Juan Bancalari, don Pedro Cazullo, don Pedro G. Méndez, doctor Abalo, el edificio del Patronato de la Infancia, el Pigeón Club, etc., etc. En el transcurso del año *1937*, la firma Arturo Lemmi Hnos. ha construído 17 "chalets".

* * *

Si el proceso de las *construcciones urbanas* de Mar del Plata tiene tan notables antecedentes ¿qué diremos del trocamiento cultural de sus playas? Cuando se escriba la historia de este portentoso centro balneario, no se ha de echar en olvido aquellos pininos turísticos iniciados con la llegada del ferrocarril del Sur, después de su hazañoso cruce por las llanadas semidesiertas. El ferrocarril trajo, sin duda, el primer impulso civilizador a esta ribera. Se ha de recordar que la primera rambla la hizo construir Pellegrini durante su presidencia. Fué de madera. Salía de la misma portada del "Bristol" a manera de puente, por cuya luz pasaban los vehículos. La primer casilla de baño fué de don Augusto Robilar. No se había hecho todavía la rambla primitiva. Estaba frente al paseo General Paz a la altura de la pileta para los ánades. Paralelamente a la construcción de la rambla vieja se construyó un balneario. Se llamaba "El Nacional", edificio que todavía subsiste, está ocupado actualmente por el hotel Victoria. Apareció en seguida el balneario "El Progreso" con 14 casillas. Allí tomó su primer baño "de mar", el doctor Pellegrini, aprisionado en una bañadera proporicoinada para su talle. Aparece por entonces una de las figuras tradicionales en la industria del baño. Nos referimos al profesional don Miguel Zárate, que a partir de 1897 y sobre la base de "El Progreso", planta una empresa cuyo prestigio se ha venido cimentando cada vez más, hasta ser hoy uno de los primeros balnearios, merced a la acción tesonera de los prosecutores, sus hijos Isidro y Miguel. Adquirido "El Progreso", quedó la empresa desligada del hotel. Después se hizo la segunda rambla. Esta rambla se quemó en parte, siendo reconstruida por la firma Lasalle y Echeverría. Don Miguel Zárate ubicó al lado del muelle Luro, en 1897, un grupo de 12 casillas. La noche del 24 de mayo una gran creciente arrasó con estas construcciones de madera. Pero su propietario, que era un hombre tesonero, se volvió a establecer al año siguiente. Por aquella época se "afincó" en la playa el conocido "Negro Pescador". Actualmente los señores Zárate Hnos. cuentan con 200 casillas en la rambla Bristol y 100 en Playa Grande.



Las últimas novedades en peinados



El eterno femenino exige cada día novedades a los especialistas creadores de motivos para el embellecimiento y realce de sus encantos. Aquí nos presentan dos bonitos peinados ejecutados dentro de una común sencillez, pero de gran efecto y de mucha vistosidad para rostros juveniles.



Radio Rivadavia propala una gran audición deportiva

La Edición Oral Deportiva de Radio Rivadavia, que se propala todos los días de 18.45 a 19.45 es, sin duda alguna, la más popular y escuchada de las audiciones de ese carácter.

Integrada por hábiles periodistas y veteranos locutores, no sólo se destaca por la seriedad de sus informaciones, sino también por sus amenos y desapasionados comentarios. El oyente tiene la información más exacta, generalmente primicias y el comentario más justo y atinado.

Lalo Pellicciari, el conocidísimo locutor, director general de Radio Rivadavia, es quien tiene a su cargo las trasmisiones de todos los partidos de fútbol, como asimismo las peleas del Luna Park. Lo secunda en carácter de relator, Luis García del Soto, comentando fútbol Edmundo Campagnale y box Aníbal Imperiale. Estos dos últimos integran también el boletín diario, que completan Oscar M. Traba, José Luis Navarro y Sergio Lefort Peña. Todos ellos periodistas de "Crítica", han acreditado brillantes condiciones para el micrófono. Pedro Fiore, nuestro colaborador, se halla al frente de una interesante audición de automovilismo y ciclismo en la que lo secunda Adolfo Haitmovitz.

Por la Edición Oral Deportiva de Radio Rivadavia, desfilan los más afamados "craks" del fútbol y otros deportes, lo mismo que las figuras más prestigiosas de las esferas directivas.



Un acto trascendental para Radio París. Ante el señor Altamirano, propietario, y el señor Berchesi, director artístico, el celebrado binomio Pearson-Walk firma un contrato, en el que compromete su actuación durante el año 1938.



"Los trovadores de Cuyo", conjunto de arte nativo que dirige Hilario Cuadros y que constituye uno de los más grandes éxitos de Radio Fénix, en su nueva modalidad.



Hermanas Del Valle, dúo criollo de gran éxito en Radio Mitre.




El apolíneo Ignacio Corsini, desafiando al sol mañanero, en un rincón de La Falda, en plena serranía cordobesa.



Claudia Torino, intérprete que interviene en los programas musicales de Radio Cultura.



Tomás Simari, administrador general de la señorita Chimento, preocupado, ante el micrófono de Radio del Pueblo, pues debe desempeñar la triste misión de comunicar a los oyentes el próximo divorcio de su administrada.

IMPORTANTE

Los detalles de la "Gran Carrera de Mozos de Café" que organizan "Caras y Caretas" y Radio Municipal, se propalan todos los días por esta emisora de 13.30 y 13.45 y de 19.15 a 19.30.



Harold Mickey, otra de las adquisiciones de Radio París.

COCKTAIL



Enrique Rando y Mary Froio, animadores de los programas de Radio Prieto y Radio Argentina durante el año 1938. Los acompaña Carlos Foresti.

Dos grandes figuras radiotelefónicas contratadas para actuar en "Vieux París"



Eva Barcinska, notable acordeonista de L R 3, Radio Belgrano.



Sam Liberman, director de la gran "jazz" de su nombre.



Perlita Greco, que después de una exitosa gira por Europa y Norte América regresa a Buenos Aires, donde encabezará un gran elenco de revistas y actuará en una de nuestras más acreditadas emisoras.

Noticiario sintético

En el mes de marzo debutará en L R 3 el coro de cincuenta voces que dirige el maestro Pitaluga.

El día 26 de enero se realizó una transmisión extraordinaria desde los salones del H. C. D. de la municipalidad de San Fernando, por la onda de Radio París, con la que quedó inaugurado el ciclo de audiciones que con la denominación de "La Voz Municipal de San Fernando" propalará la mencionada emisora.

Triunfa en Radio Fénix el destacado compositor paraguayo Julián Alarcón.

Otro de los grandes éxitos de esta emisora lo constituye la orquesta Padula.

El 20 del corriente será clausurado el concurso de aficionados de Radio Callao.

Mecha Caus visitará a Chile durante el mes de febrero, en el que su compañía descansará de las fatigas de un año de trabajo ininterrumpido, para reaparecer en Radio Prieto el 1º de de marzo.

Los oyentes de Radio Prieto encontrarán una novedad importante en los programas radioteatrales de esa emisora. Eduardo Casado intervendrá en calidad de actor en las obras que interprete la compañía Pibernat, la mayor parte de ellas del repertorio clásico.



Señor Miguel Raux Deledicque, inteligente director artístico de Radio Spléndid, que el día 3 del corriente, emprenderá un viaje de tres meses por diversos países de Europa, donde contratará varios artistas de fama mundial que integrarán los programas de L R 4 en la próxima temporada.

Enrique Lomuto, que ha debido guardar cama a raíz de una indisposición, felizmente sin consecuencias, debutará uno de estos días en L R 3, Radio Belgrano.

Un interesante álbum de Radio Municipal

Hemos recibido el álbum que con el título de "La Voz de Buenos Aires" editó Radio Municipal, en cuya primera página aparecen las fotografías de los doctores Mariano de Vedia y Mitre, Amílcar Razori y Atilio Dell'Oro Maini, a cuya gestión, con la colaboración del Honorable Concejo Deliberante, deberá el país que L S 1, Radio Municipal, posea uno de los más modernos transmisores del mundo.

En él se destacan, además de los detalles de orden técnico, las fotografías de las principales figuras del elenco que será, según se hace constar, "digno del más poderoso transmisor de Sud América".

LECTURAS INFANTILES

El pequeño mercero ambulante

Por ADELIA DI CARLO

AGUJAS, botones, alfileres! ¡Compren!

Quién no conocía a aquel niño que de la mañana a la noche daba vueltas por toda la ciudad para ganar unos pocos centavos?

Su voz resonante llegaba hasta los pisos superiores de los departamentos. Una que otra ventana se abría para llamar al pequeño mercero. En todo el día ganaba unos pocos centavos; apenas lo necesario para vivir y más que lo necesario, lo indispensable para no morir. Comía sentado en el umbral de una casa o en el banco de una plaza, tomaba agua en los grifos colocados en los jardines públicos; dormía en un rincón



de una tiendita, cuyo dueño le vendía muy bajo su mercancía y lo estimaba por su honradez. Llevaba invierno y verano el mismo traje. No tenía a nadie en el mundo. No sabía siquiera cuántos años tenía; tal vez doce, o quizá más. No se acordaba de sus primeros tiempos. Muy confusamente, recordaba a una viejecita que un día puso en sus manos una cajita de cartón con unos paquetitos de pastillas para que los vendiera. Sabía leer y escribir un poco porque una maestra clienta suya, jubilada, le había enseñado a ratos perdidos.

Dino, que así se llamaba, estaba siempre contento. Reía mostrando sus blanquísimos y lindos dientes.

—¡Agujas, botones, alfileres! ¿Me compran?

Su voz límpida subía, subía, como si quisiera llegar a los techos de las casas muy altas y arribar hasta las nubes blancas y el gran cielo azul.

Una mañana, un señor que se hallaba en el balcón de un cuarto piso, hizo señas a Dino para que subiera. Era un anciano maestro de música.

—No quiero agujas ni alfileres, quiero oír tu voz — dijo al niño.

Dino estaba cohibido y no comprendía lo que el maestro quería decirle.

—¿Sabes cantar? — le preguntó el maestro.

Dino callaba confuso.

—Canta. Vamos, deja esa cesta y no tengas vergüenza. Canta.

Sí, Dino sabía muchas canciones populares y de las más lindas. Y cantó.

El maestro le decía:

—Otra, otra.

En seguida Dino entonaba otra estrofa. Cantaba con la cabeza bien levantada, con voz timbrada y poniendo en las sencillas canciones toda su alma.

El maestro escuchaba atento con los ojos semicerrados y las manos juntas.

Al final miró fijamente a Dino y le dijo:

—Niño mío, tú tienes voz, tienes oído y tienes corazón. Estudiarás música y serás un gran artista.

Dino sentía que su cabeza daba vueltas. No podía dar crédito a las palabras que acababa de oír. Experimentaba deseos de tocarse porque le parecía vivir un hermoso sueño.

¿Era un cuento de hadas? ¿Pero, era posible tamaña felicidad?

Y, sin embargo, una semana después Dino era estudiante de uno de los mejores conservatorios musicales de la ciudad.

El viejo maestro provee a su existencia y a su instrucción. Está seguro que Dino será un gran artista.

La cesta de mercero ambulante con que Dino ganó el pan de su vida, ha querido conservarla. Se propone regalársela a Dino, llena de flores, el día que el niño, después de cursar sus estudios y recibir su bautizo de arte en ciudades europeas que poseen una tradición de siglos, alcance su primer triunfo en el teatro.

Adelia Di Carlo

EL ARTE de COCINAR

Por PETRONA C. de GANDULFO



Para la tarta de sesos: La masa: Se prepara poniendo en la mesa en forma de corona la harina, en el centro se coloca la manteca, el polvo de levadura, huevo y sal; se unen los ingredientes del medio, se unen después con la harina y se forma una masa ni dura ni blanda, se la amasa apenas para alisarla, se la estira y se forra con ella el molde a tarta.

Antes de cocinar el seso se lo coloca debajo de la canilla del agua y se le saca la telita que lo cubre y se cocina.



Para los huevos quimbos: El almíbar: Se prepara poniendo en una cacerolita el azúcar, agua y la harina de vainilla, se coloca sobre fuego fuerte y se deja hervir unos minutos.

Manera de preparar el fondante: Poner en un tazón un kilo de azúcar en pancitos y 150 gramos de glucosa, remojarla con agua y ponerla a fuego fuerte hasta que llegue a punto de hilo fuerte. Retirar y colocar la preparación encima de un mármol mojado con agua fría, rociar con jugo de limón; dejar enfriar un poco y trabajar después con la ayuda de una espátula de madera o de una paletita de metal. Cuando esta preparación esté bien espesa y blanca, se la amasa un poco con la mano y cuando esté lisa se la acomoda en un recipiente tapado con un trapo húmedo y se lo deja así, para usarlo cuando se lo necesite.

Bizcochitos de anís: Poner en forma de corona 350 gramos de harina, ponerle por encima una cucharadita no colmada de polvo de levadura, en el medio 150 gramos de azúcar impalpable, 150 gramos de manteca, 2 yemas, 4 cucharadas de leche fría, una cucharadita de anís en grano y ralladura de medio limón; unir los ingredientes del medio, unir después con la harina y formar una masa, alisarla un poco, estirarla dejándola del espesor de un centímetro, cortar unos pedacitos de ocho centímetros de largo por dos de ancho y darles forma redondeada, colocarlos sobre chapa enmantecada y enharinada, pintarlos con huevo batido y cocinarlos en horno regular.

La caricatura política en el extranjero



A LA MANERA DE ANJOU
—¡El señor de París!
(De *Vendredi*, París)



A LOS SEÑORES DE GINEBRA
—¡Por fin han dejado a la guerra en paz!
(De *Brennessel*)



—¿Qué es eso?
—Una regla para trazar el eje Roma-Berlín-Tokio.
(De *Le Canard Enchainé*)



LO MAS SEGURO
—¡Hola! ¿Con la Bolsa? ¡Vendan mis tranvías de Shanghai y cómprenme un tanque de guerra!
(De *Vendredi*, París)



Stalin. — ¡Señorita! ¿Me da con Nankin?
La telefonista. — ¡Está "ocupada!"
(De *Bertoldo*, Milán)



Mussolini, al Japón. — ¿Cómo has hecho para subir tan alto?
(De *The Saint Louis*, Post Dispatch)



Andanzas de Gemebunda Sinmarido
















HAZAÑAS de DAN-DUNN
AGENTE


¡TENGO EL PRESENTIMIENTO DE QUE ESTA VEZ LOGRAMOS DAR CON EL ASESINO!
¡VUELVO A RECOMENDARTE MUCHO CUIDADO! ESTAS CASAS DE ADIVINOS SON MUY PELIGROSAS.
¡DEBES ESTAR SIEMPRE ALERTA!
1


EN LA HABITACIÓN DE AL LADO, BANKOK MANTENÍA UNA IMPORTANTE ENTREVISTA
¡HA SIDO, SLIM, UNA ENORME DESGRACIA PARA NOSOTROS! ¿QUIÉN IBA A FIGURARSE QUE DAKE SE SUICIDARA?
¡TAMPOCO LO HUBIERA YO IMAGINADO! ¿Y LA JOYA?
4

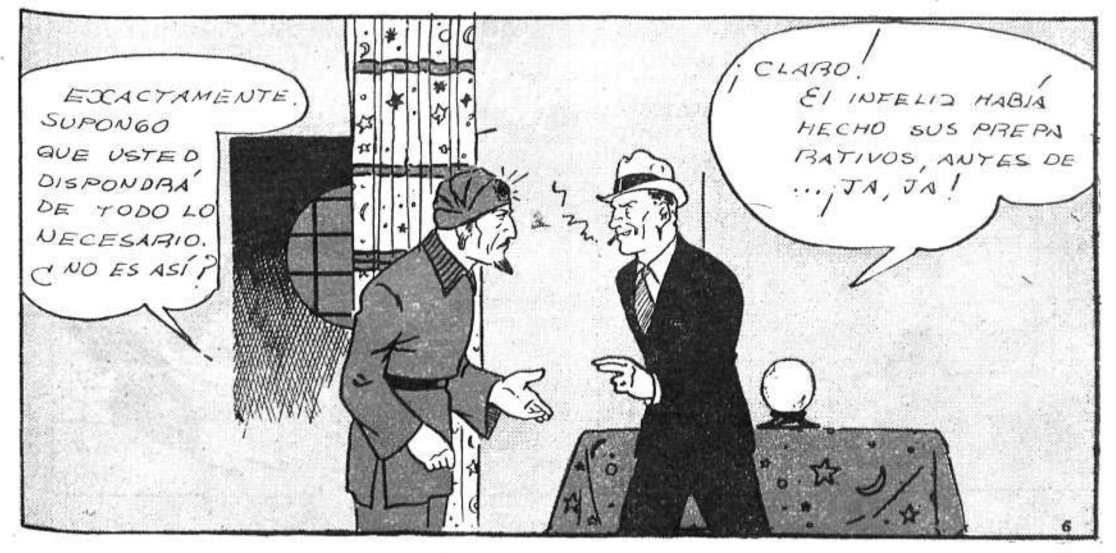

LA TENEMOS ESCONDIDA, HASTA QUE PODAMOS VENDERLA Y REPARTIRNOS EL PRODUCTO
USTED QUIERE QUE IMPRIMA LOS BILLETES FALSOS CON LAS PLANCHAS DE DAKE
5


¡MUY BIEN! ¡VAYA A TRABAJAR! ME ESPERA UNA CLIENTA Y NO DEBO DEFRAUDAR A MI PÚBLICO
¡PERFECTAMENTE! NOS VEREMOS MAÑANA
7

SECRETO Nº 48











LAS DESVENTURAS



1



2



5



6



DE MANECO POR LINAGE



3



4



7

8



AVENTURAS de Lita y Susy, DOS PERIODISTAS RIVALES —

POR MONTE BARRET











y Russell E. Ross





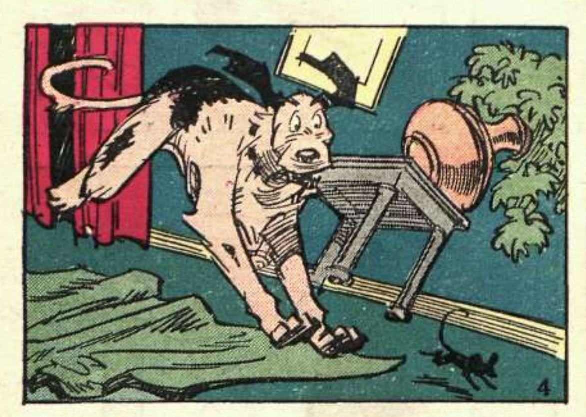


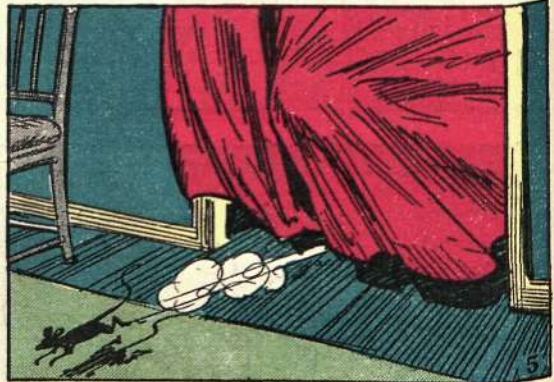


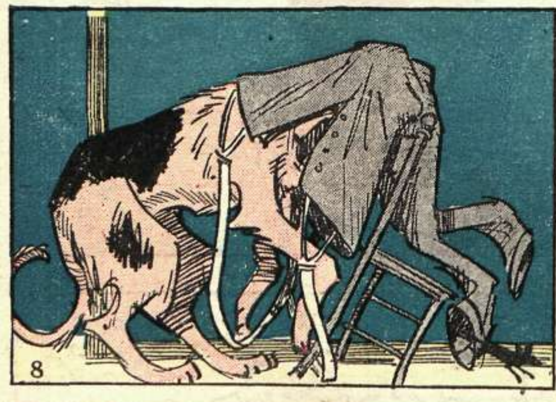


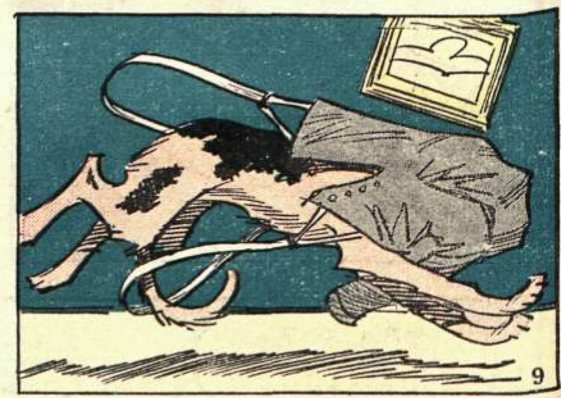

NAPOLEON EL PERRO
POR
CLIFFORD MC. BRIDE.

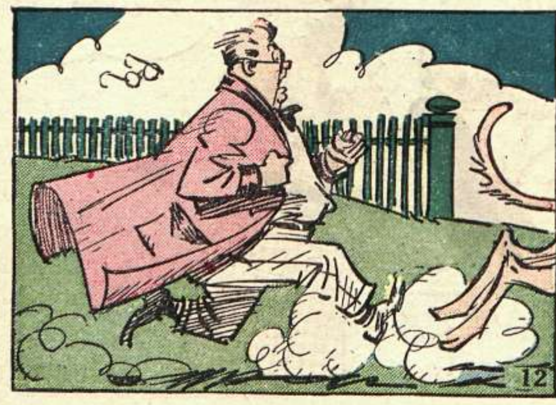

1

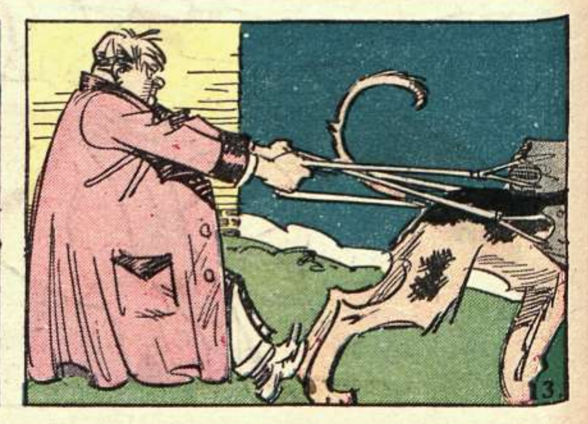

4


5


8

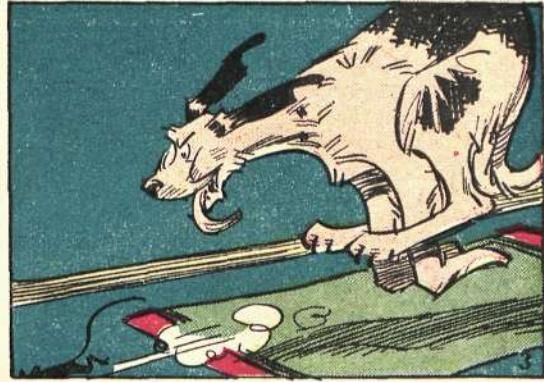

9


12

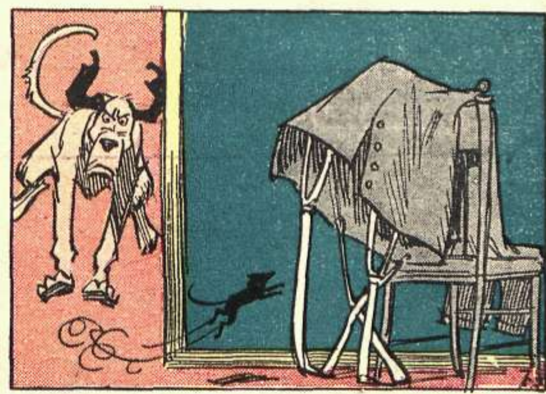

13

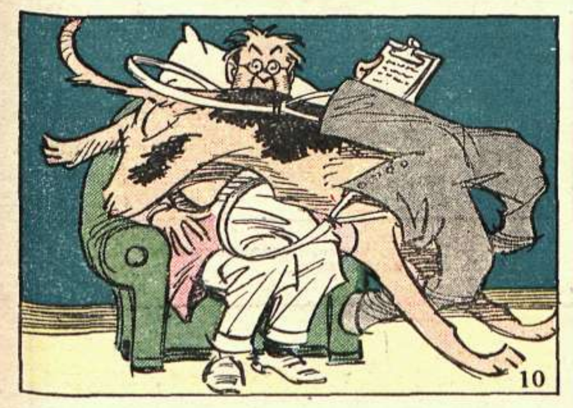
MAS METERETE del MUNDO.

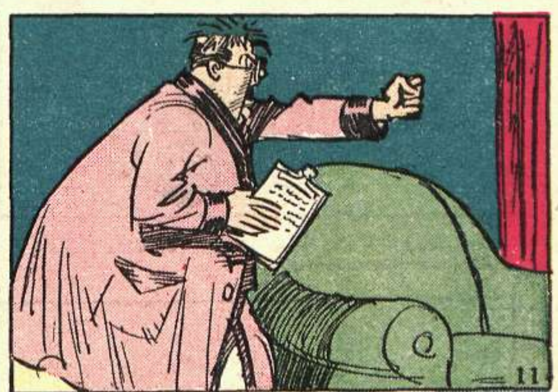


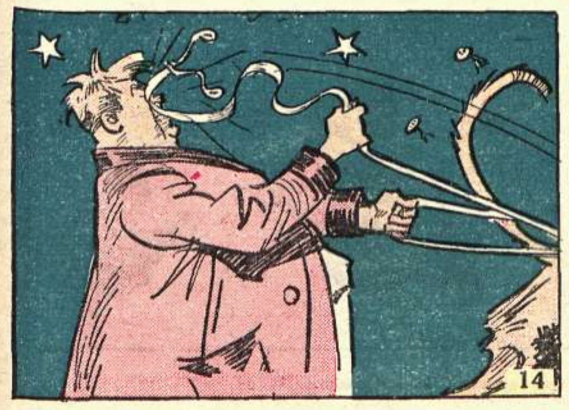


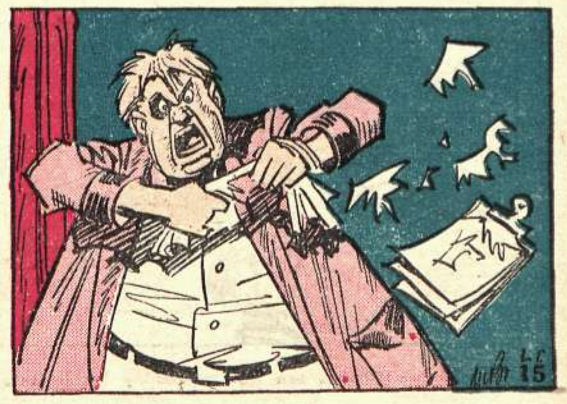






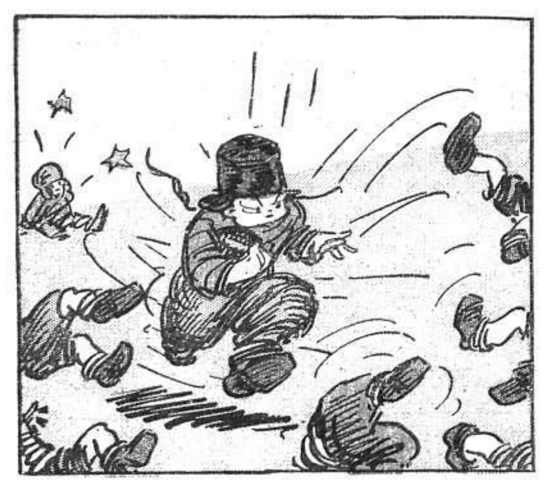






Las aventuras de

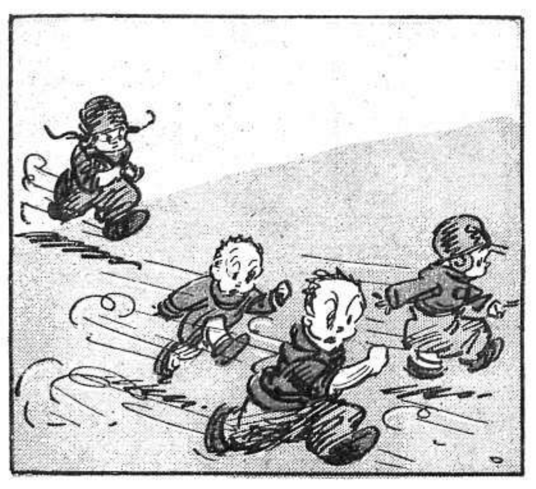
SE ACABO EL PARTI



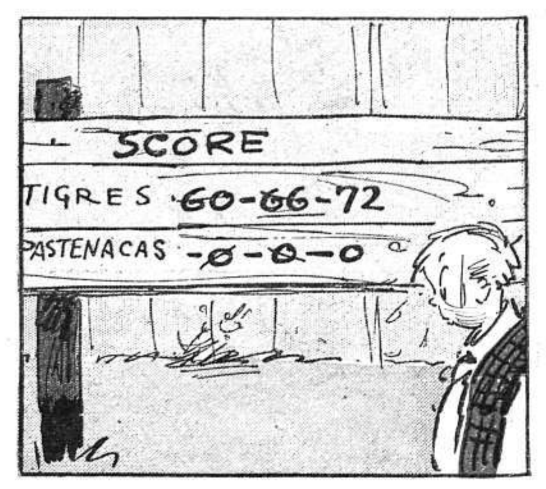
1 —¡Guarda con las gambas, que apareció la aplanadora!



2 —¡Sí que estamos bien! Vamos a necesitar un tren de caga para portar los goles...



5 —¡Araca que viene el tigre de Villa Soldati y sus contornos!



6 —¡Bueno, bueno, bueno! Siguen los azotes en la casa de Caifás...



8 —¡Guarda con los "cuores" y las levitas, que apareció la aplanadora Nº 3!

Chingolo por PERCY L. CROSBY

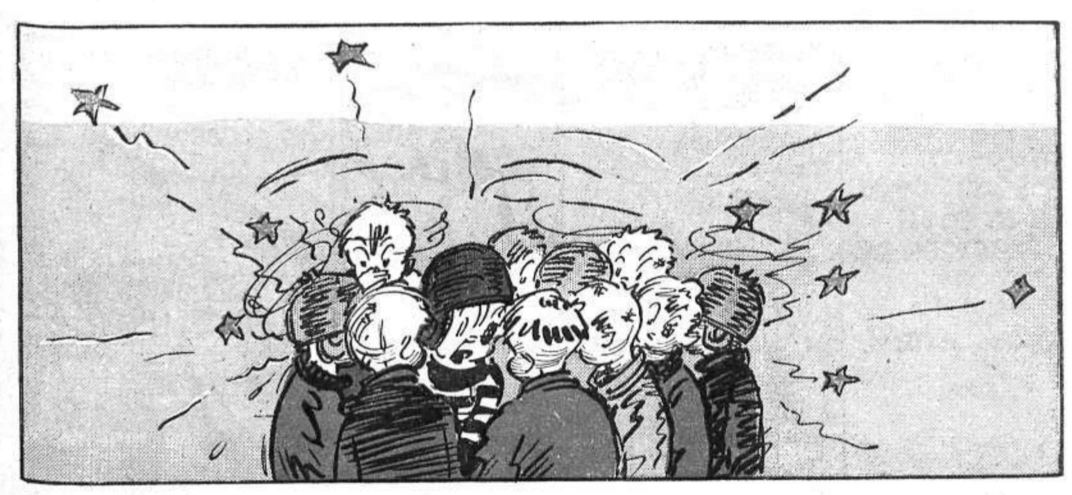
DO DESDE EL ¡VAMOS!



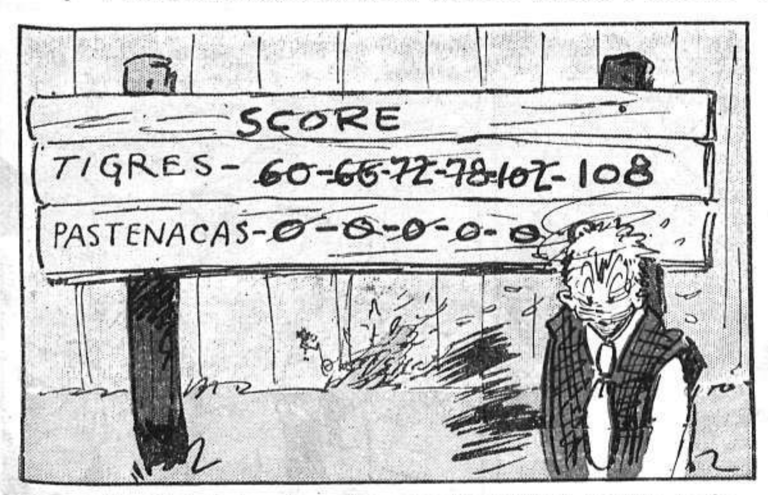
3 —¡Guarda con las gambas, que apareció la aplanadora Nº 2!



4 —¡Otra papa a la olla! ¡Y nosotros, los pastenacas, como que si!...



7 —Muchachos: habla Chingolo, esto es una vergüenza, estamos recibiendo el pesto del siglo. Y nosotros no mojamos ni uno... ¡A mover las patas y arriba los "cuores"!



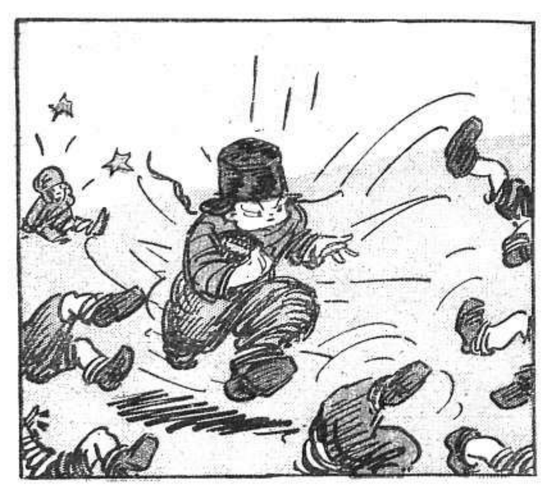
9 —¡Se acabó el pizarrón y sigue el pesto! ¡Seguiré anotando en la memoria!



10 —¡Los rompimos y les ganamos... ellos a nosotros!

Las aventuras de

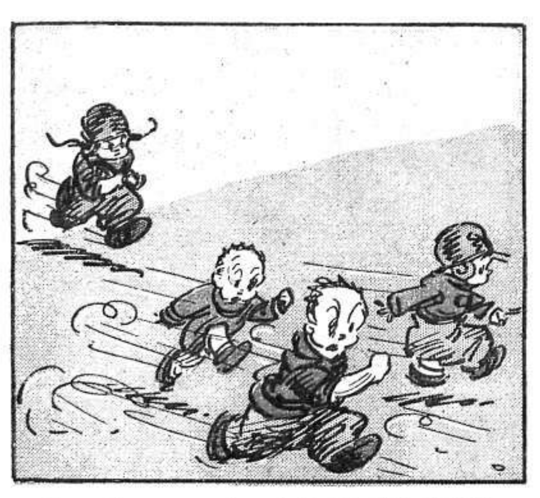
SE ACABO EL PARTI



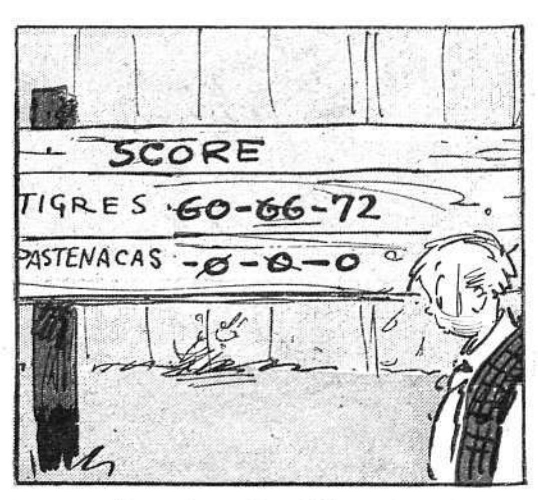
1 — ¡Guarda con las gambas, que apareció la aplanadora!



2 — ¡Sí que estamos bien! Vamos a necesitar un tren de caga para portar los goles...



5 — ¡Araca que viene el tigre de Villa Soldati y sus contornos!



6 — ¡Bueno, bueno, bueno! Siguen los azotes en la casa de Caifás...



8 — ¡Guarda con los "cuores" y las levitas, que apareció la aplanadora Nº 3!

Chingolo por PERCY L. CROSBY

DO DESDE EL ¡VAMOS!



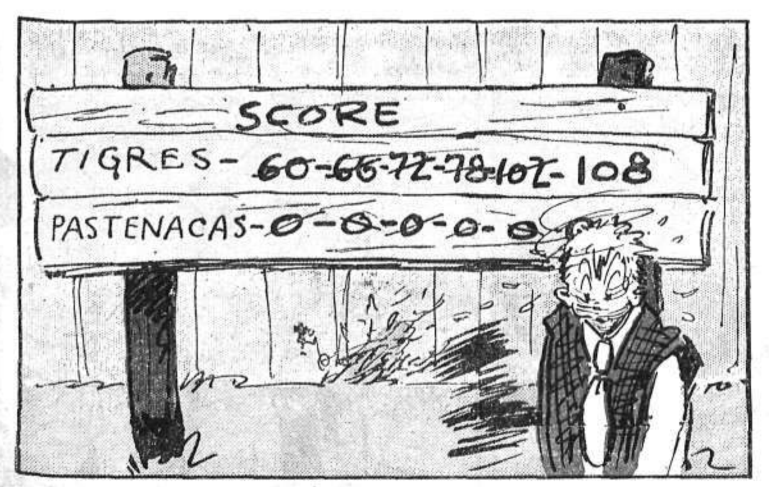
3 —¡Guarda con las gambas, que apareció la aplanadora Nº 2!



4 —¡Otra papa a la olla! ¡Y nosotros, los pastenacas, como que si!...



7 —Muchachos: habla Chingolo, esto es una vergüenza, estamos recibiendo el pesto del siglo. Y nosotros no mojamos ni uno... ¡A mover las patas y arriba los "cuores"!

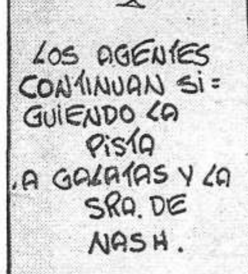


9 —*¡Se acabó el pizarrón y sigue el pesto! ¡Seguiré anotando en la memoria!*



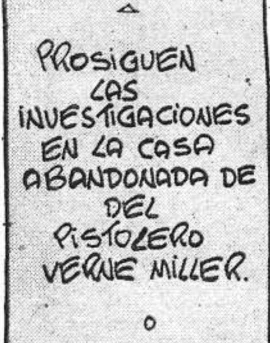
10 —¡Los rompimos y les ganamos... ellos a nosotros!

LOS G-MEN. La guerra impla-



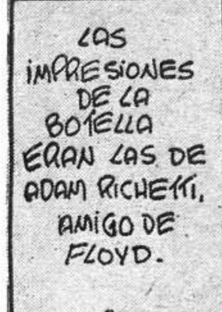












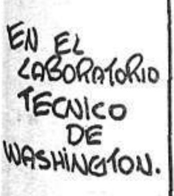




cable contra el crimen organizado











ENTRETANTO OTROS AGENTES INVESTIGAN EL SECUESTRO DE UN SHERIFF, EN BOLIVER, EL DIA ANTES DE LA MASACRE.



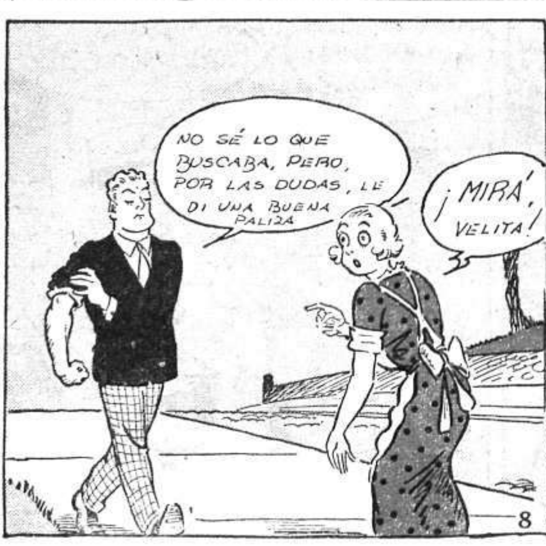


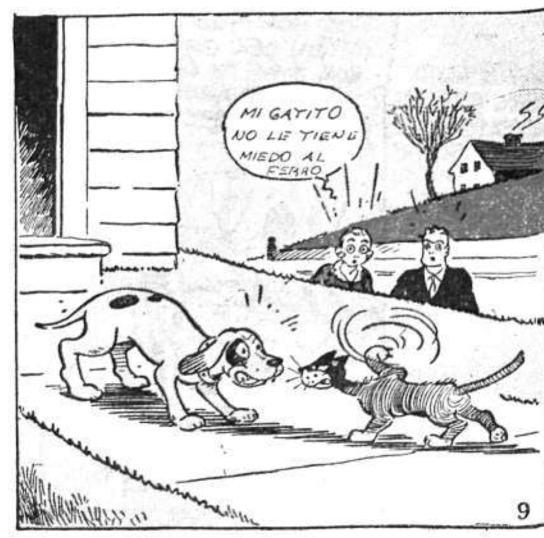
Velita y


¿QUIERES TÉ, VELITA?
¡SÍ! QUIERO TÉ Y TE QUIERO
1


SIENTO TENER QUE DEJARTE SOLO TAN A MENUDO. PERO COMO ABUELITO ESTÁ ENFERMO, DEBO ATENDERLO
SÍ, QUERIDA
2


¡PUM!
GATO DE PORQUERÍA! TE VOY A ROMPER LAS SIETE ALMAS...
BAM!
¡CÓMO! PARECE QUE ES VELORIO...
DEJÁMELO POR MI CUENTA
5


NO SÉ LO QUE BUSCABA, PERO, POR LAS DUDAS, LE DI UNA BUENA PALIZA
¡MIRÁ, VELITA!
8


MI GATITO NO LE TIENE MIEDO AL PERRO
9

Velorio

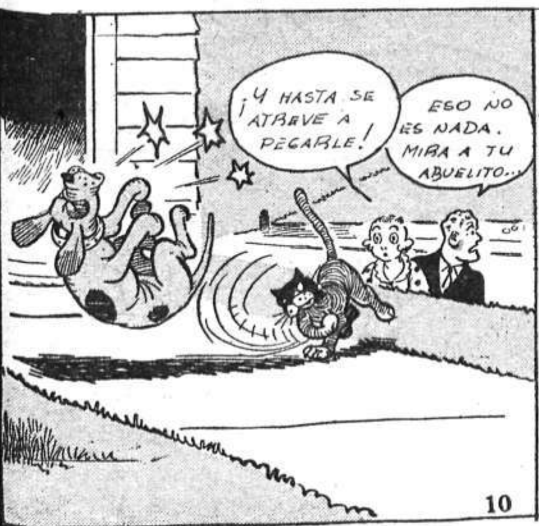
por F. O. ALEXANDER



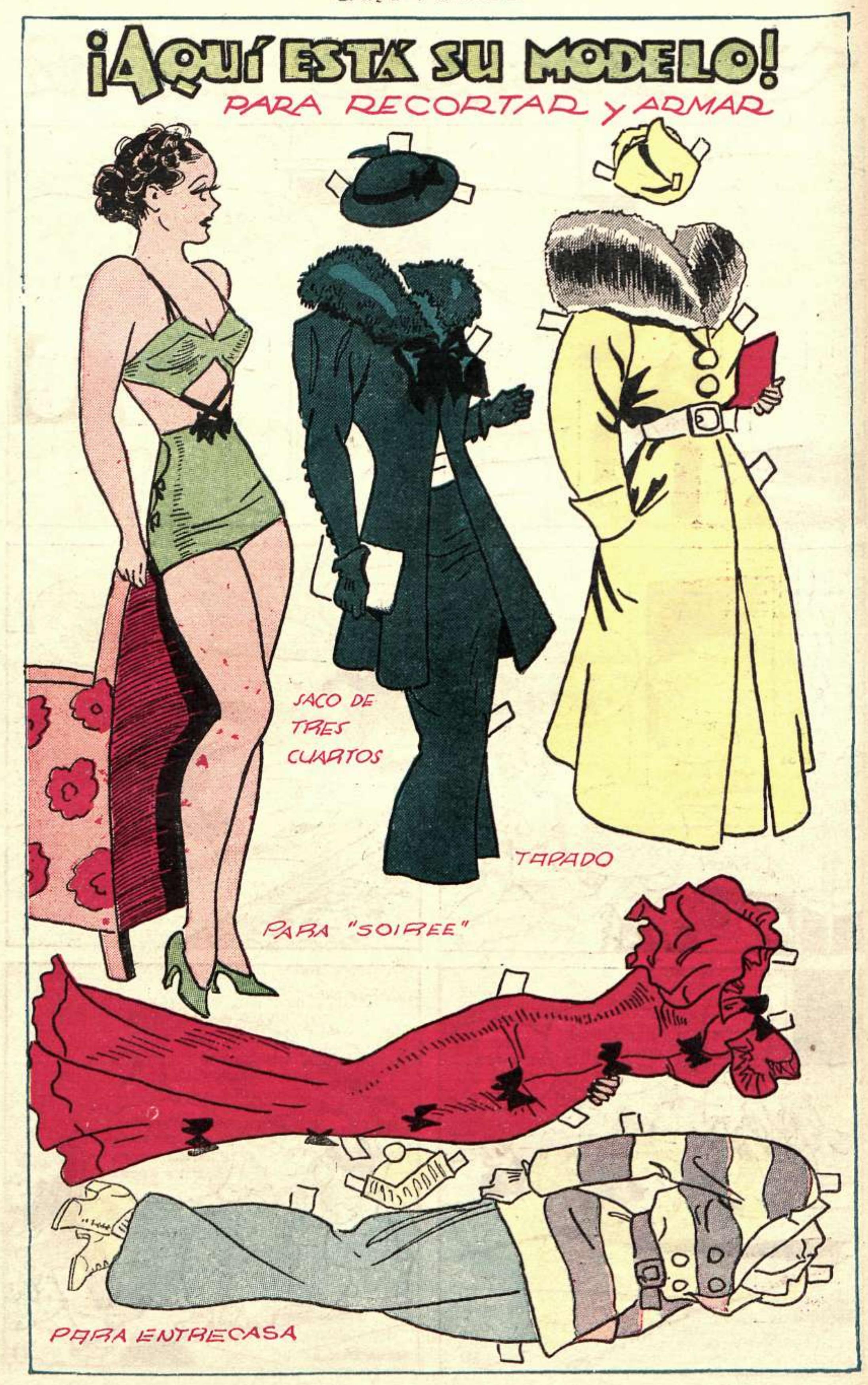











¡AQUÍ ESTÁ SU MODELO!
PARA RECORTAR Y ARMAR
SACO DE TRES CUARTOS
TAPADO
PARA "SOIREE"
PARA ENTRECASA

La noche en los desiertos del Nuevo Mundo

Una hora después de la puesta del sol, mostróse la luna sobre la copa de los árboles en el opuesto confín del horizonte. Una brisa embalsamada que esta reina de la noche traía consigo desde el oriente, parecía precederla en los bosques cual su fresco aliento. El astro solitario subió con pausado curso por el cielo; ya seguía lentamente su azul carrera, ya descansaba sobre grupos de nubes semejantes a las cimas de enhiestas montañas coronadas de nieve. Estas nubes, plegando y desplegando sus velos, se desarrollaban en zonas diáfanas que parecían un raso blanco, y se dispersaban en leves copos de espuma, o formaban en los cielos deslumbradores bancos cual de algodón, tan suaves a la vista, que parecía se percibían su blancura y elasticidad.

No menos encantador era el panorama terrestre: la luz azulada y aterciopelada de la luna penetraba por los claros de los árboles y deslizaba rayos de apacible luz hasta la espesura de las más profundas tinieblas. El río que a mis pies se deslizaba rápido, se perdía alternativamente en los bosques y tornaba a presentarse brillando en él las constelaciones cuya tranquila imagen reproducía. En una sabana situada en la opuesta orilla, la claridad de la luna dormía sin movimiento sobre los muelles céspedes. Los abedules, agitados por las brisas y esparcidos aquí y acullá, formaban islas de sombras flotantes sobre aquel mar inmóvil de luz. De cerca, todo hubiera sido silencio y reposo sin la caída de algunas hojas, la súbita ráfaga del viento o el gemido del buho; a lo lejos, se dejaba oír a intervalos el solemne retumbar el Niágara, que en la calma de la noche era repetido de desierto en desierto, y expiraba a través de los solitarios bosques.

La grandeza y asombrosa melancolía de cuadro tan colosal no pueden expresarse en humano idioma, pues las noches más deliciosas de Europa no son capaces de ofrecer una idea de él. En vano la imaginación procura esparcirse en nuestros campos cultivados; siempre halla por doquiera habitaciones humanas; pero en aquellas regiones salvajes el alma se complace en perderse en un océano de bosques; en mecerse sobre el abismo de las cataratas; en meditar a orillas de los lagos y los ríos; y por cierto así, en hallarse sola en presencia de Dios.

CHATEAUBRIAND



Uno de los últimos bailes del Club de Gimnasia y Esgrima de Villa del Parque.

◆

Concurrentes al reciente festival de la Asociación Natio Buenos Aires.

En los centros sociales



La causa de la papera

DURANTE una junta que celebró últimamente en Nueva York la Sección Estadounidense del Colegio Internacional de Cirujanos, exhibiéronse pruebas que tienden a demostrar que por lo menos uno de los principales tipos del bocio o papera, si no es que todas las formas de esta enfermedad, se debe a cierto honguillo transmitido por el agua que se bebe y las verduras que se comen.

El descubrimiento de que se trata, y que, de resultar absolutamente comprobado, puede ser de trascendencia extraordinaria en la ciencia médica, al punto de llegar a figurar al lado del descubrimiento del bacilo de la tuberculosis y del microbio de la sífilis, y modificar radicalmente el tratamiento de la enfermedad, fué revelado por el doctor Andrés Crotti.

La papera es un tumor resultante del funcionamiento defectuoso de la glándula tiroides. Uno de los tipos principales de esa enfermedad es el conocido con el nombre de papera endémica, que ocurre en poblaciones cuya agua potable es pobre en yodo, substancia esta que utiliza el tiroides. De ahí que sea general la creencia de que la papera endémica sea resultado directo de la pobreza de yodo del agua, pero el doctor Crotti condena esa teoría.

"Aun admitiendo — dice — que el yodo evite la papera, lo que está muy lejos de haber comprobado científicamente, el decir que la pobreza de yodo sea la causa de la papera es llegar a una conclusión por la puerta de atrás". Y afirma que en el curso de la investigación científica que sobre el particular hubo de emprender en 1910 y que ha seguido desde entonces con todo afán, ha logrado aislar de paperas acabadas de extraer quirúrgicamente a seres humanos unos corpúsculos movibles, ora redondos, ora ovalados y que, por su color, llama *corpúsculos dorados,* los cuales no son otra cosa que esporos y, en consecuencia, se reproducen.

El mismo honguillo de que se trata se halla presente en el agua de ciertas poblaciones y, extraído de ella e inyectado por vía de experimento en unos perros, se ha producido en éstos la papera. Se halla también presente a veces en la col, siendo causa de que les salga papera a los conejos. Y se ha visto — según asegura ese facultativo — que en los referidos roedores que coman la col que contenga dicho honguillo, el yodo resulta inútil como preventivo de la papera.

FIJAS, SHOTS,

De la gran cachada nacional que le hicieron en Rosario al triple campeón porteño, entresaco una frase que hizo época en los tablones:

—¿Y este es el triple campeón de la República? — preguntaba a grandes voces un "tifoso" desde la tribuna.

—Sí, es — le contestaba otro. — Es el campeón triple... ¡triple sec!...

—

Aquel datero imprudente casi le pega a su "melleves" porque no le había hecho caso a su consejo de jugarle a Sierra Lola:

—Pero caray, amigo, ¿pa qué canejo se rompe uno el coco buscando fijas, si al fin no le yevan la canastra?

—¿Y acaso no te yevé el apunte en las otras siete y me mandaste mortadela?

—¡Y bueno, che, qué querés... uno no las puede embocar todas al hilo!

—

La gente que gusta de las emociones fuertes ya no va a presenciar fútbol ni concurre al Luna Park, ni se gasta el dinero en el hipódromo; va a ver basquetbol. Y es tal la fuerza emotiva del jueguito que no hay un solo match importante en el que el público deje de tomar parte activa convirtiendo él mismo los "fouls" que nadie cobra. Lo malo es que se empeña en convertir haciendo pasar a los jugadores por adentro del basquet...

—

Consejos de un veterano que acaba de llegar desde lejos y ya cobró una suculenta prima:

—Ustedes, compaños, cuando vean que les dan poco y nada de boliya, se hacen una garufa por Uropa o se dan una vuelta por el Brasil a ver cómo es aqueyo. Cuando de aquí los yamen, háganse los sordos y esperen a que vaya a buscarlos un dire que la sepa lunga... ¡y listo el poyo... y el contrato!...

—

El otro sábado, mientras el público se jugaba sus dineros en el hipódromo de San Isidro, la construcción de la nueva tribuna para socios continuaba con una intensidad de película americana. Llovían los martillazos sobre la armazón metálica, y el redoble era imponente; pero en cuanto aparecían en las pizarras las cotizaciones, uno se daba cuenta de que los laburantes palpitaban en masa las jugadas porque el ruido decrecía poco a poco, hasta cesar del todo apenas se alzaban las de goma.

—¿Tendrán orden de no hacer barullo para no asustar a los caballos? — preguntó alguien a uno que parecía capataz de la obra.

—¡Ma qué órdine ne órdine! Lo que gay, es que s'escolásano aunque eyos la menega e la parpitano dende ariba del andamio...

—¿Y los dejan?

—¡Siguro! ¿Non vede que coando guadáñano, de pura cuntentesa górpiano con má gana?

—Sí, está bien, pero... ¿y cuando pierden?

—Coando piérdeno, górpiano piú forte ancora... ¡per la bronca!

—

Desde que se conocen los nombres de los 22 jugadores propuestos para integrar el team que irá a representarnos en el campeonato del mundo, cada porteño ha tenido el mismo gesto despectivo, idéntica sonrisita de lástima e igual frase en la esquina del labio...

—¡Qué quieren hacer con esos crudos! El cuadro que debían mandar, es éste...

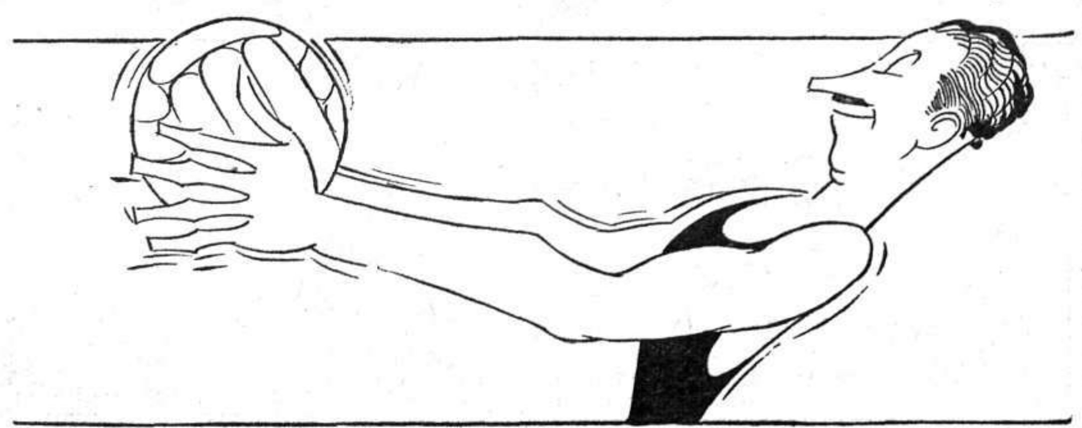
Y, por rara casualidad, en el cuadro hecho por cada fulano "que sabe de fulbo", están incluídos diez de los once jugadores que forman el team del cual es hincha el que la parla: y al que dejó afuera para despistar, lo enchufa de suplente.

—

Ahora que el ping pong es todo un deporte, las calesitas van a entrar a la categoría de juego de azar, y ya se habla de incorporar la pulseada en el programa de los juegos olímpicos de 1940.

—

Antes, los grandes líos de los barrios los armaban las comadres conventilleras al disputarse un lavado, o las señoras dueñas de casa al pelear por "el servicio". Ahora, los grandes



BOLLOS Y ETCETERAS

Por LAST REASON

escándalos de vecindad los arman los dirigentes de clubs en los días de elecciones para integrar las comisiones directivas, o al jugarse sucio para obtener el concurso de un jugador de fútbol.

¡Y después que ellos han dado el mal ejemplo, quieren a toda costa que los profesionales del deporte sean caballerescos, fieles, derechos y buenos deportistas!

—

—Edwards le dió el pesto a Castillo... Suárez le dió la biaba a Edwards... Y si mañana peleasen Castillo y Suárez entre ellos, a lo mejor ganaba fácil el primero.

—¡Eso sí qu'es pensar como un alacrán, sin grupo!

—¿Por?

—Porque vos, como los alacranes, creés que la cola puede más que la cabeza...

—La erraste: yo no pienso como un alacrán, sino como un *burrero viejo que está aburrido de* saber que los últimos de ayer serán los primeros de mañana...

—

El público, enojado por la actitud de los jugadores del Nacional de Montevideo, les dijo a todo lo que les daban los pulmones una punta de cosas feas; y no faltaron algunos tradicionalistas que exhumaran el viejo grito, tan de moda hace veinticinco años, de...

—¡Belgrano!... ¡Belgrano!...

—¿Y qué quieren decir con eso? — preguntó un potrillo que ignoraba el veneno de la palabrita:

—¡Qué sé yo! — contestó otro de la misma conscripción del primero. — Pero no hay duda de que, para Independiente, este Nacional, como grano, es de los que dejan la cara a la miseria.

—

En la doble Chivilcoy, un ciclista de segunda categoría, José González, entró delante de todos los de primera, y, naturalmente, a estos les armaron el gran fideo fino:

—¿Y ustedes dicen que son de primera? ¡Diande!

Entonces, Roqueiro, que podrá perderlo todo, menos la filosofía, dijo:

—Sí, semos de primera... Pero de primera económica... como en los pasajes por piróscafo.

—

Cuando el negro Acosta perdió en serie catorce carreras seguidas, le gritaron desde las tribunas:

—Che, cajita de betún... pata de catre... barriga charolada... careta de hule... ¿por qué no te jubilás, si es que ya no ensartás ni una?

Y el *morocho* fué al *comisariato* a dar sus quejas:

—Me han acribiyado a insultos, allá por la perrera...

—¿Qué te dijeron, Máximo?

—Y... que hay que jubilarse... ¡pero eso me lo dijeron entreverao con unas palabras que si se las digo a ustedes me sacan la patente por faltarles el respeto!

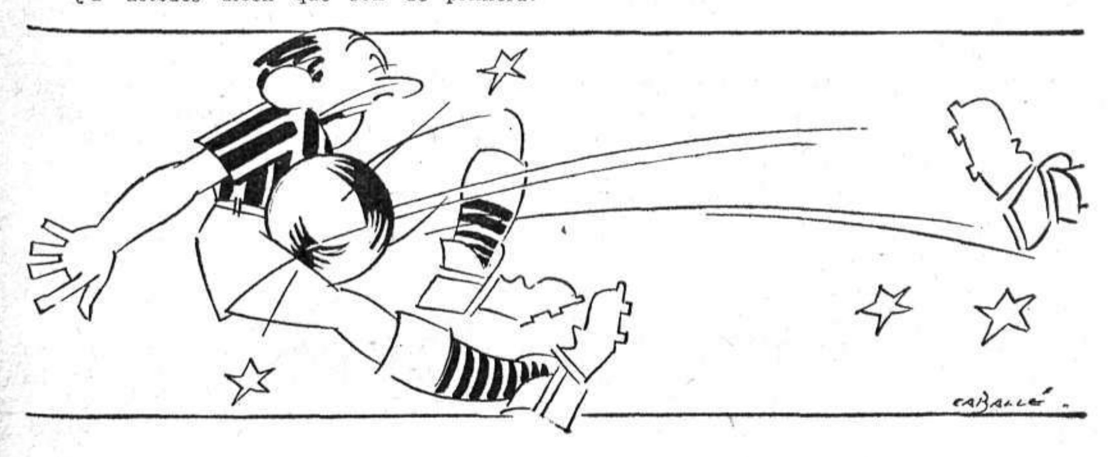
—

—¿Cómo diablos es que los grandes teams, River, Boca, Independiente, Rosario y San Lorenzo, están palmando feo frente a las otras murgas del nocturno?

—Sencillamente por una razón lógica; los clubs grandes, para no gastarse mucho, reservaron a sus buenos jugadores, y en cambio los clubs chicos alquilaron cracks a los cuadros que no intervienen en este torneo. Y así, mientras unos bajan en eficiencia, otros suben en poderío...

—Pero, dígame, caracho... ¿Esto es un campeonato de sube y baja o es que están jugando de veras al fóbal?

Last Reason



LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina blanca de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista y pegando en cada uno el cupón que figura en esta página. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. A los del interior y del extranjero se les mandará por correo. Deben efectuarse los envíos a: **Sección Infantil, "Caras y Caretas", Chacabuco 151, Buenos Aires.**

LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES
FEBRERO, 1938
CUPON Nº 2053



EL SUSTO DE FIFI
por Tita Riggi.



¡POBRE MANECO! SIGUE SONANDO
por Gerónimo Otteser (Pozo del Tigre).



NO SE OLVIDO NADA
por Jorge Ramini (Quilmes).



DE REGRESO DEL MERCADO
por Enrique Sauco.

Las rarezas del mundo vegetal

HACE años se constituyó en Francia para la protección de las especies vegetales raras o en vías de desaparecer una asociación que ha prestado excelentes servicios y ha recogido una porción de hechos interesantes, haciendo ver hasta qué punto han llegado a ser escasas algunas de aquéllas.

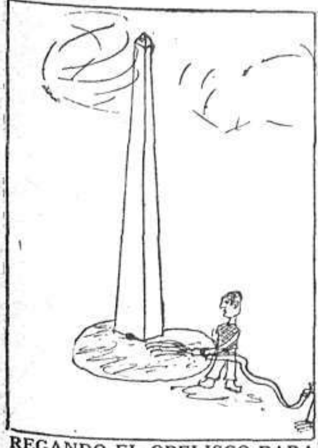
Existe una planta que tiene muy estrecho parentesco con la "edelweis" de los turistas suizos y que sólo se encuentra en muy contados sitios, puesto que únicamente crece entre los escombros esquistosos de algunos valles de los Alpes franceses. Unicamente unos pocos iniciados saben dónde han de hallarla, pero se guardan muy bien de divulgar su secreto para que esa planta no desaparezca, víctima de la codicia de aficionados o comerciantes.

Otra especie, perteneciente a un género muy conocido y extendido y también muy cultivado en los jardines españoles, en donde forma grupos de flores magníficas, existe solamente en una parte limitada de uno de los principales macizos de los Alpes y en una extensión no mayor de treinta kilómetros cuadrados. Afortunadamente estos kilómetros son más bien verticales que horizontales y las pendientes son muy fuertes, lo cual permite a esa planta burlarse, por decirlo así, de los hombres.

Más reducido aún es el territorio en donde crece otra planta que vive, no en los Alpes interiores, sino en los de la costa: nos referimos a cierta saxifraga que sólo se encuentra en los peñascos de cierto departamento que no queremos designar; estos peñascos únicamente los conoce la sociedad y están perfectamente disimulados, y de cuando en cuando los visita un amigo de confianza que para ello adopta infinitas precauciones con el fin de no ser visto.

Una planta de la familia de las compuestas hállase en una situación todavía más crítica, cosa tanto más sensible cuanto que este vegetal difiere en absoluto de las demás plantas de su especie, pues así como éstas son casi todas plantas herbáceas y bajas, aquélla forma un hermoso árbol de siete metros de alto.

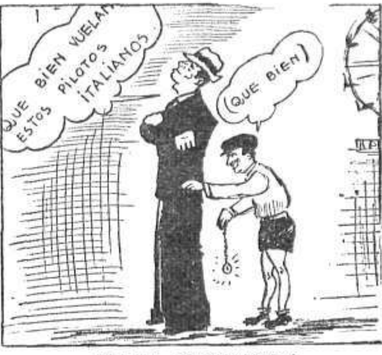
De ella no existe más que un ejemular, que se encuentra en Santa Elena; en otro tiempo abundaba en esa isla la especie, pero hoy es solo, es el último representante de su raza. Y esta raza es pobre, muy pobre; pues si bien el árbol florece todos los años y produce grandes panículos de flores parecidas a la hnerba cana, no tiene fuerza para producir semillas fecundas. Se ha intentado hacer renuevos, pero no han dado resultado. La muerte de esta planta es inminente y con ella desaparecerá la especie, como han desaparecido muchas otras en el pasado y como otras muchas desaparecerán en lo porvenir. Las especies no son eternas; duran más que los individuos, pero, como éstos, acaban también por extinguirse: todo es cuestión de tiempo.



REGANDO EL OBELISCO PARA VER SI CRECE UN POCO MAS
por Cervantes Núñez (Chubut).



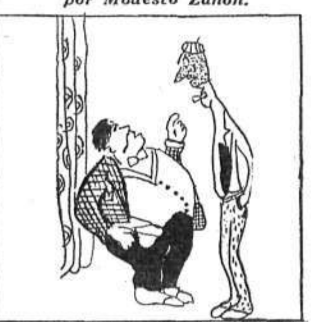
YA ME HABIA OLVIDADO DE ECHAR ESTA CARTA EN EL BUZON
por Modesto Zanón.



EN LA COSTANERA
por Alberto Belforo Milani.



EL BARRENDERO DE MI BARRIO TOCANDO SU ARPA
por Armando José Chiama (Bánfield).



— MAÑANA TENGO QUE IR A UNA FIESTA, AMIGO. SI NO LE MOLESTO, PRESTEME SU SMOKING
por Elena A. Santellé Oliva.



MI TIA VIAJA EN COLECTIVO
por Eduardo Gambino (San Fernando).

Caras y Caretas

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Dirección, Redacción, Administración y Talleres.

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

Teléfonos: Unión Telefónica:
Administración: (34) 0924. Dirección: (34) 0925.
Publicidad: (34) 0926. Talleres: (34) 0927.

No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

CAPITAL:
Trimestre $ 2.50 m/n. Semestre $ 5.-
Año $ 9.-

INTERIOR
Trimestre $ 3.- m/n. Semestre $ 6.-
Año $ 11.-

EXTERIOR:
Trimestre $ oro 2.- Semestre $ oro 4.-
Año $ oro 8.-

Número suelto en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos. Número atrasado del corriente año, en la Capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

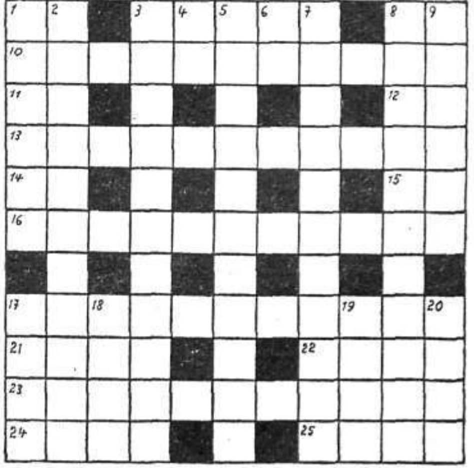
Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de Norte América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. Año $ 5.- oro sellado, equivalente a m$n. **11.35**

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA Nº 135

HORIZONTALES

1. Pronombre personal de segunda persona.
3. Relativo a la ciudad.
8. Nombre del sol entre los egipcios.
10. Desgracia general; plural.
11. Primera palabra del himno de San Juan Bautista.
12. Abreviatura de Georgia (América del Norte). Símbolo químico del galio.
13. Que tiene forma de pirámide; plural.
14. Terminación del infinitivo de los verbos de la primera conjugación.
15. Abreviatura de Nordeste.
16. Les dilapidó.
17. Que camela o adula; femenino, plural.
21. Remover la tierra con el arado.
22. Fija la vista en.
23. Adquirir un monopolio.
24. Planta umbelífera, aromática.
25. Presto.



La solución en el próximo número.

VERTICALES

1. Tomad posesión de una cosa.
2. Escribieron sátiras.
3. El que guía las caravanas; plural.
4. "In" antes de "p" o "b".
5. Dieron vida, animaron.
6. Imperativo del verbo "ir".
7. Operación que consiste en abrir el vientre.
8. Reproducirán lo que estaba destruído. Renovarán moralmente.
9. Pusieses un manjar a cocer a las brasas.
17. Mueble en que se acuesta uno para dormir.
18. Cacahuete.
19. (Juan), pintor y religioso español, nacido en Madrid en 1595. Murió en el convento de Monte Casino en 1675.
20. Esposa de Abrahán, madre de Isaac.

M	E	T	O	D	I	Z	A	R	A	N
E	■	A	S	O	M	A	D	A	■	E
T	A	L	■	M	A	R	■	L	O	C
I	Z	A	N	■	N	■	R	A	P	E
C	O	R	E	O	■	O	A	S	I	S
U	T	■	R	E	G	I	R	■	N	I
L	A	S	O	S	■	L	A	V	A	D
O	R	A	N	■	C	■	S	E	R	A
S	E	D	■	M	A	S	■	R	E	D
O	■	O	M	I	T	I	D	A	■	E
S	E	C	U	L	A	R	I	Z	A	S

Solución del problema Nº 134.

Libros que hemos recibido

De la Escuela Politécnica a la Universidad de Cuyo, por Js. Segundo Chandías. Talleres Gráficos Gildo D'Accurzio, Mendoza.

Por la Pampa, por Julio Lamrod. Talleres Gráficos Porter Hnos., Buenos Aires.

Mensaje de la Biblioteca Nacional Nos. 6 y 7, Quito, Ecuador.

Nicolás Avellaneda, por Publicación de la Biblioteca Alberdi. Tip. Cárcel Penitenciaría (Villa Urquiza), Tucumán.

Destellos, por María Eufemia M. de Montiel. Talleres Gráficos L. J. Rosso, Buenos Aires.

Cielo de tierra, por Francisco Luis Bernárdez. Editorial "Sur", Buenos Aires.

Deja que te cuente..., por Julio César Arditi Rocha. Edit. "La Facultad", Buenos Aires.

Memoria presentada al Superior Gobierno de la Nación, Año 1935, Gobernación del Chaco. Establecimiento Tipográfico "Juan Moro", Resistencia.

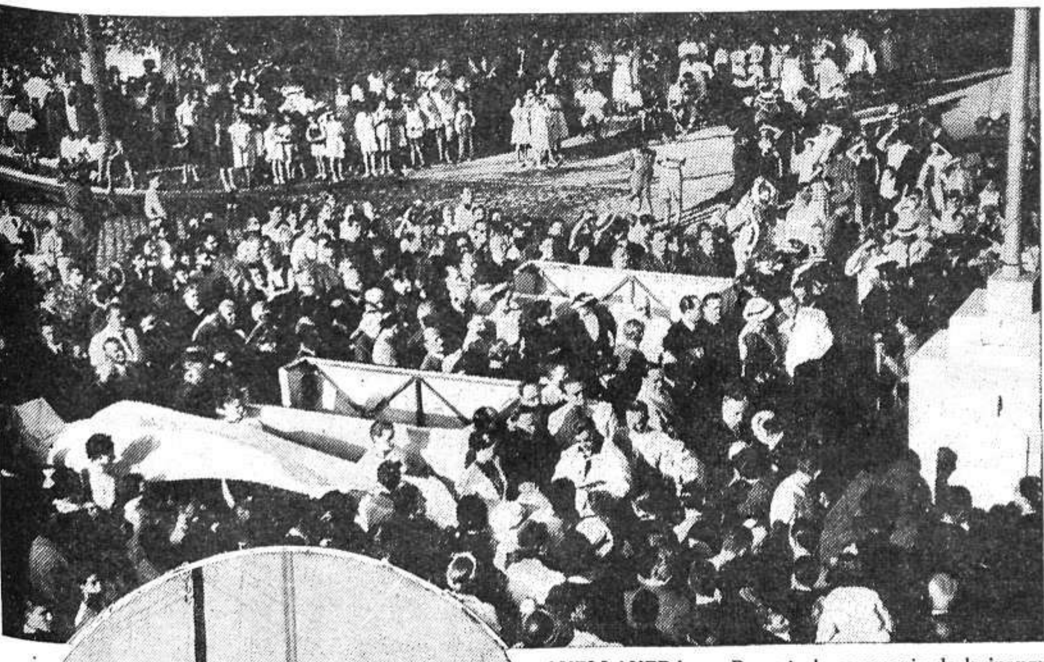
Registro Nacional de Reincidencia y Estadística Criminal y Carcelaria, Ministerio de Justicia e Instrucción Pública de la Nación Argentina. Talleres Gráficos de la Penitenciaría Nacional, Buenos Aires.

Segundo Centenario de Rosario. Antecedentes sobre la designación del día oficial para celebrarlo, Publicación Oficial.

NO SE DEJEN SORPRENDER POR LOS FOTOGRAFOS

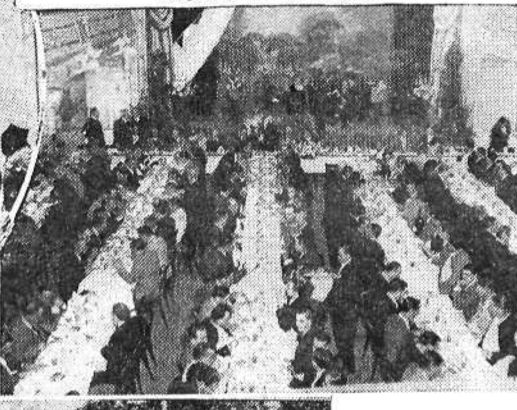
Llamamos la atención del público sobre los fotógrafos que, invocando indebidamente el nombre de "Caras y Caretas", toman notas con fines comerciales. Esta revista no cobra la publicación de ninguna foto. Rogamos exigir a los fotógrafos la exhibición del carnet de "Caras y Caretas", y fijarse si en realidad este título corresponde a nuestra revista.

La vida en provincias



AVELLANEDA. — Durante la ceremonia de la inauguración del mástil intercomunal de los partidos de Avellaneda y Lomas de Zamora que se erigió en señal de confraternidad, en el límite de ambos partidos. Aspecto de la misma.

JOSE INGENIEROS. — En el destacamento Nº 24 de la Policía Caminera, fué inaugurado un mástil. El capitán A. Riobo, jefe de zona, izando el pabellón nacional.



QUILMES. — Concurrentes al banquete ofrecido por los vecinos de esta localidad en honor del intendente municipal, doctor Victoriano M. Huisi.



QUILMES. — La colectividad italiana festeja el día de San Mauro Abad. La procesión recorre las calles del barrio Quilmes Oeste.



CORDOBA. — Grupo de damas y caballeros asistentes al baile que con lucido éxito organizó el Club Deportivo Eléctrico.

ARRECIFES. — Con motivo de incorporarse a las filas del ejército, los nuevos conscriptos, se reúnen en una cordial comida de camaradería.

RECONQUISTA. — Los esposos Sánchez-Valdivieso rodeados de sus familiares, con motivo de celebrarse sus bodas de plata matrimoniales.

CORDOBA. — Por un tiempo se aleja de sus hogares este animoso grupo de niños, para dirigirse a la Colonia de niños débiles de Jesús María.



SANTIAGO DEL ESTERO. — Socios del Aero Club de Santiago que recientemente obtuvieron sus brevets de pilotos civiles.

◆

TUCUMAN. — Empleados del Banco Español y Río de la Plata reunidos en una comida de camaradería.

SANTIAGO DEL ESTERO. — Delegados de la Junta Nacional contra la Desocupación, que llegaron a ésta para controlar la distribución de víveres.

TUCUMAN. — Componentes de la Comisión Naval que tuvo a su cargo la incorporación de los nuevos conscriptos.



MENDOZA. — Doctores Correas, Cruz Vera, O'Donnell, Caballero, Britos y Baeza González, integrantes de la Junta Electoral que tuvo a su cargo la proclamación de los doctores Corominas Segura y Guevara Civit como gobernador y vice, respectivamente, de la provincia.

▼

PARANA. — Los ganadores de la carrera automovilística organizada recientemente por el "Círculo de Periodistas".

PARANA. — Durante el lunch ofrecido por el "Círculo de Periodistas" a los ganadores de la prueba.

MENDOZA. — Niños concurrentes al lunch ofrecido por el Ejército de Salvación, con motivo de la inauguración de un nuevo local.



POSADAS. — El presidente del Club de Pesca Pyrá Pytá, señor Rodolfo Perlasca, pronunciando su discurso durante el acto inaugural de las instalaciones del citado club.

CAPITAL. — Señor Martín Eugenio Sentous y señora Amelia Barbé de Sentous, que celebraron recientemente sus bodas de oro matrimoniales.

POSADAS. — Un aspecto de la entrada al club Pyrá Pytá.

Notas generales

COSQUIN. — Proyecto del hotel-balneario que la municipalidad de Cosquín construirá sobre una de las márgenes del río Cosquín.

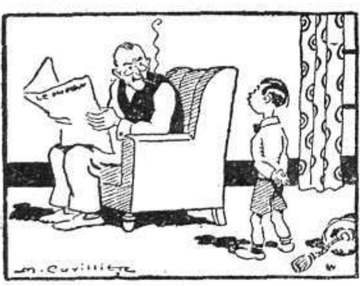
PARA LOS



—Mi chico es tan adelantado que ya camina solo.
—Y el mío es tan vivo que, a su edad, ya encuentra la manera de hacerse llevar aún en brazos.



—Dime, mamita, cuando pequeñas ¿eras parecida a mí?
—Sí, así lo dicen tus abuelos... ¿Por qué lo preguntas?
—¡Oh! Por nada...



—Papito, cuando sea grande ¿me casaré con abuelita?
—Pero, ¿crees que te permitiré casarte con mi madre?
—¿Y tú? ¿No lo has hecho con la mía?

EL CAMELLO Y

TODAS las historias que se relatan sobre el chacal nos lo muestran muy hábil. Desgraciadamente no utiliza su habilidad sólo para defenderse y muchas veces se complace en burlarse de los habitantes de la selva. Sólo que, como siempre ocurre, el que muchas bromas da, al final sale burlado. Y esto fué lo que le aconteció a nuestro amigo el chacal.

Como todos saben, al chacal le gustan los caracoles... Y el de nuestro cuento, cuando había concluído con los que estaban de un lado del río, inmendiatamente pensaba en los abundantes que encontraría del otro. Pero, aquel río era demasiado ancho y la corriente muy fuerte para que él pudiera atravesarlo sin riesgo y a nado. Lo pensó mucho, y un día dió en la conclusión de que el que le podía servir maravillosamente sería su amigo el camello.

— Hermano camello — le dijo. — Conozco un lugar donde abunda la caña de azúcar. Te lo mostraré si eres complaciente y me llevas donde yo te lo indique...

— De todo corazón — le respondió el camello, que tenía verdadera debilidad por ellas. — ¿Dónde están?

— ¡Oh! Del otro lado del río — explicó el taimado chacal. — Pero, si me dejas montar encima tuyo, con toda facilidad podré llevarte hasta allí.

El camello no pedía más. El pequeño chacal trepó sobre su lomo, entre las dos jorobas, y el camello atravesó el río con toda facilidad, ni más ni menos, como si se tratara de una embarcación.

Cuando llegaron a la otra orilla, el chacal saltó a tierra, indicó la plantación de caña de azúcar y, él, por su parte, corrió en busca de sus apetecidos caracoles.

Pero, glotón como era, pronto estuvo de vuelta, cuando el pobre camello recién comenzaba a saborear las cañas de azúcar.

Y, como no tenía ganas de quedarse allí contemplando a su confiado camarada mientras comía las cañas, comenzó a saltar y corretear por la plantación, produciendo un ruido realmente ensordecedor.



—Anatolio... ¡La nena se acaba de tragar una moneda de veinte centavos!
—¡Déjala! Ya se la descontaremos de lo que le pongamos este domingo en la alcancía...

NIÑOS

EL CHACAL

Los hombres de la plantación no tardaron en escuchar todo aquel estrépito.

—¡Hay un chacal en nuestra plantación de caña de azúcar! —exclamó uno de ellos.

—Hay que ahuyentarlo, pues terminará con destruirla completamente.

Los campesinos llegaron con palos y con piedras. Pero, no alcanzaron a ver nada más que al confiado camello que masticaba tranquilamente un tallo de caña de azúcar. Lo apedrearon, lo apalearon y, al final, lo sacaron de más que mala manera.

Cuando los campesinos se marcharon, el chacal apareció brincando, y le dijo a su aporreado camarada:

—Ahora tenemos que regresar.

—Bueno... —dijo el camello. —Pero, ¡lindo camarada me he sacado! ¿A qué venían todos esos saltos?

—¡Oh! No sé... —dijo el chacal. —Es una costumbre mía. En cuanto estoy fuera de mi guarida, me gusta saltar y corretear...

—Bien —agregó el camello, todavía dolorido de los golpes recibidos. —¡Muy bien! Regresemos...

Dejó que el chacal volviera a trepar a sus gibas y se dispuso a atravesar el río.

Cuando estuvo en medio de la corriente se detuvo y dijo:

—Chacal...

—¿Qué quieres? —preguntó el otro.

—Tengo unas ganas locas... Me parece que me voy a revolcar en el agua. Quiero tomar un baño.

—¿Bañarte ahora? ¡Es una locura! No, hermano. Te puedes ahogar. ¿Quién te ha aconsejado semejante cosa? ¿Para qué quieres bañarte?

—No sé... —repuso el camello. —Es una costumbre. En cuanto estoy en el agua me da por zambullirme...

Dió un brinco y el chacal cayó al río. Casi se ahoga y sólo con grandes dificultades logró llegar a la otra orilla.

El camello regresó tranquilamente a su morada y no quiso saber nunca más del peligroso amigo chacal.



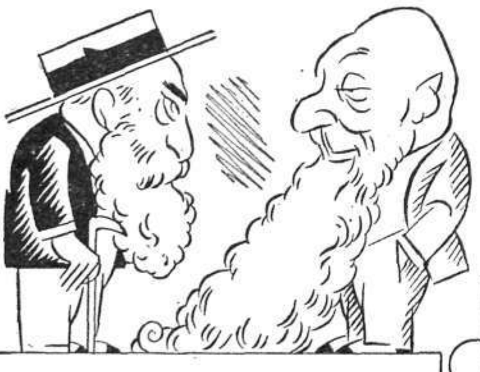
ASI APRENDIO A ESCRIBIR...

Los domingos, Abraham Lincoln iba a la iglesia, que era un salón destartalado y en el cual muchas veces hablaba alguno de la comunidad, aunque los niños apenas comprendían lo que decía. Sin embargo, Lincoln, en la escuela, aprendió de prisa y no tardó en saber escribir. "Aprendió mejor y más de prisa que los otros", aseguraba más tarde su primo.

¡Pero, el papel era tan escaso y tan caro! En la casa se ensayaba escribiendo con un trozo de leña quemada, preparado por él, sobre la tapa de una caja, y cuando la plana le salía regularmente, entonces la pasaba con todo cuidado a la página de precioso papel, acostumbrándose de este modo, desde la infancia, a pensar sólo lo esencial y a expresar brevemente sus pensamientos. Así aprendió Abraham Lincoln a escribir...

EMIL LUDWIG

SALPICÓN de ACTUALIDAD



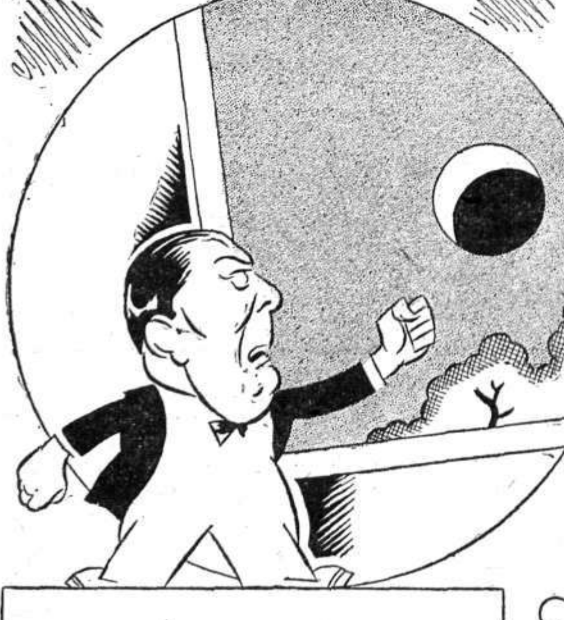
Cuentan de Elpidio que un día
al espejo se miraba
y a gritos se lamentaba
por las barbas que tenía.
"¿Habrá otro, entre sí decía,
tan barbudo como yo?"
Y cuando el diario leyó
vió la respuesta, observando
cómo a Leopoldo, esperando,
luenga barba le creció.



Como dicen que con el desdoblamiento
se pretende darle a Alvear el gran mandoble,
éste ruega, con el más amargo acento:
"¡Que se rompa, pero que no se desdoble!..."



De lo sucedido se infiere
que el radicalismo entrerriano
fué a gritar al block con vigor:
— Pues doña Leonor no me quiere,
renuncio a la mano
de doña Leonor.



Fresco estrila, de seguro,
cuando ve a la luna errante
salir en cuarto menguante,
porque éste es un cuarto oscuro.



La manía de comprar
palacios a troche y moche
hace a muchos criticar
del gobierno tal derroche.
Y Palacios, sin empacho,
haciéndose el que no entiende,
mientras se tuerce el mostacho,
afirma que él no se vende.

VALDIVIA - 39



BASES DEL CONCURSO:

1º — Desde la fecha y hasta el 30 de junio de 1938, a las 24 horas, queda abierto el Concurso PINERAL, Gran Aperitivo.

2º — Para tomar parte en este Concurso es indispensable utilizar una etiqueta de PINERAL, Gran Aperitivo, escribiendo al dorso, con claridad, el nombre, apellido completo y dirección del remitente, indicando la cantidad de granos de maíz que se calcule contiene la botella de PINERAL, Gran Aperitivo, que se ha llenado hasta la base del pino, como lo señala la flecha, y que se ha depositado en la escribanía del señor Claudio de Mateo, debidamente lacrada y sellada, con todas las formalidades de práctica y cuyo facsímil publicamos. Para mayor facilidad de los concursantes puede utilizarse el cupón que figura al pie de esta página, el que no tendrá ningún valor si no viene acompañado de la etiqueta de PINERAL correspondiente.

3º — Se adjudicarán los CIENTO CINCUENTA premios siguientes:

Primer Premio	. . .	$ 3.000.—
Segundo	,, . . .	,, 1.500.—
Tercer	,, . . .	,, 1.000.—
Cuarto	,, . . .	,, 800.—
Quinto	,, . . .	,, 700.—
Sexto	,, . . .	,, 600.—
Séptimo	,, . . .	,, 500.—
Octavo	,, . . .	,, 400.—
Noveno	,, . . .	,, 300.—
Décimo	,, . . .	,, 200.—
11º al 15º	Premio .	$ 100.— c/u.
16º al 25º	,, . ,,	75.— ,,
26º al 50º	,, . ,,	50.— ,,
51º al 100º	,, . ,,	35.— ,,
101º al 150º	,, . ,,	25.— ,,

a) Los premios primero al quince inclusive, se otorgarán en Cédulas Hipotecarias Argentinas, 3ª serie 4 %.

Los premios décimosexto al 150º inclusive, se entregarán en Libretas de Cajas de Ahorro del Nuevo Banco Italiano.

b) El primer premio corresponderá a la persona que indique el número exacto de granos de maíz que contiene la botella.

Botella de Pineral, sellada y lacrada por el escribano señor Claudio de Mateo. La flecha señala hasta donde ha sido llenada con granos de maíz, tipo piamontés.

c) El segundo premio a la persona que indique el número que más se aproxime a la cantidad exacta de granos de maíz que contiene la botella, pudiendo ser éste el anterior o posterior. Los premios tercero al ciento cincuenta, ambos inclusive, a quienes hayan remitido cupones con cifras que sigan el orden numérico sucesivo, adjudicándose los premios que le correspondan de acuerdo con lo establecido.

4º — En caso de que nadie acertase el número exacto de granos de maíz que contiene la botella de PINERAL, Gran Aperitivo, los premios se adjudicarán a las personas que, con sus pronósticos se hubieran aproximado al mismo, siguiendo el orden del artículo que precede.

5º — Si varias personas hubieran coincidido indicando el número exacto de granos de maíz que contiene la botella de PINERAL, Gran Aperitivo, se sorteará el primer premio entre todos los que hayan acertado. Los demás premios, en este caso, se adjudicarán por sorteo, entre todos los que hayan indicado el número exacto, con exclusión de la etiqueta que resultara favorecida con el primer premio.

Si adjudicados los premios a todas las personas que hayan acertado quedasen otros de los ofrecidos, éstos corresponderán sucesivamente a los que con sus pronósticos se aproximen al número exacto, en la misma forma expresada anteriormente, sorteándose, si varios coincidieran.

6º — En cada etiqueta se podrá escribir una sola cantidad, pero cada interesado puede enviar cuantas etiquetas desee. Si una persona tiene varias etiquetas acertadas, tomará parte en todos los sorteos, mientras no haya obtenido uno de los diez primeros premios, pues en este caso quedará eliminado de todo sorteo.

7º — Los sobres conteniendo las etiquetas deben dirigirse a:

Concurso PINERAL, Gran Aperitivo
Pte. LUIS SAENZ PEÑA, 1074.
Buenos Aires.

8º — Las etiquetas que no vinieran escritas con claridad o que se prestasen a confusiones, lo mismo que las que llegaran después de la fecha de clausura no entrarán en Concurso.

9º — Los premios serán entregados previa identificación del favorecido.

10º — Cualquiera duda respecto a la interpretación de las bases de este Concurso, será resuelta por el escribano señor Claudio de Mateo, Sarmiento 643, Bs. Aires, cuyo fallo será inapelable.

Entre las personas que remitan mayor cantidad de etiquetas de PINERAL, Gran Aperitivo, se adjudicarán diez premios:

1er. PREMIO: $ 700.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
2do. PREMIO: $ 500.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
3er. PREMIO: $ 300.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
4to. PREMIO: $ 200.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
5to. PREMIO: $ 100.— en Cédulas Hipotecarias, 3ª serie 4 %.
6º al 10º PREMIOS: $ 50.— cada uno en una Libreta de Caja de Ahorros del Nuevo Banco Italiano.

Concurso Pineral Gran Aperitivo

La botella de PINERAL, Gran Aperitivo,

contiene . . . . granos de maíz.

Nombre . . . .

Dirección . . . .

◆

NOTA: Para ser válido este cupón debe acompañarse de una etiqueta de PINERAL, Gran Aperitivo.



Intervenga en el CONCURSO PINERAL, Gran Aperitivo, con $ 17.000 en Cédulas Hipotecarias Argentinas y Libretas de Caja de Ahorros.
Lea las bases al dorso.
Escuche los "Domingos de Pineral" de 11.30 a 12.45 horas, por L S 10 RADIO CALLAO.
EL MEJOR DE TODOS LOS APERITIVOS
ESMERADAMENTE PREPARADO
PINERAL
INDUSTRIA ARGENTINA
ELABORADO POR PINI HERMANOS & Cía. Ltda.
B. AIRES
CRUZ AL MERITO
Hasta la base de pino indicada con las flechas, se ha llenado con granos de maíz tipo piamontés, la botella de PINERAL, Gran Aperitivo.
Era don Segundo Sombra,
nuestro resero inmortal,
uno de los catadores
del famoso PINERAL.
ARÍSTIDES RECHAIN
Pineral
GRAN APERITIVO